

2 POR 1 FUE DERROTADO PORTUGAL:

INGLATERRA-ALEMANIA EN LA FINAL

Charlton marcó los goles británicos.-
Eusebio descontó para el Seleccionado portugués

LONDRES.— Inglaterra se clasificó ayer para la final de Copa Jules Rimet al derrotar a Portugal por dos goles contra uno, tras vencer en el primer tiempo, por uno a cero. Los ingleses jugarán la final del Campeonato Mundial de Fútbol el próximo sábado 30, a las 18.30 GMT frente a Alemania Occidental, que ayer se clasificó al derrotar a la Unión Soviética por dos a uno.

Ante unas cien mil personas, y bajo el arbitraje del juez francés Pierre Swinart, Inglaterra presentó a Banks, Cohen, Stiles, Wilson, J. Charlton, Moore, Ball, Peters, B. Charlton, Hurst y Hunt. Portugal jugó con Pereira, Carlos, Baptista, Hilario, Festa, Graca, Augusto, Coluna, Eusebio, Torres y Simoes.

Los goles ingleses fueron convertidos por Bobby Charlton, a los 31' del primer tiempo y 34' del segundo, descontando Eusebio, de penal, para Portugal, a los 37' de la etapa complementaria.

El primer tiempo mostró un juego agradable, bastante equilibrado y sobre todo, correcto. Una ligera supremacía de los ingleses, favorecida por algunas vacilaciones de la defensa adversaria, hoy no perfectamente calibrada, se concretó a los 30' con el gol que mandó a los hombres de Ramsey al descanso con una ligera ventaja.

Luego de un comienzo en guardia, con un juego que se desarrolló con primacía en la media cancha, el primer peligro serio fue corrido por el arco portugués, a los 12'. Pero Costa Pereira fue rápido en desbaratar la amenaza. Los portugueses se lanzaron al ataque con desmarcaciones y dribblings veloces, pero la defensa inglesa no se dejó sorprender.

A los 15', Inglaterra se desplegó hacia el ataque con mayor soltura, sometiendo al área portuguesa a un largo sitio, pero perdió una ocasión fácil con Hunt, a los 25'. Después de un breve periodo de equilibrio, los blancos ingleses se volvieron una vez más peligrosos y se lanzaron a la ventaja: con un fuerte tiro de Hunt, desde poca distancia, Costa Pereira rechazó corto quedándose en el suelo. La pelota fue a parar a Bobby Charlton, quien con un largo tiro desde el límite del área penal, lanzó al arco. En las alas del éxito, los ingleses insistieron en el ataque, pero su arco fue el que sufrió los mayores peligros, como consecuencia de un cañonazo de Eusebio. Los últimos diez minutos del primer tiempo fueron de marca portuguesa, cuyo ataque sometió al arco adversario a un verdadero bombardeo.

En esta primera parte del match, los ingleses aparecieron ligeramente más veloces que sus adversarios y más peligrosos por sus tiros profundos, que a menudo hallaron la vía libre. Los portugueses maniobraron más en las líneas laterales. Su defensa evidenció ciertas vacilaciones, mientras que la delantera insistió demasiado en las acciones personales. Eusebio comenzó en sordina y recién en el final del primer tiempo se demostró por momentos a la altura de su fama.

El segundo tiempo comenzó con gran intensidad, con rápidos desplazamientos de frente. Después, los portugueses, por momentos más emprendedores que en el primer tiempo, asumieron la iniciativa. A los seis minutos, el árbitro ignoró un foul de mano en el área, cometido por Moore, esta vez involuntariamente, por centro de (PASA A LA PAGINA 6)



LONDRES.— El arquero de Portugal, José Pereira, se lanza al césped del Estadio de Wembley para retener una pelota lanzada hacia el arco por el delantero inglés Roger Hunt, saliendo victorioso en la acción. Hunt aparece a la derecha de Pereira, con su brazo izquierdo semilevantado. — (RADIOFOTO UPI).

Política Cuprera de Africa no Afecta a Mercado Chileno

“La Corporación del Cobre está observando con mucha atención las condiciones reales del mercado y el efecto que puede tener, por una parte, la política de restricciones económicas que se están aplicando en Europa y especialmente en Inglaterra, y por otra parte, la política de Africa y en especial de las nuevas posibilidades de embarque del cobre de Zambia a través de Rhodesia y de Mozambique”, manifestó ayer el Vicepresidente de ese organismo, Javier Lagarrigue.

“Estas nuevas posibilidades de embarque no constituyen un factor nuevo en el mercado internacional, puesto que la escasez existía antes del mes de mayo (fecha en que Zambia tuvo dificultades para su embarque de cobre por Rhodesia). Estas dificultades fueron una emergencia mas sobre la escasez que ya existía de cobre. (Antes de esas dificultades el precio en la Bolsa de Metales de Londres ya estaba a 90 centavos de dólar por libra de metal). Lo que sí podría constituir un nuevo factor, sería un clima de restricción económica extrema en Europa que acarrearía una disminución sustancial en el consumo de cobre en esa región. Estos no son fenómenos que puedan ser observados en forma útil en uno o dos días, ni siquiera en dos semanas, especialmente en los meses de julio y agosto, época de vacaciones industriales en esa área. En medio de toda esta fluctuación, la Bolsa de Metales de Londres es un indicador importante, pero no puede considerarse como el único y el principal, sobre todo cuando baja un día ocho centavos y en la tarde del mismo día sube un centavo y medio y al otro día vuelve a subir entre tres y cuatro centavos, señalando con ello una tendencia, sino una incertidumbre”.

Refiriéndose a la incidencia que podrían tener estas alteraciones en el precio del mercado mundial en relación con la puesta en práctica de los Convenios del Cobre, negó terminantemente la posibilidad de que constituyera un factor obstructivo ya que dichos convenios se han estudiado teniendo como precio básico solo 29 centavos de dólar por libra de metal.

“La expansión de la producción de cobre chileno es una condición esencial para que el mercado mundial pueda estar abastecido en la próxima década”.

En relación con la incidencia que pueda producir una huelga en Salvador, Potrerillos y Barquitos, dijo que la menor producción que podría acarrear, suponiendo una huelga de un mes de duración, sería de siete a ocho mil toneladas en el mercado mundial. Este déficit es muy poco representativo, basta recordar que Zambia dejó de entregar alrededor de 45.000 toneladas de cobre en el lapso de un mes.

Unidad Americana Inspira Política Exterior de Chile

Posición de la Cancillería frente a declaración del Ministerio de Relaciones de Brasil

“El Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile reitera su confianza en las Naciones Unidas como la única Organización Internacional con facultad para mantener la paz e impedir la agresión o los atentados de una nación a otra; afirma su interés en convertir a la Organización de Estados Americanos en una organización regional destinada primordialmente a proteger los derechos humanos y a establecer una cooperación solidaria de todos sus miembros para obtener el desarrollo económico y social de todos los pueblos del continente, y ratifica los principios de libre determinación y de no intervención, como fundamentos del derecho internacional y bases inamovibles en la convivencia interamericana”.

La política exterior de Chile ha estado inspirada siempre en un espíritu de unidad americana y por ello es connotaria al establecimiento de ejes que perjudicaran la armonía continental y que podrían alterar o reaccionar presionando para fines políticos declarados o no.

La plena y leal aceptación de tales postulados no puede implicar, sin embargo, el inmovilismo frente a los problemas económicos y sociales que se hacen presente de una u otra manera en nuestro continente y que en una medida decisiva deben resolverse a través de la integración económica. Como ha sido reconocido y aceptado por todos los Gobiernos latinoamericanos. Por esta razón nadie ha pensado que se atentara contra la unidad americana ni que se ha fragmentado el sistema, porque existen ya dos asociaciones destinadas a crear mercados comunes, como es la Organización Centro Americana y la ALALC. Por el contrario, de su vitalidad depende que el desarrollo de todos sus miembros sea sostenido y armónico.

Respecto de la ALALC, la Cancillería chilena ha presentado desde el año pasado varias iniciativas tendientes a acelerar su acción, dotando al organismo de elementos de eficacia, algunos de los cuales fueron aprobados en la reunión de Ministros en noviembre pasado, pero que no han operado hasta la fecha.

Convencido de que el desarrollo económico y social del continente latinoamericano solo podrá lograrse por el esfuerzo cooperativo de todos, el Gobierno de Chile ha estado y está abierto a estudiar fórmulas que perfeccionen o aceleren el proceso integracionista. Para ello considera útiles y necesarios, tanto los acuerdos sectoriales como las complementaciones subregionales que (PASA A LA PAGINA 6)

Encuentro Presidencial en Bogotá

Los Mandatarios de Chile, Perú, Ecuador, Colombia y Venezuela se reunirán próximamente en la ciudad de Bogotá para intercambiar ideas y planes tendientes a lograr la integración americana, principalmente en materia económica.

Chile, ha declarado ayer nuestra Cancillería, en la integración un camino no sólo de desarrollo económico sino un destino para América Latina”.

La iniciativa responde, pues, a conceptos de alcance, que son una respuesta positiva y concreta al desafío que en esta época enfrentará nuestro Continente, si no queremos verse copado en un futuro no lejano por problemas que pueden llegar a ser insolubles.

Esta idea de cooperación, similar en lo esencial al sentido de solidaridad comunitaria, en que el Gobierno del Presidente Frei fundó su labor dentro del país, perspectivas insospechadas a todas las latitudes americanas, y constituye una esperanza para todos los pueblos.

Chile como Colombia, y seguramente los gobiernos de los demás países que asistirán a la reunión de Bogotá, han sido claros para declarar que ella nada tiene que ver con la formación de bloques, cuyos efectos podrían afectar a otras naciones. Solo se tratará de poner cada cual lo suyo en la gran tarea común, con la mira puesta en el conjunto de todos los países del continente.



En Londres Gregorio Bustamante

cardíaco, y solicitó los servicios de un cardiólogo. El especialista visitó el hotel a las 9 de la noche y practicó un electrocardiograma, cuya lectura confirmó los temores de que Bustamante había tenido un infarto.

Los médicos le aplicaron medicamentos calmantes y decidieron llevarlo al hospital hoy (ayer) martes en la mañana.

Un grupo de chilenos que acompañaba a Bustamante y su familia en una excursión organizada por una Agencia de Turismo de Santiago, se retiró a descansar a la medianoche, cuando se creía que los efectos más graves de la dolencia ya habían sido superados. Sin embargo, los directores de la excursión fueron despertados a las 3 de la mañana por el operador del conmutador del Hotel Crafton, quien decía que de la habitación del señor Bustamante se había hecho una llamada aparentemente de auxilio. Pero que él no había logrado entender porque no sabe español.

Bustamante en efecto, había sufrido un segundo infarto. Cuando llegó el primer médico que se pudo conseguir, ya había entrado en agonía, y todos los esfuerzos por revivirlo fueron inútiles.

de Obras Públicas inicia en Concepción

se contempla construcción de 1.300 viviendas

viviendas mediante el sistema de autoconstrucción. Así lo dio a conocer el Ministro de Vivienda, Modesto Collados, luego de una entrevista con el Primer Mandatario.

—El Presidente Frei —dijo el Ministro— se mostró muy interesado en el programa de autoconstrucción de viviendas.



Delegación extranjera que competirán en el Campeonato Mundial de Esquí —a iniciarse el 4 de agosto en Portillo— iniciaron ayer viaje a esa localidad, para efectuar preparativos y adiestramiento pretorneo. En el grabado, un hermoso trío de bellas integrantes de la delegación británica que participará en la competencia internacional de esquí.

Derrumbe Atrapó a 2 Obreros

Un desmoronamiento de tierra sepultó a dos obreros que efectuaban labores en el interior de un túnel de alcantarillado que se construye en las inmediaciones de Charral.

El accidente se registró a las 11.30 horas de ayer, en los momentos que en dicho túnel trabajaba el obrero Nariel Avalos, de 19 años, el que quedó prácticamente sepultado por el derrumbe, en medio de la sorpresa y pánico del resto de sus compañeros de faena.

Pasados los primeros instantes y después de la lógica paralización del resto de los obreros, intentó el rescate de su compañero atrapado, Salvador Godoy, quien fue víctima de un segundo derrumbe de tierra, corriendo idéntica suerte que Avalos.

Ante el caos que tomaba este accidente del trabajo, se determinó la organización del salvamento de las presuntas víctimas, logrando extraer desde el fondo del túnel a Salvador Godoy, que presentaba un principio de asfixia.

En las últimas horas de ayer, proseguían los trabajos destinados a rescatar a Nariel Avalos, labor que se realizaba en medio de las dificultades derivadas de la gran acumulación de tierra proveniente del derrumbe.

EN COMISION DEL SENADO:

Aprobadas en forma permanente elecciones conjuntas de regidores y parlamentarios

ASIMISMO, SE APROBO LA CREACION DE LA DECIMA AGRUPACION PROVINCIAL DE CHILOE, AIS EN Y MAGALLANES

La Comisión Especial de Reforma Constitucional, del Senado, aprobó ayer la celebración en forma permanente de las elecciones de regidores conjuntamente con las elecciones de parlamentarios y la creación de la Décima Agrupación Provincial. Ambas ideas están contenidas en un proyecto de ley que son autores los senadores Sergio Sepúlveda y Julio Von Mühlenbrock. La aprobación se produjo por cuatro votos a favor y uno en contra. Votaron

a favor los senadores Benjamín Prado, demócratacristiano; Francisco Buñes, nacional; Aniceto Rodríguez, socialista; y Fernando Luengo, socialdemócrata. En contra lo hizo el senador radical Julio Durán, quien expresó que esa era actualmente la posición de su colectividad política. Por su parte, al votar a favor, el senador Buñes señaló que su partido tampoco tenía un criterio definitivo al respecto.

La enmienda constitucional aprobada por la Comisión establece que "las elecciones generales de regidores tendrán lugar conjuntamente con las elecciones generales de diputados y senadores".

DECIMA AGRUPACION
Asimismo, crea la Décima Agrupación Provincial, integrada por Chiloé, Aisen y Magallanes, que se desprenden de la Novena que comprenderá las provincias de Valdivia, Osorno y Llanquihue. Los senadores de la actual Novena Agrupación seguirán representando a la nueva Agrupación, hasta el 20 de mayo de 1969. Por otra parte, la primera elección de senadores de la 10ª Agrupación Provincial se efectuará conjuntamente con la próxima elección general de diputados y senadores. El período de estos senadores terminará el 20 de mayo de 1973, a fin de regularizar la elección del Senado por parcialidades, en conformidad al artículo 41 de la Constitución.

DIPUTADOS

La reforma aprobada contempla también el aumento del número de diputados. En efecto, se aprobó la sustitución de la sexta disposición transitoria de la Constitución, por otra que establece que la 24ª Agrupación Departamental estará integrada por Puerto Varas, Maullín, Llanquihue y

Calbuco, y tendrá derecho a elegir tres diputados. La 26ª Agrupación Departamental estará integrada por Aisen, Coihaique y Chile Chico, y elegirá dos diputados, y la 27ª Agrupación Departamental estará integrada por Última Esperanza, Magallanes y Tierra del Fuego, eligiendo dos diputados.

La primera elección de diputados de las nuevas agrupaciones se efectuará conjuntamente con la próxima elección general de diputados y senadores.

FUERA de TABLA

El diputado César Raúl Fuentes, desmintió ayer que el agricultor Luis Muñoz fuera militante demócratacristiano o simpatizante freista, y que con una marca de animales tatuó a un inquilino. Al mismo tiempo, el parlamentario expresó que contrariamente a lo sostenido por algunos medios informativos, el intendente de Suble, Roberto Casanueva, fue quien descubrió lo ocurrido, denunció los hechos a la justicia y adoptó las medidas del caso.

ABUSOS DE PUBLICIDAD

El Senado acordó a petición del senador Baltazar Castro, colocar en primer lugar de la Tabla de la sesión del próximo martes, el proyecto que modifica la ley sobre abusos de publicidad, que la Comisión de Constitución espera terminar en el curso de la presente semana. Este acuerdo es siempre que no estén vencidas urgencias.

REFORMA CONSTITUCIONAL

Por su parte, el senador Benjamín Prado, presidente de la Comisión de Reforma Constitucional, obtuvo el acuerdo de la Corporación para que la Comisión pueda sesionar el próximo jueves, conjuntamente con la Sala, que se encuentra citada a sesión especial.

ASCENSOS MILITARES

El senador demócratacristiano Remán Fuentealba pidió ayer el acuerdo del Senado, para tratar al término de la sesión, los Mensajes sobre ascensos militares propuestos por el Ejecutivo, que se encuentran informados por la Comisión de Defensa.

Se negó a dar la unanimidad requerida reglamentariamente, el senador socialista Tomás Chadwick, por lo que no pudieron tratarse. Sin embargo, a insinuación del senador radical Raúl Julié, serán tratados en primer lugar de la sesión de hoy.

VIAJE A CHILOE

Para el próximo 4 de agosto está anunciado el viaje que hará a la zona austral del país la Comisión de Chiloé, Aisen y Magallanes. Los parlamentarios visitarán la región de Chiloé con el objeto de conocer de cerca los problemas que afectan a la región.

SINDICATO DE ESTIBADORES

El Ejecutivo hizo llegar ayer a la Cámara de Diputados un proyecto que otorga un plazo de 10 años al Sindicato Profesional de Jornaleros Estibadores y Desestibadores Marítimos de Valparaíso, para terminar la construcción de un edificio destinado a su sede social.

COMUNISTAS IMPIDEN DIALOGO DEMOCRATICO EN EL CONGRESO

Luis Tejeda y Carlos Rosales no dieron acuerdo para que representantes particulares participaran en el proyecto sobre recursos forestales.

En una actitud que desprecia al Parlamento —según los diputados integrantes de la Comisión de Agricultura—, los diputados comunistas Carlos Rosales y Luis Tejeda impidieron que los representantes de la empresa privada de bosques pudieran participar en la discusión del proyecto sobre conservación de recursos forestales.

Ambos parlamentarios, en una conducta inusual dentro del Congreso, no sólo no dieron su acuerdo para que Fernando Linz o Inge Junge, de CORMA (Corporación de la Madera), plantearan sus puntos de vista sobre el proyecto. Su posición contrastó con la del resto de los parlamentarios, que habían accedido para que ambos representantes de la empresa privada asistieran a los debates de la iniciativa. Sin embargo, ello no pudo ser posible, ya que para estos casos se necesita la unanimidad de los parlamentarios integrantes de la Comisión.

En círculos parlamentarios se comentó que "esta negativa de los diputados comunistas en nada prestigia al Congreso, sino que, por el contrario, demuestra una falta de tacto y educación para con los representantes de la empresa privada".

SEPULVEDA Y VON MUHLENBROCK NO INGRESARAN AL P. NACIONAL

Ambos senadores expresaron que "se mantendrían como independientes".

Los senadores Sergio Sepúlveda y Julio Von Mühlenbrock continuaron como independientes, sin ingresar al Partido Nacional. Así lo manifestaron ayer, al ser consultados sobre la actitud que adoptarían frente al acuerdo del Consejo Provincial de Valdivia del ex Partido Liberal de pedirles su ingreso.

En primer término, señalaron que el acuerdo en cuestión no los conmina a ingresar al Partido Nacional, sino que solamente constituye "una petición o una solicitud, la que pueden aceptar o rechazar según mejor les parezca". Este fue el alcance del acuerdo, que los propios dirigentes de Valdivia quisieron hacer comprender a los senadores.

Mal podrían haber adoptado un acuerdo exigiéndoles nuestro ingreso al Partido Nacional —expresaron ambos senadores— cuando hace un mes el mismo Consejo Provincial de Valdivia acordó respetar nuestra decisión de mantenernos al margen de esta colectividad política y, al mismo tiempo, nos autorizó para actuar en independencia. Por otra parte —recordaron—, fueron precisamente los delegados de Valdivia los que se retiraron de la Convención Liberal, encabezados por el ex diputado Juan Eduardo Puente, por estar en desacuerdo con sus resoluciones, y actualmente mantienen esa posición de beligerancia.

El senador Julio Von Mühlenbrock señaló, por su parte, que él conjuntamente con el senador Sepúlveda, hicieron ingresar a ex liberales a las asambleas del Partido Nacional, en el entendido que ellos se mantendrían en una actitud de independencia. "Ahora —dijo—, con la visita de la directiva del Partido Nacional a Valdivia —han ido a provocar una situación difícil. Hasta ahora habíamos caminado de común acuerdo con las bases. En todo caso, continuaremos como independientes".

INAUGURADO CONGRESO DE JUDCA



Con asistencia del presidente del PDC, senador Patricio Aylwin, se inauguró ayer a las 10 horas el directorio de la Juventud Demócratacristiana Latinoamericana. Al evento asistieron delegados de Chile, Perú, Bolivia, Ecuador, Colombia, Uruguay, El Salvador y República Dominicana. El grabado muestra un aspecto de la reunión que dio pie al inicio del Congreso de JUDCA. Al centro, de pie, se observa al senador Aylwin, mientras pronuncia el discurso de bienvenida a los delegados extranjeros.

IMPORTANTES INDICACIONES APROBADAS AL PROYECTO DE RECURSOS FORESTALES

La Comisión de Agricultura es posible que finalice mañana el debate de la iniciativa

Con la aprobación de numerosas indicaciones presentadas por parlamentarios demócratacristianos, continuó ayer en la Comisión de Agricultura de la Cámara el despacho del proyecto que dicta normas sobre la conservación de los recursos forestales. A los debates de la iniciativa concurren el vicepresidente de CORA, Rafael Moreno, y el Director de Tierras y Bienes Nacionales

BONOS REAJUSTABLES

Entre las indicaciones aprobadas y que se incorporan al proyecto destaca la del diputado y presidente, de la Comisión, Carlos Garces. La modificación se refiere a las inversiones en forestación.

Expresa que: "Las personas naturales o jurídicas que realicen inversiones con posterioridad a la fecha de vigencia de esta ley, en forestación, reforestación o regeneración natural, recibirán del Banco Central de Chile en forma de certificados de abono reajutable el porcentaje de la inversión que fijará anualmente el Presidente de la República, y que no podrá ser superior al 50% inferior al 35% de la suma invertida. Estos certificados no podrán canjearse antes de 2 años de su fecha de emisión."

De la misma franquicia gozarán la compra de bonos forestales fiscales y los aportes en dinero y terrenos forestales que se hagan a las sociedades anónimas forestales regidas por el título V de esta ley.

Los certificados serán emitidos en el mes de diciembre de cada año, una vez verificadas las inversiones por el Servicio Forestal.

En el caso de aporte a las sociedades forestales ya señaladas o de compra de bonos fiscales, el aportante o adquirente recibirá su certificado al momento de efectuar el aporte o la adquisición.

Los certificados serán reajustables desde la fecha de su emisión, y serán imputables al pago de cualquier impuesto o contribución fiscal.

PROHIBICIONES DE CORTA DE ARBOLES
También la Comisión aprobó

que fijará anualmente el Presidente de la República, y que no podrá ser superior al 50% inferior al 35% de la suma invertida. Estos certificados no podrán canjearse antes de 2 años de su fecha de emisión."

De la misma franquicia gozarán la compra de bonos forestales fiscales y los aportes en dinero y terrenos forestales que se hagan a las sociedades anónimas forestales regidas por el título V de esta ley.

Los certificados serán emitidos en el mes de diciembre de cada año, una vez verificadas las inversiones por el Servicio Forestal.

En el caso de aporte a las sociedades forestales ya señaladas o de compra de bonos fiscales, el aportante o adquirente recibirá su certificado al momento de efectuar el aporte o la adquisición.

Los certificados serán reajustables desde la fecha de su emisión, y serán imputables al pago de cualquier impuesto o contribución fiscal."

PROHIBICIONES DE CORTA DE ARBOLES
También la Comisión aprobó

que fijará anualmente el Presidente de la República, y que no podrá ser superior al 50% inferior al 35% de la suma invertida. Estos certificados no podrán canjearse antes de 2 años de su fecha de emisión."

De la misma franquicia gozarán la compra de bonos forestales fiscales y los aportes en dinero y terrenos forestales que se hagan a las sociedades anónimas forestales regidas por el título V de esta ley.

Los certificados serán emitidos en el mes de diciembre de cada año, una vez verificadas las inversiones por el Servicio Forestal.

En el caso de aporte a las sociedades forestales ya señaladas o de compra de bonos fiscales, el aportante o adquirente recibirá su certificado al momento de efectuar el aporte o la adquisición.

Los certificados serán reajustables desde la fecha de su emisión, y serán imputables al pago de cualquier impuesto o contribución fiscal."

PROHIBICIONES DE CORTA DE ARBOLES
También la Comisión aprobó

que fijará anualmente el Presidente de la República, y que no podrá ser superior al 50% inferior al 35% de la suma invertida. Estos certificados no podrán canjearse antes de 2 años de su fecha de emisión."

De la misma franquicia gozarán la compra de bonos forestales fiscales y los aportes en dinero y terrenos forestales que se hagan a las sociedades anónimas forestales regidas por el título V de esta ley.

Los certificados serán emitidos en el mes de diciembre de cada año, una vez verificadas las inversiones por el Servicio Forestal.

En el caso de aporte a las sociedades forestales ya señaladas o de compra de bonos fiscales, el aportante o adquirente recibirá su certificado al momento de efectuar el aporte o la adquisición.

Los certificados serán reajustables desde la fecha de su emisión, y serán imputables al pago de cualquier impuesto o contribución fiscal."

PROHIBICIONES DE CORTA DE ARBOLES
También la Comisión aprobó

que fijará anualmente el Presidente de la República, y que no podrá ser superior al 50% inferior al 35% de la suma invertida. Estos certificados no podrán canjearse antes de 2 años de su fecha de emisión."

De la misma franquicia gozarán la compra de bonos forestales fiscales y los aportes en dinero y terrenos forestales que se hagan a las sociedades anónimas forestales regidas por el título V de esta ley.

Los certificados serán emitidos en el mes de diciembre de cada año, una vez verificadas las inversiones por el Servicio Forestal.

En el caso de aporte a las sociedades forestales ya señaladas o de compra de bonos fiscales, el aportante o adquirente recibirá su certificado al momento de efectuar el aporte o la adquisición.

Los certificados serán reajustables desde la fecha de su emisión, y serán imputables al pago de cualquier impuesto o contribución fiscal."

Por último, la Comisión aprobó una indicación referida a los créditos agrícolas otorgados por organismos estatales.

Señala que: "El Consejo Nacional de Crédito Agrario deberá establecer planes anuales para la aplicación y otorgamiento de los créditos agrícolas, así como las normas y procedimientos a seguir en la concesión de los mismos, cuando éstos sean otorgados por el Banco de Crédito Agrario, CORFO, CORA o DAP."

Estos créditos se otorgarán preferentemente para planes agrícolas, operaciones agrícolas, protección, corrección de rientes, maquinarias y herramientas forestales en bosques, así como para la instalación de futuras industrias que dependan de la explotación de los mismos.

Sin embargo, en casos calificados, el Servicio Forestal podrá autorizar la corta o poda y fijar la amplitud de las zonas o fajas de protección, las que serán oportunamente delimitadas sobre el terreno con señales permanentes, con car-

terísticas de las cercanías de los manantiales o vertientes;

b) las orillas de cursos de aguas;

c) las cumbres de montañas o cualquier otro lugar en que cumplan funciones protectoras de interés público;

d) las hileras o alambradas, a lo largo de las carreteras o canales;

e) los lugares de atracción turística, parques urbanos y rurales, plazas, calles, plantaciones ornamentales, o donde constituyen elementos valiosos de paisajes.

Los certificados serán reajustables desde la fecha de su emisión, y serán imputables al pago de cualquier impuesto o contribución fiscal."

PROHIBICIONES DE CORTA DE ARBOLES
También la Comisión aprobó

que fijará anualmente el Presidente de la República, y que no podrá ser superior al 50% inferior al 35% de la suma invertida. Estos certificados no podrán canjearse antes de 2 años de su fecha de emisión."

De la misma franquicia gozarán la compra de bonos forestales fiscales y los aportes en dinero y terrenos forestales que se hagan a las sociedades anónimas forestales regidas por el título V de esta ley.

Los certificados serán emitidos en el mes de diciembre de cada año, una vez verificadas las inversiones por el Servicio Forestal.

En el caso de aporte a las sociedades forestales ya señaladas o de compra de bonos fiscales, el aportante o adquirente recibirá su certificado al momento de efectuar el aporte o la adquisición.

Los certificados serán reajustables desde la fecha de su emisión, y serán imputables al pago de cualquier impuesto o contribución fiscal."

PROHIBICIONES DE CORTA DE ARBOLES
También la Comisión aprobó

que fijará anualmente el Presidente de la República, y que no podrá ser superior al 50% inferior al 35% de la suma invertida. Estos certificados no podrán canjearse antes de 2 años de su fecha de emisión."

De la misma franquicia gozarán la compra de bonos forestales fiscales y los aportes en dinero y terrenos forestales que se hagan a las sociedades anónimas forestales regidas por el título V de esta ley.

Los certificados serán emitidos en el mes de diciembre de cada año, una vez verificadas las inversiones por el Servicio Forestal.

En el caso de aporte a las sociedades forestales ya señaladas o de compra de bonos fiscales, el aportante o adquirente recibirá su certificado al momento de efectuar el aporte o la adquisición.

Los certificados serán reajustables desde la fecha de su emisión, y serán imputables al pago de cualquier impuesto o contribución fiscal."

PROHIBICIONES DE CORTA DE ARBOLES
También la Comisión aprobó

que fijará anualmente el Presidente de la República, y que no podrá ser superior al 50% inferior al 35% de la suma invertida. Estos certificados no podrán canjearse antes de 2 años de su fecha de emisión."

Por último, la Comisión aprobó una indicación referida a los créditos agrícolas otorgados por organismos estatales.

Señala que: "El Consejo Nacional de Crédito Agrario deberá establecer planes anuales para la aplicación y otorgamiento de los créditos agrícolas, así como las normas y procedimientos a seguir en la concesión de los mismos, cuando éstos sean otorgados por el Banco de Crédito Agrario, CORFO, CORA o DAP."

Estos créditos se otorgarán preferentemente para planes agrícolas, operaciones agrícolas, protección, corrección de rientes, maquinarias y herramientas forestales en bosques, así como para la instalación de futuras industrias que dependan de la explotación de los mismos.

Sin embargo, en casos calificados, el Servicio Forestal podrá autorizar la corta o poda y fijar la amplitud de las zonas o fajas de protección, las que serán oportunamente delimitadas sobre el terreno con señales permanentes, con car-

terísticas de las cercanías de los manantiales o vertientes;

b) las orillas de cursos de aguas;

c) las cumbres de montañas o cualquier otro lugar en que cumplan funciones protectoras de interés público;

d) las hileras o alambradas, a lo largo de las carreteras o canales;

e) los lugares de atracción turística, parques urbanos y rurales, plazas, calles, plantaciones ornamentales, o donde constituyen elementos valiosos de paisajes.

Los certificados serán reajustables desde la fecha de su emisión, y serán imputables al pago de cualquier impuesto o contribución fiscal."

PROHIBICIONES DE CORTA DE ARBOLES
También la Comisión aprobó

que fijará anualmente el Presidente de la República, y que no podrá ser superior al 50% inferior al 35% de la suma invertida. Estos certificados no podrán canjearse antes de 2 años de su fecha de emisión."

De la misma franquicia gozarán la compra de bonos forestales fiscales y los aportes en dinero y terrenos forestales que se hagan a las sociedades anónimas forestales regidas por el título V de esta ley.

Los certificados serán emitidos en el mes de diciembre de cada año, una vez verificadas las inversiones por el Servicio Forestal.

En el caso de aporte a las sociedades forestales ya señaladas o de compra de bonos fiscales, el aportante o adquirente recibirá su certificado al momento de efectuar el aporte o la adquisición.

Los certificados serán reajustables desde la fecha de su emisión, y serán imputables al pago de cualquier impuesto o contribución fiscal."

PROHIBICIONES DE CORTA DE ARBOLES
También la Comisión aprobó

que fijará anualmente el Presidente de la República, y que no podrá ser superior al 50% inferior al 35% de la suma invertida. Estos certificados no podrán canjearse antes de 2 años de su fecha de emisión."

De la misma franquicia gozarán la compra de bonos forestales fiscales y los aportes en dinero y terrenos forestales que se hagan a las sociedades anónimas forestales regidas por el título V de esta ley.

Los certificados serán emitidos en el mes de diciembre de cada año, una vez verificadas las inversiones por el Servicio Forestal.

En el caso de aporte a las sociedades forestales ya señaladas o de compra de bonos fiscales, el aportante o adquirente recibirá su certificado al momento de efectuar el aporte o la adquisición.

Los certificados serán reajustables desde la fecha de su emisión, y serán imputables al pago de cualquier impuesto o contribución fiscal."

PROHIBICIONES DE CORTA DE ARBOLES
También la Comisión aprobó

que fijará anualmente el Presidente de la República, y que no podrá ser superior al 50% inferior al 35% de la suma invertida. Estos certificados no podrán canjearse antes de 2 años de su fecha de emisión."

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS

— CHILE —

Subdepartamento de Adquisiciones

DIRECCION DE AEROPUERTOS

AVISO

Llámanse a Propuestas Públicas

para la adquisición de importación de equipos contra incendio y mantenimiento general del Aeropuerto de PUDAHUEL.

Se entregarán los antecedentes desde el 1º de agosto, en las oficinas del Subdepartamento de Adquisiciones de la Dirección General de Obras Públicas, Morandé N° 59, 3er. piso, Oficina N° 5, de 14 a 18 horas.

Se abrirán las propuestas el 31 de agosto de 1966, a las 15.30 horas, en las oficinas del Director General de Obras Públicas, Morandé N° 59, 3er. piso.

DIRECCION DE OBRAS SANITARIAS

AVISO

Llámanse a Propuestas Públicas

para la adquisición de MAQUINARIAS destinadas a la Planta de Aguas Servidas de La Ligua Item I y II de las Especificaciones Técnicas.

Se entregarán los antecedentes desde el 1º de agosto, en las oficinas del Subdepartamento de Adquisiciones de la Dirección General de Obras Públicas, Morandé N° 59, 3er. piso, Oficina N° 5, de 14 a 18 horas.

Se abrirán las propuestas el 30 de agosto de 1966, a las 15.30 horas, en las oficinas del Director General de Obras Públicas, Morandé N° 59, 3er. piso.

TELEVISION

Canal 9 - U. de Chile

17.02 JARDIN TV
17.20 DIBUJOS ANIMADOS
17.30 HISTORIAS PARA NIÑOS
17.48 VIAJEMOS
18.00 LASSIE
18.27 FLASH INFANTIL
18.32 FLASH NOTICIOSO
18.34 SIR FRANCIS DRAKE
18.59 LA ENFERA COSAS
19.25 U. 66
19.53 FLASH NOTICIOSO
19.57 UN PASO AL MAS ALLA
20.25 HOROSCOPO
20.30 PANTALLA NOTICIOSA
20.45 EL JUEGO DE LA VERDAD
21.15 SILENCIO POR FAVOR
21.42 CUANTO MAS USUARIOS
21.45 LA CALDERA DEL DIABLO
22.10 NEGRO EN EL BLANCO
22.52 CLUB DE LA GUITARRA
23.12 FLASH NOTICIOSO
23.15 CIERRE

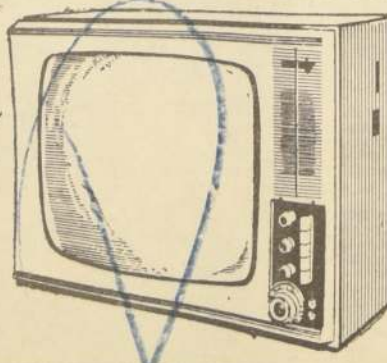
TELEVISORES GELOSO

GRAN PANTALLA RECTANGULAR DE 23" GARANTIA Y SERVICIO TECNICO

TELEMUNDI CONDELL 1589 FONDO 2367 VALPARAISO

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO
TELEMUNDI AGUSTINAS 698 NEDA 94 FONO 64867 y 68030

DISTRIBUIDORES GENERALES
Bonacic y Caro Ltda. V. MACKENNA 2245



TELEVISION

Canal 13 - U. Católica

13.56 AMANAUQUE
14.00 SERVICIO NOTICIOSO
14.15 MIENTRAS OTROS DUERMEN SIESTA
14.46 TELETEATRO FONDI
15.13 PAPA LO SABE TODO
15.30 LOS HOMBRES ALTOS
16.05 TELEKINDER
16.35 DICK TRACY
16.41 COLORIN COLORADO
17.29 BIOGRAFIAS
17.56 EL PAJARO CARPINTERO
18.22 CLASES ALLEGRES
18.48 RINCON JUVENIL
19.04 PANORAMA ITALIANO
19.16 OBRA Y ESPACIO
19.32 LA HECHIZADA
20.04 LA TELENOVELA HISTORICA
20.35 EL TIEMPO
20.41 LOS DEFENSORES
21.37 JUNTOS SE PASA MEJOR
22.00 EL REPORTER 650
22.17 ERIKA VEXLER ESSO
22.27 COMBATE
23.22 CIERRE DE TRANSMISION

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO
TELEMUNDI PROVIDENCIA. 2131 - FONDO 569038

SINTESS NOTICIOSA

DERMATOLOGO EN VISITA

Se encuentra de visita en Chile el Jefe de la División de Medicina Ambiental de la Escuela de Medicina de Oregon, EE. UU., Profesor Raymond R. Suskind, especialista en dermatología. Durante tres semanas ofrecerá en Santiago cursos a 22 médicos especialistas. Ofrecerá conferencias en los servicios del SNS y en las industrias de Santiago, Valparaíso, Concepción y Swell, como en las universidades de Chile, Católica y de Concepción.

PERIODISTA ECUATORIANO

Rubén Enrique Concha Arenas, corresponsal del diario "El Mercurio" de puerto de Manta en Ecuador se ha presentado a nuestro diario solicitando anunciar a los ecuatorianos residentes en la capital que está a las órdenes de ellos para comunicaciones e informaciones de prensa de su correspondencia.

Su domicilio es Población Villa Sur, San Miguel, calle Temístocles Nº 6536, fono Nº 583159.

BECAJO JEFFE DEL SNS

Se ha dirigido al Brasil el Jefe de la Sección Racionalización Administrativa de la Dirección General de Salud, Enrique Muñoz Faúndez, becado por la Escuela Interamericana de Administración Pública de Río de Janeiro, ciudad donde permanecerá seis meses, siguiendo cursos a nivel de post-graduados.

MECANIZACION AGRICOLA

El Catedrático de Motores y Maquinarias Agrícolas de la Escuela Técnica Superior de Ingenieros Agrónomos de Madrid, y Director de la Estación de Mecánica Agrícola del Instituto Nacional de Investigaciones Agrícolas de España, doctor Eladio Aranda Heredia, ofreció ayer una conferencia sobre "Problemas de la Mecanización Agrícola" en la Sociedad Nacional de Agricultura, auspiciado por la Embajada de España.

DEFENSA DE APICULTURA

Agricultores, ingenieros agrónomos y técnicos de la especialidad acordaron fundar el Núcleo Regional de las provincias centrales de la Asociación Chilena de Apicultores, cuya sede está en Osorno. Su finalidad es impulsar el progreso y activar la defensa vital para la apicultura.

CONFERENCIA MEDICA

El doctor Luis Izquierdo, dictará mañana, a las 19 horas, una conferencia titulada "Modulación de la expresión genética a través del desarrollo". La charla se efectuará en el auditorio "A" de la Sociedad Médica de Santiago, calle Esmeralda Nº 678.

VOLUNTARIAS DE NUTRICION

Se ha constituido un Grupo de Colaboradoras en Nutrición que cooperará en las tareas de Recuperación de Desnutridos a través de la educación sanitaria a nivel de las madres de los niños que están sometidos a control en la Unidad de Nutrición de la Cátedra "A" de Pediatría del Hospital "Roberto del Río". Las voluntarias iniciarán sus actividades a contar del primero de agosto.

SERVICIO DE EMERGENCIA

Cuatro oficinas del Registro Civil, funcionando en forma permanente están otorgando pases para sepultura, por requerimiento, para ser inscritos posteriormente en las oficinas que correspondan, ante la emergencia derivada del paro acordado por la Asociación de Empleados de ese servicio.

HOSPITAL FELIX BULNES

El Comité de Solidaridad Pro-Ayuda al Hospital Félix Bulnes, presidido por el Alcalde Luis Leiva Sáez, se encuentra trabajando en la preparación de la Colecta Pública Comunal que se realizará el 30 de mes en curso. El dinero acumulado será invertido en la adquisición de materiales de cirugía, equipos de origen, incubadoras para prematuros y ropas de cama, elementos destinados a la Cátedra de Pediatría que dirige el doctor Arturo Gallo.

PERIODISMO AGRARIO

Ha sido elaborado el programa por el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas de la OEA, en relación al Curso Nacional de Periodismo Agrario proyectado para los meses de noviembre y diciembre. Este curso, incluido en los programas del I. I. C. A., a solicitud del Ministro de Agricultura de Chile, Hugo Trivelli, se debe a la gran responsabilidad que en la actualidad recae sobre el periodista, en las informaciones y comunicaciones sobre materias agropecuarias.

Festejos en 145.º aniversario de la Independencia del Perú

La República del Perú conmemora mañana el 145.º aniversario de su Independencia, con numerosos festejos, organizados por la Embajada de ese país y el Club Peruano de Santiago.

A las 19 horas de hoy, el Embajador de Perú, Armando Revoredo, ofrecerá una recepción oficial en su residencia, a las autoridades de Gobierno y diversas personalidades. A las 20 horas, se transmitirá una

audición especial en homenaje al Perú, a través de la Radio Nacional.

Los actos del día de mañana comienzan a las 10 horas, con una ceremonia conmemorativa en los monumentos a O'Higgins y San Martín, Libertadores del Perú. A las 11 horas se oficiará una misa en la Iglesia de la Merced. Enseguida se efectuará la recepción en la residencia del Embajador del Perú, Armando Revoredo, a la

EN UN AÑO: CHILE CASI HA DUPLICADO SU PRODUCCION AVICOLA

La producción avícola del país casi se ha duplicado en un año, a raíz de los subsidios de la carne de vacuno, informó el Gerente de Operaciones de la Empresa de Comercio Agrícola, ECA, Belisario Velasco.

Esto —agregó— ha significado una gran economía de divisas por la menor importación de carnes de vacunos; mayor obra de mano, especialmente en los sectores rurales, y un florecimiento de una industria que incide en la alimentación de los habitantes a un costo que está al alcance de todos los presupuestos.

Actualmente —declaró Belisario Velasco— se están entregando mensualmente 250 mil kilos de aves al mercado consumidor, cantidad que corresponde a la importación de esta carne para cubrir el déficit que aún existe de producción nacional. Esta cantidad era tres veces superior al empezar esta política, pero la importación de aves ha ido bajando paulatinamente a medida que aumenta la producción nacional.

Otro sustituto de la carne de vacuno es el cerdo, cuya industria está recibiendo estímulo para su desarrollo. El proceso de ampliación de este rubro es más lento, pero se estima que sus progresos se podrán apreciar en el plazo de dos años.

REVISTA DE RECLUTAS EN LA FACH



Ayer finalizó la Revista de Reclutas del contingente que cumple con sus obligaciones militares en el Regimiento de Artillería Antiaérea de la Fuerza Aérea de Chile, con base en Colina, poniendo término así al primer período de instrucción del presente año. La ceremonia fue presidida por el Jefe de la Unidad, Comandante de Grupo Carlos Ombrañi Díaz, y a través de ella se pudo observar el elevado grado de adiestramiento individual alcanzado por los conscriptos, tanto en lo práctico como teórico. En el grabado, una Sección en una demostración de conjunto sobre prácticas de descarga.

CENTRO ANITA FRESNO DE LEIGHTON



El Centro de Madres "Anita Fresno de Leighton", ubicado en Gálvez 450, inauguró ayer su sede social con una ceremonia a la que asistieron la esposa del Ministro del Interior; la diputada Blanca Retamal, y las regidoras Sarita Gajardo y Silvia Alvarez. La sede, una propiedad fiscal, se obtuvo por las gestiones de un grupo de mujeres organizadas, respaldadas por los dirigentes de la Confederación Chilena de la Tierra. En el grabado: Berta Rodríguez, presidenta del Centro de Madres, pronuncia un discurso. Sentadas, de izquierda a derecha, la diputada Blanca Retamal y Anita Fresno de Leighton, junto a algunas socias.

BENEFICIOSO CONVENIO PERMITIRA EDITAR LIBROS A BAJO PRECIO

DIRECTAMENTE FAVORECIDOS SERAN LOS ESTUDIANTES Y PADRES DE FAMILIA

Una solución definitiva al problema de la diversidad y alto costo de los textos escolares fue puesta en marcha en la mañana de ayer, con la firma de un convenio entre el Ministerio de Educación y la Editorial Jurídica de Chile, por el cual, bajo el patrocinio de ambas instituciones, se publicarán libros de estudio adecuados a las actuales necesidades de la enseñanza y a un bajo precio.

CONFERENCIA CIENTIFICA DEL DR. CASASBELLAS

Hoy, a las 18.45 horas, y el próximo domingo, a las 11.45 dará su charla por Radio Universidad Técnica del Estado, el Dr. Fernando Casasbellas, Miembro Honorario de la Sociedad Científica de Chile, para referirse al tratamiento de los defectos visuales en automovilistas, al nuevo auto-inspector para tránsito urbano, y al hospital neuropsiquiátrico más moderno de Europa.

El convenio fue firmado por el Ministro de Educación, Juan Gómez Millas, y por el presidente y el Gerente de la Editorial, Darío Benavente y Jorge Ugarte, respectivamente.

En el artículo primero, el Convenio señala que "la Editorial Jurídica de Chile, bajo el sello 'Andrés Bello', en su propósito de colaborar a la acción del Ministerio participará en esta iniciativa destinada a proporcionar un beneficio a los estudiantes de las distintas ramas de la educación, a los padres de familia, a los profesores y a los autores."

Más adelante expresa "que la selección de los libros que se publicarán estará a cargo de una comisión integrada por representantes del Ministerio de Educación, del Magisterio, de la enseñanza particular y de la empresa editora. El artículo tercero manifiesta, que "la selección se hará de acuerdo a las siguientes normas: 'Textos elaborados por organismos técnicos y textos seleccionados por medio de concursos en los cuales habrá amplias posibilidades de participación'."

De acuerdo a lo expresado en el artículo séptimo la distribución y venta de las obras estará a cargo de la Editorial en la ciudad de Santiago y del Ministerio en el resto del país. Este sistema de comercialización evita la participación de intermediarios, abaratando significativamente los precios.

EXPRESIONES DE JUAN GOMEZ MILLAS

El Ministro de Educación, manifestó que el éxito de esta iniciativa depende, en gran medida, del interés que demuestran los autores a quienes se abre un importante campo de trabajo. "Este programa, que se iniciará con la publicación de textos escolares, se extenderá en el futuro a otro tipo de obras que proporcionen conocimientos de ciencia, técnica, arte y literatura no sólo a los estudiantes, sino también al público en general. Muchas de estas publicaciones serán adquiridas directamente por el Ministerio de Educación, para enriquecer las bibliotecas públicas y las de los establecimientos educacionales."

Juan Gómez Millas informó que se cuenta con un fondo inicial de docentes e investigadores, cantidad que se incrementará con el correr del tiempo. Agregó que esta iniciativa ha dado esplendidos resultados en otros países, como es el caso de México, donde se han editado más de ochenta millones de textos escolares y auxiliares de educación.

Finalmente, el Presidente de la Editorial Jurídica de Chile, Darío Benavente, destacó la importancia de este convenio con el cual los grandes beneficiarios serán los estudiantes y especialmente los padres de familia, por el bajo precio de las futuras publicaciones.

Trillizos en Chillán

Los recién nacidos, dos varones y una mujer, se encuentran en perfectas condiciones en el Hospital Regional

Un triple alumbramiento se registró a las 2.05 de la madrugada de ayer en el Hospital Regional de Chillán, donde la conyuge de un obrero panificador dio a luz dos varoncitos y una mujercita.

El matrimonio está formado por Domingo Guajardo Salgado y Regina Merino Villa, en cuyo hogar ya había una criatura de sexo masculino, nacido hace 11 meses.

La matrona de turno en ese establecimiento asistencial, Hilda Burgos, dijo en

ESPECIALIZAN PROFESORES EN ENSEANZA A NIÑOS SORDOS

En marzo próximo se iniciará en la Escuela de Pedagogía de la Universidad de Chile un curso para la formación de profesores especializados en la enseñanza de los niños sordos, que suman entre 12 mil y 14 mil, a lo largo del país.

Con este objeto, el Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas aportará 23.200 dólares anuales, para que durante 2 años la Organización Mundial de la Salud (OMS) contrate los expertos necesarios en México y Argentina, países que forman este tipo de especialistas.

La práctica la realizarán los nuevos profesores en la Escuela de Sordos del SNS, dependiente del Hospital San Juan de Dios, de Santiago, que cuenta con la colaboración del Ministerio de Educación.

Rehabilitación. Autoridades del SNS informaron que se formarán unos 15 profesores al año, los que en forma paulatina absorberán las necesidades del país.

Se anunció para septiembre próximo la llegada a Santiago de un experto asesorará el curso y a la Escuela de Sordos del SNS, en relación con la práctica que deben cumplir los futuros profesores.

La formación de personal especializado en la atención de niños sordos forma parte del programa de Rehabilitación para toda clase de invalidez que tiene en marcha el SNS.

Según las estadísticas, de los 300 mil niños que nacen al año, el uno por mil nace sordo, y un porcentaje igual adquiere en sus primeros años de vida deficiencias auditivas.

III CONCURSO DE CUENTO DE PEDAGOGICO DE VALPARAISO

El Departamento de Cultura del Instituto Pedagógico de Valparaíso de la Universidad de Chile organiza el III Concurso de Cuento "Academia Literaria - Instituto Pedagógico - Valparaíso".

Bases del concurso. El tema será libre; La extensión máxima será de quince cuartillas tamaño oficio, espacio doble. Los trabajos deberán ser presentados escritos a máquina, en quintuplicado y firmados con seudónimo en sobre dirigido a "Comité Ejecutivo del III Concurso de Cuentos de ACLIT, del Instituto Pedagógico de Valparaíso de la Universidad de Chile, Avenida Colón Nº 2128, Valparaíso; En sobre aparte y con el seudónimo en lugar visible, deberán consignarse los datos personales del autor: nombre y apellido, edad, profesión y domicilio. Podrán participar todos los jóvenes escritores del país que no hayan obtenido

premios en certámenes de carácter nacional o internacional. Se otorgarán los siguientes premios: Un primer premio de \$ 500 y un Diploma de Honor. Un segundo premio de \$ 250 y un Diploma. Un tercer premio de \$ 125 y un Diploma.

La recepción de los trabajos se inició el 19 de julio y vence, impostórgamente, el 10 de septiembre del año en curso. El jurado estará constituido por los siguientes profesores miembros del Departamento de Castellano del I. P. V. U. de Chile: Germán Goic, Gastón Carrillo, Norman Cortés, Carlos Foresti y un miembro de ACLIT.

Los resultados serán dados a conocer el día 28 de septiembre a través de la prensa local y nacional. Los premios serán entregados en un acto solemne de ACLIT, en el Aula Magna del I. P. V. U. en la primera quincena de octubre de 1966.



U. DETENIDO balance de todo el provecho extraído al cabo de un año de labor, realizó la directiva de la Federación Central de Cooperativas Pesqueras Ltda. Los resultados obtenidos han dejado, por demás, satisfechos a sus miembros, toda vez que se ha cumplido con un alto porcentaje de las necesidades más inmediatas; del organismo. EN EL GRABADO, los integrantes del Consejo de Administración, Heriberto Retamal, presidente de la Federación de la Zona Central y presidente de la Cooperativa de Pescadores de Caleta El Membrillo de Valparaíso; Manuel Orellana, representante de San Antonio; Reinaldo Ortiz, de Constitución; Pedro Recabal, de Maule Sur; Enrique Ubilla, de San Antonio.

AGRADECEN AL MINISTRO DE EDUCACION

La Asociación de ex Alumnos del Instituto Superior de Comercio de Santiago, envió una nota de agradecimiento al Ministro de Educación, Juan Gómez Millas, por haber destinado la suma de \$ 500.000, para la construcción de un nuevo local para ese antiguo y prestigioso establecimiento educacional.

En la nota se expresan textualmente: "Después de la entrevista celebrada por la Mesa Directiva de la Asociación con Ud. se pudo establecer un vivo interés por resolver este problema, que permitiera, además, instalar un internado que podrá servir para los numerosos alumnos que vienen de provincia y que, en la actualidad, se encuentran repartidos en casas de pensión que no ofrecen garantías, ni a sus apoderados ni a los propios alumnos."

"Es por eso que esta Asociación estima propio hacerle llegar su reconocimiento por la forma efectiva y ecuanime con que se ha servido atender nuestra petición."

La nota lleva las firmas del Presidente y el Secretario General de la Asociación de ex Alumnos, Alberto Vega y Rigoberto Pizarro, respectivamente.

EN LA MONEDA

MINISTROS CON FREI. Con el fin de considerar materias administrativas de terminación, se reunieron ayer al mediodía los Ministros de Estado con el Presidente de la República, Eduardo Frei. Durante la reunión, almorzaron, que se efectúa semanalmente, el Ministro de Hacienda, Sergio Molina, hizo un análisis de la situación de la Caja Fiscal.

EMBAJADOR DE ARGENTINA. Con el Subsecretario subrogante de Relaciones Exteriores, Alvaro Droguet, se entrevistó en la mañana de ayer el Ministro Consejero de la Embajada Argentina de Santiago, Eduardo Luis Vila. El diplomático transcurrió en Santiago porciones informaciones ante rumores circulantes en el país sobre la posibilidad de que el Embajador acreditado ante La Moneda, Horacio Aguirre Guaglianone, habría presentado su renuncia luego del fallecimiento del Presidente Illia.

INVITADO A REPUBLICA DOMINICANA. El Director subrogante del Registro Electoral, Andrés Rillón, fue invitado por el Gobierno de la República Dominicana para que organice en ese país la República Dominicana de Registro Electoral, teniendo como modelo los servicios chilenos. Rillón, de cuanta de esta invitación al Gobierno dominicano, se encuentra en Chile, y al Subsecretario de Relaciones Exteriores, Alvaro Droguet, se le comunicó el permiso correspondiente. Su ausencia duraría aproximadamente dos meses.

DESPIDEN A THEODOLI. El Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés, ofrecerá a mediodía de hoy un almuerzo de despedida al Embajador de Italia en Chile, Livio Theodoli, quien dejó sus funciones en Santiago luego de prolongada permanencia en el país. La manifestación se efectuará en el Club de los Italianos no será condecorado, como es tradicionalmente ya que recibió la más alta distinción que Chile concede a un Embajador durante la visita que realizó el Presidente de la Italia, Giuseppe Saragat.

COMERCIO CON CUBA. Con el fin de conocer los alcances y proyecciones de algunos acuerdos relacionados con el comercio de la República de Cuba, se entrevistó con el Subsecretario subrogante de Relaciones Exteriores, Alvaro Droguet, el senador socialista, Alvaro Droguet, al término de la entrevista el parlamentario manifestó que "nunca pueden existir discrepancias entre los Gobiernos de materias políticas, esto no se justifica cuando la mantención de ese comercio beneficia a los dos países".

EMBAJADOR EN ECUADOR. El nuevo Embajador de Chile en Ecuador, Alberto Joacham, se entrevistó en la mañana de ayer con el Presidente de la República, Eduardo Frei, con el fin de acordar detalles de la misión que le corresponderá desarrollar en Quito. Joacham, que reemplazará en sus funciones a Sergio Huet, se despidió de sus funciones diplomáticas en París, Moscú y Londres.

INTENDENTE DE MAULE. Con el fin de planearle diversos problemas que afectan a la provincia de Maule, se entrevistó ayer en la tarde con el Presidente de la República, Eduardo Frei, el Intendente Ricardo Manrí.

POBLADORES CON LEIGHTON. Una delegación de pobladores y representantes de la Junta de Vecinos y de los Centros de Madres de la Población La Victoria, de San Miguel, se entrevistaron con el Ministro del Interior, Bernardo Leighton, con el fin de plantearles algunos problemas. Destacaron entre los más urgentes la necesidad del saneamiento, la Comisaría, una familia y una ambulancia. El Ministro Leighton les prometió iniciar de inmediato los estudios correspondientes para llegar a una pronta solución.

EMBAJADOR EN BRASIL. La Cancillería manifestó (desconocer cualquier problema existente con el Embajador chileno en Brasil, Hector Orosca Letelier. De esta manera se dio desmentido a la información de un vespertino de ayer, que señalaba que el diplomático habría estado renunciado durante 12 horas.

EMBAJADOR ANTE LA NU. Una prolongada entrevista sostuvo ayer en la mañana con el Presidente Frei, el Embajador ante las Naciones Unidas (NU), José Piñera. El diplomático chileno, que se encuentra en el país haciendo uso de una breve licencia, cuenta al Primer Mandatario del cumplimiento de su misión.



FINALIZO REUNION DE COOPERATIVAS PESQUERAS. Durante dos días se reunió el Consejo de Administración de la Federación Central de Cooperativas Pesqueras Ltda., con el objeto de pasar revista a la obra realizada durante el año de vida que tiene y lo que se ha cumplido con un alto porcentaje de las necesidades más inmediatas; del organismo. EN EL GRABADO, los integrantes del Consejo de Administración, Heriberto Retamal, presidente de la Federación de la Zona Central y presidente de la Cooperativa de Pescadores de Caleta El Membrillo de Valparaíso; Manuel Orellana, representante de San Antonio; Reinaldo Ortiz, de Constitución; Pedro Recabal, de Maule Sur; Enrique Ubilla, de San Antonio.

AGRADECEN AL MINISTRO DE EDUCACION

La Asociación de ex Alumnos del Instituto Superior de Comercio de Santiago, envió una nota de agradecimiento al Ministro de Educación, Juan Gómez Millas, por haber destinado la suma de \$ 500.000, para la construcción de un nuevo local para ese antiguo y prestigioso establecimiento educacional.

En la nota se expresan textualmente: "Después de la entrevista celebrada por la Mesa Directiva de la Asociación con Ud. se pudo establecer un vivo interés por resolver este problema, que permitiera, además, instalar un internado que podrá servir para los numerosos alumnos que vienen de provincia y que, en la actualidad, se encuentran repartidos en casas de pensión que no ofrecen garantías, ni a sus apoderados ni a los propios alumnos."

"Es por eso que esta Asociación estima propio hacerle llegar su reconocimiento por la forma efectiva y ecuanime con que se ha servido atender nuestra petición."

La nota lleva las firmas del Presidente y el Secretario General de la Asociación de ex Alumnos, Alberto Vega y Rigoberto Pizarro, respectivamente.

CALETA MEMBRILLO. Heriberto Retamal, presidente de la Federación de la Zona Central y de la Cooperativa de Pescadores de Caleta Membrillo, señaló que antes las cooperativas no estaban agrupadas y, por lo tanto, los acuerdos tomados individualmente no eran muy positivos. En cambio, continuó, al formarse la Federación Central de Cooperativas se ha solucionado un alto porcentaje de las necesidades más inmediatas al mismo tiempo que ha tranquilizado a los pescadores, porque comprueban que van en un plan de progreso. Finalizó su intervención haciendo notar que un pescador artesanal deja el 75% del producto del pescado en el mercado y el 25% capturador por las cooperativas de pescadores.

ACUERDOS TOMADOS. En ambas reuniones, a las que asistieron representantes de INAP, secretario abogado de la Cooperativa, Pedro René Baudrand, y miembros de la zona central, se acordó lo siguiente: Solicitar a las autoridades competentes "la creación de la fauna marítima"; Solicitar al Gobierno que se asegure el estudio y elaboración del proyecto de ley de promoción de los trabajadores dependientes, en el cual se ha comunicado quedará pendiente de producción, los grados los pescadores se realicen la bonificación prima que anteriormente cancelaba de producción, tonelada en el futuro, ganándose en las cooperativas, que las cooperativas de pescadores, que los miembros gan llegar a sus miembros, acuerdo con el sistema cooperativo; Solicitar que se llenen las líneas de cooperación cooperativas y bajo las cooperativas de pescadores, que se aumente la actividad cooperativa de población, construcción de pesqueras cercas de piscicultura, y por último, el problema que a juicio de los pescadores artesanales es el más grave e incide directamente en el consumo popular es la "mercaderización". Por ello, se solicitó al Gobierno de promover la "comercialización" de los productos de la pesca, se encará la forma en que se encará la comercialización de los productos de la pesca, capturador por las cooperativas de pescadores.

Síntesis POLICIAL

EXTRAÑO DESAPARECIMIENTO

Desde Vicuña, nuestro corresponsal, Sergio Retamales, informa que se realizan en ese sector una serie de diligencias destinadas a dar con el paradero de Marina Lourdes Contreras Palma, de 21 años, que desapareció el miércoles recién pasado, desde la Estación de los Ferrocarriles de esa ciudad, recinto donde tenía su hogar. Todas las autoridades de Vicuña están empeñadas en ubicarla, ya que son extrañas las circunstancias que rodean su desaparición.

DETENIDO UN CHOFER

Cumpliendo órdenes impartidas por el magistrado del 6.º Juzgado del Crimen, efectivos de la Prefectura Móvil de Investigaciones detuvieron al chofer Sergio Alberto Alejandro Menares Tagini, de 33 años. Se le acusa de ser el presunto autor de robos constantes en implementos mecánicos, cuyo valor no se estimó, pero que es de subido monto. La denuncia fue interpuesta por el Gerente de los Transportes Colectivos del recorrido Bilbao-Los Franco. El detenido confesó su participación en estos delitos, manifestando además que con el dinero logrado adquirió menaje para su hogar y medicamentos para sus familiares enfermos.

MUERE UNA DESCONOCIDA

Una desconocida, vestida pobremente, de más o menos 50 años, falleció en la Posta Central de la Asistencia Pública, a raíz de las lesiones recibidas en un accidente de tránsito. La mujer fue atropellada frente al N.º 7 de la calle Vivaceta, por el camión patente I. S. 364, de Quinta Normal, que conducía Juan Valenzuela Miranda, quien fue detenido.

SE QUITA LA VIDA

En el interior de una mejora situada en el sitio 256 de Macul, se suicidó el obrero Germán Morales Matamala, de 24 años, domiciliado en ese mismo lugar. La policía no logró establecer las causas que llevaron al suicida a tomar tan extrema determinación.

Cámara despachó modificaciones Proyecto Sindicación Campesina

La iniciativa vuelve al Senado en cuarto trámite. La Cámara de Diputados, en su sesión ordinaria de la tarde de ayer, bajo la Presidencia de Eugenio Ballesteros, y con asistencia del Ministro de Justicia, don Pedro J. Rodríguez, despachó totalmente las modificaciones introducidas por el Senado al proyecto de ley que establece el régimen aplicable a los sindicatos agrícolas.

Estas modificaciones fueron consideradas en su tercer trámite constitucional pero, debido a que la Cámara rechazó gran número de ellas, el proyecto volverá al Senado en cuarto trámite constitucional. La totalidad del articulado y de las modificaciones inciden en disposiciones de tipo administrativo y jurídico ya que el proyecto, en un todo, legisla sobre el derecho de asociación de estos trabajadores, del resguardo legal del trabajo y de su acceso a la previsión.

En los debates hablaron para referirse al proyecto, los diputados: Hugo Robles, Fermín Ferro, Renato Valenzuela, Héctor Valenzuela Valderrama, Juan Rodríguez, Naiz, Manuel Cantero, Carlos Rosales y Víctor Galliquillos.

El diputado Valenzuela Valderrama dijo que la legislación que se está discutiendo en favor del obrero campesino es obra del gobierno de la democracia cristiana, en favor de un sector del que jamás se acordaron las administraciones pasadas.

"Nuestra labor en favor del hombre de trabajo será inflexible", agregó, "aunque para ello sea necesario hacer toda clase de esfuerzos".

TRAMITE DE URGENCIA— Pero, ante la Cámara

acordó el trámite de la "simple" urgencia para el despacho del Mensaje del Ejecutivo con el Proyecto de Ley que introduce modificaciones a la Ley Orgánica del Presupuesto de la Nación.

Sobre tabla aprobó el proyecto despachado por el Senado, que concede amnistía y rehabilita al ciudadano Jorge Lobos Casanelli.

Por acuerdo de la Sala, el diputado Francisco Sepúlveda, se refirió a la publicación en el "Diario Oficial", del decreto del Ministerio de Educación N.º 4.665, que establece la enseñanza religiosa obligatoria en los primeros años de la enseñanza pública.

HOMENAJES— La Cámara acordó rendir homenaje en su sesión ordinaria de hoy miércoles, a Polonia, en ocasión de su milenio y a Guatemala, con motivo de la asunción al Poder de su nuevo Gobierno.

SOLICITADA. — SITUACION ACTUAL DE LA CONSTRUCCION

Me he impuesto por la prensa de los comentarios que los Señores Ministros de Obras Públicas y Vivienda, han hecho a las declaraciones que, en mi calidad de presidente de la Cámara Chilena de la Construcción, formulé el 20 del mes en curso. Creo necesario puntualizar, al respecto, lo siguiente:

Se ha sugerido que algunas de las cifras que utilizó la Cámara en sus estudios podrían estar erradas. Nadie podría celebrar más que nosotros el que así fuera, y, por consiguiente, hubiera error en la situación que prevemos. Sin embargo, dichas cifras se elaboraron sobre la base de datos obtenidos en fuentes perfectamente responsables.

De ellos resulta el siguiente cuadro para Obras Públicas:

Presupuesto para 1966, incluido el Suplemento de E\$ 58.000.000 ...	E\$ 687.000.000
Menos: Gastos corrientes del Ministerio (sueldos, mantención, facturas, etc.) ...	305.000.000
Saldo para inversión en Obras ...	E\$ 382.000.000
Estado de pago presentados en el primer semestre ...	221.000.000
Saldo de obras pendientes de 1965 ...	20.000.000
Disponibles para inversión en el segundo semestre ...	141.000.000

El promedio mensual de inversión del 1.º semestre (221.000.000 dividido por 6) es de E\$ 36.8 millones. El promedio mensual para el 2.º semestre (141.000.000 dividido por 6) es de E\$ 23.5 millones. El promedio mensual para el 1.º semestre (221.000.000 dividido por 6) es de E\$ 36.8 millones o sea, 21% menos de inversión que E\$ 36.8 millones.

En cuanto a 1967, las cifras de que disponemos indican un presupuesto total de E\$ 610.000.000, frente a un presupuesto para 1966 de E\$ 607.000.000, que reajustado en 15% (correspondiente al alza del costo de la vida) daría E\$ 700.000.000, o sea, un 23% menos.

Como los gastos corrientes del Ministerio serían invariables, y calculándolos con el mismo recargo de 15% sobre los E\$ 305.000.000 gastados en 1966, se llega a E\$ 350.000.000, lo que deja un saldo para inversión en obras de sólo E\$ 260.000.000, inferior en un 40% a la inversión calculada para 1966.

Si la realidad es que el Ministerio, además de estas cifras, va a recibir aportes importantes de otros organismos fiscales para obras que se conjugan con el plan de desarrollo, la Cámara de la Construcción estima altamente deseable que tales cifras se den a conocer a la mayor brevedad, con el objeto de producir tranquilidad y paliar el problema de la cesantía.

En lo que respecta a Vivienda, no podemos sino manifestar nuestra satisfacción ante el anuncio de que se pedían propuestas para la construcción de 1.500 unidades en la zona de Concepción, que es una de las más fuertemente afectadas por la situación actual. Esta cifra, sumada a la que diéramos en mi anterior declaración, eleva a 12.000 las viviendas que se iniciarán este año por parte del Estado.

Para terminar, reitero lo que ya he manifestado, en el sentido de que la Cámara de la Construcción está abierta a cooperar en la búsqueda de soluciones que contribuyan positivamente a resguardar el interés nacional, promover el desarrollo y alejar cualquier peligro de cesantía obrera. Nuestra institución ha dado claras pruebas del espíritu patriótico que la anima y se halla dispuesta a continuar aportando su capacidad técnica, sus conocimientos y su mejor voluntad para lograr los objetivos del Plan Habitacional y el programa de Obras Públicas.

SERGIO TORRETTI RIVERA
Presidente de la Cámara Chilena de la Construcción

IMPORTANTE MISION CUMPLE CARABINEROS EN FARELLONES

Crónica de ANTONIO SALGADO

Seisenta funcionarios del Cuerpo de Carabineros pusieron la nota de tono verde sobre el manto blanco de Farellones, el fin de semana recién pasado. Estos servidores públicos, contrariamente a lo que pudiera pensarse, no fueron precisamente a disfrutar de las delicias de la nieve o de una excursión recreativa. Especialmente adiestrados y provistos de elementos adecuados, cumplieron la misión de obviar las dificultades que en la ruta pudieran presentarse a los esquiadores que llegaron a participar en el Campeonato Mundial de este deporte blanco, o a los grupos de aficionados que encuentran en la región precordillerana, el antidoto para sustraerse a los problemas del diario vivir.



En uno de los controles establecidos en Farellones, personal de Carabineros procede a efectuar la inspección mecánica de una citróneta. Deben todos los vehículos, ir provistos de cadenas, palas y sacos, para prevenir cualquier accidente atochamiento en esa ruta a la que centenares de turistas concurren cada fin de semana.

DETENIDOS AUTORES DE LA MUERTE DE JOVEN OBRERO

En menos de 24 horas, la Brigada de Homicidios que dirige el Comodoro Ramón Villarreal, consiguió esclarecer el crimen cometido en la Población Bradi, donde fue muerto con golpes de puño, y arma blanca, el obrero de 20 años, José Osvaldo Escobar Beroum.

La policía especializada de Investigaciones detuvo a Galvarino de la Cruz López Pascual, de 19 años, y a Hector Riveros Gatica, de 18, quienes

confesaron ser los autores de los golpes que le provocaron la muerte al obrero Escobar. Manifestaron que alrededor de las 3 de la madrugada del domingo recién pasado, cuando junto con otros amigos bebían en el interior de un negocio de la Población Bradi, sostuvieron una discusión con la víctima, la que luego de recibir golpes de puño propinados por los inculcados, huyó de ese lugar, en dirección a su casa.

Sin embargo, a escasos metros del restaurante, Escobar Beroum fue alcanzado por sus eventuales rivales. Riveros, primero lo golpeó nuevamente en manos y pies, para posteriormente López Pascual inferirle heridas con arma blanca que le provocaron la muerte casi instantáneamente.

En el curso del interrogatorio, se estableció asimismo que, ambos detenidos, la noche del 18 de junio pasado, asaltaron a cabo 1.º de la PACH, Guadalupe Fuentes Silva, al que agredieron con arma blanca, sugiriéndole 17 escudos en dinero efectivo y el cinturón fiscal. El coque ocurrió en la Población Musa, resultando el asaltado con heridas graves en el abdomen.

Siempre en el terreno de las confesiones, López Pascual dijo haber participado en el coque de que fue víctima el carpintero Domingo Melado Arriagada, de 30 años, al que el 18 del presente mes, en Río de Janeiro esquina Varigas Buiton, (le arrebataron un reloj) y 116 escudos en efectivo. El carpintero recibió cuatro heridas cortantes en diversas partes del cuerpo y numerosos golpes en la cabeza inferidos con piedras. En este delito, participaron también José Catalán Candia, 23 años; Alfredo Estable Villarreal, 18 años, y Juan Catalán Astete, de 45, todos los cuales ya habían sido detenidos por personal de la Prefectura Móvil y puestos en la mañana del lunes a disposición del Juzgado de San Miguel.

PLAN... (De la 1.ª Pág.)

Interesado en el problema de Concepción y por eso mismo llamado a Concepción, el jefe del Intendente Urtejoa.

Durante la reunión de Colados con el Jefe del Estado se conversó también sobre la Operación Sitio, tanto de Santiago como de Valparaíso.

La Operación Sitio en la capital, dijo el Secretario de Estado— a la que denominamos "Operación Sitio Milimá"— contempla la construcción de 6.000 viviendas; y en Valparaíso, de otras cuatro mil. Para tales efectos está contemplada la inversión de 10 millones de escudos.

Otro tema abordado durante la reunión fue la constitución del Consejo Nacional de la Vivienda que probablemente se efectúe en la próxima semana.

Este organismo —dijo el Ministro Colados— estará encargado de orientar y fijar la política general de la vivienda tanto para el sector público como para el privado. Sus representantes serán designados por ternas y en ella participarán representantes de los profesionales, obreros y empleados, de las Juntas de Vecinos, de las corporaciones, de las universidades, de los empresarios y personas designadas por el Presidente de la República. En total más o menos 21 personas que tendrán la representación de los sectores mayoritariamente vinculados con la vivienda.

Al mismo tiempo, manifestó que, por Ley el será el

Director del Consejo Nacional de Vivienda.

Consultado si el plan de viviendas ha logrado los resultados que se esperaban, Colados manifestó que el Plan Habitacional es una iniciativa a seis años plazo.

"Considero muy aventurado —expresó— predecir que el plan no se va a cumplir, como lo hacen algunos. Estimamos que es perfectamente factible".

—Por otra parte —agregó— si hay dudas de lo que se ha hecho desde que asumí el cargo, chupos o violentando a los ciudadanos. Incluso, en algunas oportunidades, se descolgaba por la parte alta de edificios antiguos, para consumir sus propósitos.

Las mercaderías obtenidas de esta forma eran vendidas posteriormente en Valparaíso a clientes que carelaban semanalmente su valor, pero cuadruplicado con tarjetas impresas que decían "Casa Hugo", situación que permitía al delincuente, a contar con una constante clientela.

Hugo Ramón Barrios fue puesto ayer a disposición del 4.º Juzgado del Crimen de esta capital, que será el encargado de sustanciar el proceso correspondiente. Gran parte de las especies lograron ser recuperadas y también remitidas al tribunal.

UNIDAD... (De la 1.ª Pág.)

correspondan a áreas geográficas vecinales o a países de semejante nivel de desarrollo industrial, ello dentro del marco de ALALC, sin exclusiones para ningún país.

Los pasos que este Gobierno está dando en materia de esta índole, están inspirados en estos principios.

Por otra parte se está abriendo camino la iniciativa para reunir a los Jefes de Estado del hemisferio.

En esta materia, como en la anterior, lo que convengan algunos de ellos puede y

debe discutirse oportunamente con los demás a fin de buscar un consenso general. Chile ha demostrado lealtad al sistema americano, acatamiento permanente a las normas del derecho internacional universal y americano, y decidido espíritu integracionista, porque ve en la integración un camino no sólo para el desarrollo económico sino un destino político para América Latina.

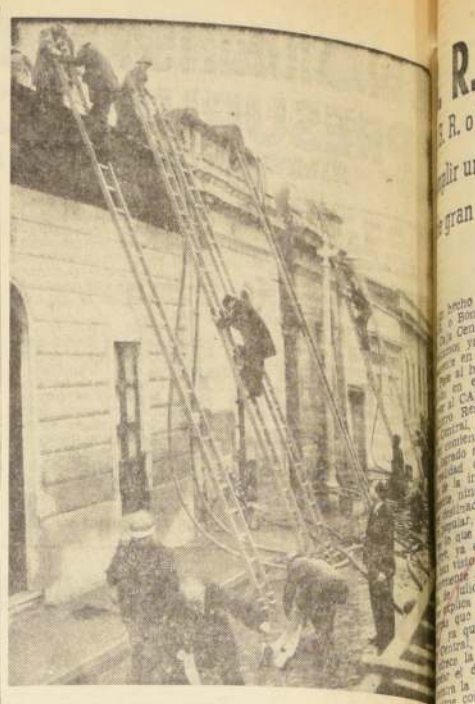
Es por ello que el Gobierno de Chile está interesado en todas las iniciativas, venga de donde vengan, que se asienten en esos principios y tengan por objeto la consecución de esa finalidad.

El Presidente Frei desde que asumió el poder se ha demostrado partidario de las entrevistas personales entre los Jefes de Estado. Fue así como el año pasado se reunió con los Presidentes de Argentina, Uruguay, Brasil, Venezuela y Perú y hace más de un mes aceptó una invitación del Presidente electo de Colombia para estudiar materias de interés común a ambos pueblos.

El temario de las conversaciones de Bogotá contiene materias que son de conocimiento público y de carácter económico. Jamás aceptaría este Gobierno que allí se plantearan temas que significaran divisiones o formación de grupos políticos en el Continente. Esa es también la decisión de los otros Presidentes concurrentes.

Esto ha sido precisado en forma perfectamente clara por el Mandatario electo de Colombia en declaraciones formuladas por el ayer.

Frente a los graves peligros que amenazan la paz de mundo, a los desafíos que a América Latina produce el prurito de otros pueblos, no debería haber lugar en nuestro Continente a los recelos sino un urgente diálogo que sirva a la hora para avanzar hacia la unidad.



Ardua labor tuvieron que desplegar los voluntarios hombres de diversas Compañías que concurren al inmueble calle Bulnes 49, para sofocar el incendio declarado a las 9 horas de ayer, a raíz de la inflamación de una coquilla de refinación. Más de una veintena de personas resultó damnificadas por la devastadora acción del fuego que causó daños cuantiosos, no especificados.

CUANTIOSOS DAÑOS PROVOCO INCENDIO

Daños cuantiosos, y más de una veintena de personas damnificadas, provocó un incendio declarado a las 9.10 horas de ayer en el departamento 16 de la calle de Bulnes N.º 49, habitado por Colimba Galaz, viuda, de 48 años.

El origen del fuego, según lo expresado por la afectada, lo ocasionó la inflamación de una coquilla de refinación, cuando al retirarse los corrientes al existente. El incendio, luego de destruir ese departamento, se propagó al N.º 19, de Rosa González Pavez; al 20, de María González Pavez; al 21, de Silvia Chan-

les Gómez; al 18, de Rosa Pavez; al 17, de María Pavez; al 16, de Rosa Pavez; al 15, de Rosa Pavez; al 14, de Rosa Pavez; al 13, de Rosa Pavez; al 12, de Rosa Pavez; al 11, de Rosa Pavez; al 10, de Rosa Pavez; al 9, de Rosa Pavez; al 8, de Rosa Pavez; al 7, de Rosa Pavez; al 6, de Rosa Pavez; al 5, de Rosa Pavez; al 4, de Rosa Pavez; al 3, de Rosa Pavez; al 2, de Rosa Pavez; al 1, de Rosa Pavez.

PRESO POR ROBAR EN FABRICAS

El autor de 12 robos de especies avaluadas en más de 30 mil escudos, fue aprehendido en la mañana de ayer, por personal dependiente de la Comisaría de Suño, después de haber realizado una serie de pes, que en su mayoría, en nuestra capital como en el vecino puerto de Valparaíso.

Hugo Ramón Barrios Tober se había especializado en sustraer mercaderías desde el interior de fábricas e industrias, cuyas puertas abría descerrajando, chapas o violentando a los guardas. Incluso, en algunas oportunidades, se descolgaba por la parte alta de edificios antiguos, para consumir sus propósitos.

Las mercaderías obtenidas de esta forma eran vendidas posteriormente en Valparaíso a clientes que carelaban semanalmente su valor, pero cuadruplicado con tarjetas impresas que decían "Casa Hugo", situación que permitía al delincuente, a contar con una constante clientela.

Hugo Ramón Barrios fue puesto ayer a disposición del 4.º Juzgado del Crimen de esta capital, que será el encargado de sustanciar el proceso correspondiente. Gran parte de las especies lograron ser recuperadas y también remitidas al tribunal.

DEFUNCIONES

- Ha dejado de existir nuestra querida e inolvidable madre, suegra y abuelita, señora...
- MARIA JACQUE GONZALEZ... Su funeral se efectuará hoy en el Cementerio General, (por Recoleta). El cortejo partirá desde su habitación, en calle Tránsito N.º 3375, a las 15 horas. La familia.
- Ha dejado de existir nuestro querido e inolvidable padre, suegro y abuelito, señor...
- MANUEL MONARDES CASTRO... Sus restos mortales se están velando en la Capilla privada del Cementerio General, y serán sepultados hoy, a las 11 horas. La familia.
- Tenemos el sentimiento de condolencia por la pérdida de nuestro querido padre, suegro y abuelito don...
- CUSTODIO HERRERA GREZ... Sus funerales se efectuarán hoy a las 10 horas, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Avenida Ossa, 01239, Población Bist, Gran Avenida, Paredón 24. La familia.
- Ha dejado de existir nuestro querido esposo y padre, don...
- EFRAIN CASTRO LOPEZ... Sus restos serán sepultados hoy miércoles, en el Cementerio O'Higgins (Recoleta). El cortejo partirá a las 15 horas, desde su casa habitación, Avenida Ossa, 01239, Población Bist, Gran Avenida, Paredón 24. La familia.
- Ha dejado de existir nuestra querida e inolvidable esposa y madre, señora...
- ELIANA HERRERA MUÑOZ DE RECCAS... Sus restos serán sepultados hoy miércoles, en el Cementerio General, (La Paz). El cortejo partirá a las 10 horas, desde la calle República N.º 41, Juan Recas Libañe y hijos. La familia.
- Ha dejado de existir nuestro querido e inolvidable padre, hermano y tío...
- GUERRERO ACURIA PEREZ... Sus funerales tendrán lugar hoy en el Cementerio General, (La Paz), a las 11.30 horas, en la Parroquia de Nuestra Señora de los Dolores, partiendo el cortejo desde dicha Parroquia, a las 9.30 horas. La familia.
- Tenemos el sentimiento de condolencia por la pérdida de nuestro querido e inolvidable padre, suegro y abuelito, don...
- LUIS ALTAMIRANO CALVINO... Sus funerales tendrán lugar hoy en el Cementerio General, (La Paz), a las 11.30 horas, en la Parroquia de Nuestra Señora de los Dolores, partiendo el cortejo desde dicha Parroquia, a las 9.30 horas. La familia.

R. SIGNIFICA MAS CASAS PARA CHILE

Bono Reajustable de la Caja Central de Ahorros y Préstamos, está pronto a salir un mes en el mercado. Su éxito inicial permite augurarle una vida próspera y gran significación para el país. Cifras y datos aportados por don Guillermo Le Fort, presidente de la Caja Central de Ahorros y Préstamos



DON GUILLERMO LE FORT, presidente de la Caja Central de Ahorros y Préstamos, demuestra con cifras que el sistema, enteramente goza de excelente salud y crece día a día. Su confianza es ilimitada en lo que a la suerte del B. R. se refiere y se basa principalmente en la buena acogida que este instrumento de ahorro ha tenido en el público.

El primer semestre de este año, el B. R. ha sido reajustado en un 10% y en el primer semestre de 1966, se prestaron 36 millones de pesos, lo que representa un aumento del 10% en el primer semestre de 1965. En el primer semestre de 1966, se prestaron 36 millones de pesos, lo que representa un aumento del 10% en el primer semestre de 1965. En el primer semestre de 1966, se prestaron 36 millones de pesos, lo que representa un aumento del 10% en el primer semestre de 1965.

SENTIDO SOCIAL

Si bien el B. R. fue tomado de instrumentos y sistemas si-

to al programa del Gobierno, que le ha fijado como meta para 1966, la construcción de 9.200 viviendas, de las cuales, en lo que va corrido del año, ya se han financiado 4.800. La buena acogida que el público le ha dispensado a este nuevo y moderno instrumento de ahorro y capitalización, que es el B. R., permite asegurar que las metas serán fielmente cumplidas y que el sistema entero seguirá creciendo en forma aún más acelerada de lo que lo ha hecho hasta ahora. Las ventas efectuadas por el B. R. en el primer semestre de 1966, por el local de la Caja Central en Agustinas 1357, en el mes de julio que termina, así nos hacen predecir.

SENTIDO SOCIAL

Si bien el B. R. fue tomado de instrumentos y sistemas si-

millares de gran suceso en Europa y Estados Unidos, en nuestro país, tiene una característica especial que lo distingue: su sentido social. Esto significa que la orientación del Sistema de Ahorros y Préstamos, está dirigida a dar satisfacción y bienestar a los chilenos de todos los niveles, desde aquellos con grandes recursos económicos hasta los trabajadores de más bajos ingresos.

Esto se refleja en las cifras comparativas entre el primer semestre del año pasado y las de este año, en la construcción de viviendas, según el nivel de los ingresos de las personas que solicitaron los préstamos, que se otorgaron 751 préstamos en 1965 (primer semestre) contra 808 que van en este año. De 2 a

3 vitales, 516 préstamos contra 1.324 de 1965. (150% de variación). De 3 a 4 vitales, 485 préstamos en los primeros seis meses de 1965, subiendo en el mismo período de este año a 1.123 préstamos. De 4 a 5 vitales, 500 préstamos contra 663 terminando con los depositantes cuya renta es de 4 a 5 vitales, que vieron bajar sus préstamos de 1.833 en el primer semestre de 1965, a 883 de lo que va corrido de este año lo que indica que se disminuyó en un 53% la atención de este grupo, que por sus ingresos, podemos calificar de económicamente fuertes.

Los números y las cifras enumeradas, demuestran claramente que es el espíritu de quienes conciben el sistema y demuestran también que las metas del Gobierno en el sentido de dotar a cada familia chilena de un hogar y de una casa propia digna, se están cumpliendo celosamente por parte del SINAP.

El clima de ahorro que vivimos actualmente en nuestro país y el convencimiento que tiene la ciudadanía de que sólo el ahorro metódico y sistemático puede sacar a Chile adelante y hacerlo alcanzar su pleno desarrollo económico, favorece al B. R. y al Sistema de Ahorros y Préstamos y viene a confirmar que el lanzamiento de un valor reajustable de tanta vitalidad y garantías en este momento fue todo un acierto por parte de sus responsables directos.

Ya lo pronosticó don Guillermo Le Fort cuando dijo: "Nuestro Bono no se ha hecho para que exista una buena inversión más, sino para que exista una preocupación menos, para quien anhela tener su casa propia, como meta indispensable y necesaria de la seguridad familiar".

UNIVERSIDAD DE CHILE
Hospital Clínico J. J. Aguirre
Ley 15.076

Llámanse a concurso
para proveer los siguientes cargos:

Cátedra de Obstetricia "A"
1 Jefe Clínica 19 con 24 horas semanales de trabajo.
1 Jefe Clínica 19 con 36 horas semanales de trabajo.

Los interesados deben presentar sus antecedentes hasta el día 12 de agosto, a las 12 horas, en la Dirección del Establecimiento, calle Santos Dumont 999.

LA DIRECCION

Mimeógrafos portátiles

El 255 (800 conector hora)
CAJA 24 STENCILS:
El 15.
EAPIL RONEO
El 19.- el mil

NUEVA YORK 35
Fono 65052

MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO



CORPORACION DE LA VIVIENDA

PROPUESTAS PUBLICAS

CONJUNTO HABITACIONAL "CHACRA VALPARAISO", SECTORES TORRES T-15 Y T-10, PARA LA CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES COMUNA DE NUÑO, DE SANTIAGO.

Se solicitan propuestas públicas para la construcción y urbanización del Conjunto Habitacional "Chacra Valparaíso", Comuna de Nuñoa, de Santiago, compuesta de:

Sector Torre T-15: 120 departamentos.
Sector Torre T-10: 120 departamentos.

Superficie total construida para los dos Sectores es de: 24.228 m².
Podrán participar los Contratistas inscritos en Primera Categoría del Registro para Construcción de Viviendas de la Institución, que cuenten con la capacidad económica libre determinada en conformidad al Reglamento.

ENTREGA DE ANTECEDENTES: Desde el día 20 de julio de 1966 hasta el día 8 de agosto de 1966, en la Oficina de Venta de Antecedentes, calle Serrano N° 45, 3er. piso.

ENTREGA DE HOJA DE DECLARACION: Hasta el día 8 de agosto de 1966, a las 17 horas, en la misma Oficina.

APERTURA DE PROPUESAS: El día 22 de agosto de 1966, a las 16.00 horas, en la Oficina del Jefe del Departamento de Construcción, calle Serrano N° 45, 3er. piso.

POBLACION "PENCO", SEGUNDO SECTOR, PROVINCIA DE CONCEPCION.

Se solicitan propuestas públicas para la construcción y urbanización de la Población "Penco", de Penco, Segundo Sector, de la Provincia de Concepción, compuesta de:

36 viviendas con una superficie total construida de: 1.655 m².

Podrán participar los Contratistas inscritos en Primera, Segunda y Tercera Categorías del Registro para Construcción de Viviendas de la Institución, que cuenten con la capacidad económica libre determinada en conformidad al Reglamento.

ENTREGA DE ANTECEDENTES: Desde el día 22 de julio de 1966, hasta el día 5 de agosto de 1966, en la Oficina de Venta de Antecedentes, calle Serrano N° 45, 3er. piso.

ENTREGA DE HOJA DE DECLARACION: Hasta el día 5 de agosto de 1966, a las 17 horas, en la misma Oficina.

APERTURA DE PROPUESAS: El día 8 de agosto de 1966, a las 16.00 horas, en la Oficina del Jefe del Departamento de Construcción, calle Serrano N° 45, 3er. piso.

POBLACION "GRAL. SANTIAGO AMENGUAL-AMPLIACION", DE TOCOPILLA, PARA LA CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES.

Se solicitan propuestas públicas para la construcción y urbanización de la Población "Gral. Santiago Amengual-Ampliación", de Tocopilla, para la Caja de Previsión de Empleados Particulares, compuesta de 18 viviendas de dos pisos.

Podrán participar los Contratistas inscritos en Primera, Segunda, Tercera y Cuarta Categorías del Registro para Construcción de Viviendas de la Institución, que cuenten con la capacidad económica libre determinada en conformidad al Reglamento.

ENTREGA DE ANTECEDENTES: Desde el día 22 de julio de 1966 hasta el día 8 de agosto de 1966, en la Oficina de Venta de Antecedentes, calle Serrano N° 45, 3er. piso.

ENTREGA DE HOJA DE DECLARACION: Hasta el día 8 de agosto de 1966, a las 17.00 horas, en la misma Oficina.

APERTURA DE PROPUESAS: El día 22 de agosto de 1966, a las 16.30 horas, en la Oficina del Jefe del Departamento de Construcción, calle Serrano N° 45, 3er. piso.

POBLACION "HUALPENCILLO" — SECTOR TRIANGULO, DE TALCAHUANO.

Se solicitan propuestas públicas para la construcción y urbanización de la Población "Hualpencillo", Sector Triángulo, Sectores A y B, de Talcahuano, compuesta de:

Sector A: 284 viviendas y 4 locales comerciales con vivienda.

Sector B: 224 viviendas y 8 locales comerciales con vivienda.

Superficie total construida para los dos Sectores de: 20.642,40 m².

Podrán participar los Contratistas inscritos en Primera Categoría del Registro para Construcción de Viviendas de la Institución, que cuenten con la capacidad económica libre determinada en conformidad al Reglamento.

ENTREGA DE ANTECEDENTES: Desde el día 5 de agosto de 1966, hasta el día 17 de agosto de 1966, en la Oficina de Venta de Antecedentes, calle Serrano N° 45, 3er. piso.

ENTREGA DE HOJA DE DECLARACION: Hasta el día 17 de agosto de 1966, a las 17 horas en la misma oficina.

APERTURA DE PROPUESAS: El día 30 de agosto de 1966, a las 16 horas, en la Oficina del Jefe del Departamento de Construcción, calle Serrano N° 45, 3er. piso.

OBRAS DE URBANIZACION EN POBLACION "CHACABUCO", SEGUNDO SECTOR, COMUNA DE CONCHALI, DE SANTIAGO.

Se solicitan propuestas públicas para la ejecución de las obras de urbanización en la Población "Chacabuco", Segundo Sector, Comuna de Conchalí, de Santiago.

Podrán participar los Contratistas inscritos en Primera y Segunda Categorías del Registro para Trabajos de Urbanización, Especialidades Obras Sanitarias y Pavimentos de Hormigón de la Institución, que cuenten con la capacidad económica libre determinada en conformidad al Reglamento.

ENTREGA DE ANTECEDENTES: Desde el día 25 de julio de 1966, hasta el día 2 de agosto de 1966, en la Oficina de Venta de Antecedentes, calle Serrano N° 45, 3er. piso.

ENTREGA DE HOJA DE DECLARACION: Hasta el día 2 de agosto de 1966, a las 17 horas, en la misma Oficina.

APERTURA DE PROPUESAS: El día 12 de agosto de 1966, a las 16 horas, en la Oficina del Jefe del Depto. de Construcción, calle Serrano 45, 3er. piso.

POBLACION "LAGUNA REDONDA", DE CONCEPCION.

Se solicitan propuestas públicas para la construcción y urbanización de la Población "Laguna Redonda", de Concepción, compuesta de:

Sector 1: 392 viviendas y 8 locales comerciales con vivienda.

Sector 2: 138 viviendas y 4 locales comerciales con vivienda.

Superficie total construida para los dos Sectores de: 22.940 m².

Podrán participar los Contratistas inscritos en Primera Categoría del Registro para Construcción de Viviendas de la Institución, que cuenten con la capacidad económica libre determinada en conformidad al Reglamento.

ENTREGA DE ANTECEDENTES: Desde el día 17 de agosto de 1966 hasta el día 31 de agosto de 1966, en la Oficina de Venta de Antecedentes, calle Serrano 45, 3er. piso.

ENTREGA DE HOJA DE DECLARACION: Hasta el día 31 de agosto de 1966, a las 17 horas, en la misma Oficina.

APERTURA DE PROPUESAS: El día 13 de septiembre de 1966, a las 16 horas, en la Oficina del Jefe del Departamento de Construcción, calle Serrano 45, 3er. piso.

POBLACION "LA GLORIA", COMUNA DE SAN VICENTE, DE TALCAHUANO.

Se solicitan propuestas públicas para la construcción y urbanización de la Población "La Gloria", Comuna de San Vicente, de Talcahuano, compuesta de: 140 viviendas con una superficie total construida de 7.371 m².

Podrán participar los Contratistas inscritos en Primera Categoría del Registro para Construcción de Viviendas de la Institución, que cuenten con la capacidad económica libre determinada en conformidad al Reglamento.

ENTREGA DE ANTECEDENTES: Desde el día 22 de agosto de 1966 hasta el día 5 de septiembre de 1966, en la Oficina de Venta de Antecedentes, calle Serrano 45, 3er. piso.

ENTREGA DE HOJA DE DECLARACION: Hasta el día 5 de septiembre de 1966, a las 17 horas, en la misma Oficina.

APERTURA DE PROPUESAS: El día 22 de septiembre de 1966, a las 16 horas, en la Oficina del Jefe del Departamento de Construcción, calle Serrano 45, 3er. piso.

EJECUCION DE OBRAS DE MEJORAMIENTO DE CAUCES Y REFUERZOS TALUDES EN POBLACION "LORD COCHRANE", DE VIÑA DEL MAR.

Se solicitan propuestas públicas para la ejecución de las obras de Mejoramiento de Cauces y Refuerzo de Taludes en la Población "Lord Cochrane", de Viña del Mar.

Podrán participar los Contratistas inscritos en Primera, Segunda y Tercera Categorías del Registro para Construcción de Viviendas, o bien Primera, Segunda y Tercera Categoría del Registro para Trabajos de Urbanización, Especialidad Obras Sanitarias de la Institución, que cuenten con la capacidad económica libre determinada en conformidad al Reglamento.

ENTREGA DE ANTECEDENTES: Desde el día 25 de julio de 1966, hasta el día 19 de agosto de 1966, en la Oficina de Venta de Antecedentes, calle Serrano 45, 3er. piso.

ENTREGA DE HOJA DE DECLARACION: Hasta el día 19 de agosto de 1966, a las 17 horas, en la misma Oficina.

APERTURA DE PROPUESAS: El día 5 de agosto de 1966, a las 16 horas, en la Oficina del Jefe del Departamento de Construcción, calle Serrano 45, 3er. piso.

OBRAS DE URBANIZACION EN LAS POBLACIONES "EVARISTO MARIN-SECTORES DE EMERGENCIA 1 Y 2", DE TEMUCO, Y "CARAHUE", DE CARAHUE.

Se solicitan propuestas públicas para la ejecución de las obras de Urbanización en las Poblaciones "Evaristo Marin-Sectores de Emergencia 1 y 2", de Temuco, y "Carahue", de Carahue.

Podrán participar los Contratistas inscritos en Primera Categoría del Registro para Construcción de Viviendas, o bien los de Primera y Segunda Categoría del Registro para Trabajos de Urbanización, Especialidad Obras Sanitarias de la Institución, que cuenten con la capacidad económica libre determinada en conformidad al Reglamento.

ENTREGA DE ANTECEDENTES: Desde el día 27 de julio de 1966, hasta el día 8 de agosto de 1966, en la Oficina de Venta de Antecedentes, calle Serrano N° 45, 3er. piso.

ENTREGA DE HOJA DE DECLARACION: Hasta el día 8 de agosto de 1966, a las 17 horas, en la misma Oficina.

APERTURA DE PROPUESAS: El día 17 de agosto de 1966, a las 16 horas, en la oficina del Jefe del Departamento de Construcción, calle Serrano N° 45, 3er. piso.

POBLACION "COLLIPULLI", DE COLLIPULLI, PROVINCIA DE MALLECO.

Se solicitan propuestas públicas para la construcción y urbanización de la Población "Collipulli", de Collipulli, provincia de Malleco, compuesta de: 84 viviendas con una superficie total construida de 3.124,8 m².

Podrán participar los Contratistas inscritos en Primera y Segunda Categoría del Registro para Construcción de Viviendas de la Institución, que cuenten con la capacidad económica libre determinada en conformidad al Reglamento.

ENTREGA DE ANTECEDENTES: Desde el día 27 de julio de 1966, hasta el día 10 de agosto de 1966, en la Oficina de Venta de Antecedentes, calle Serrano N° 45, 3er. piso.

ENTREGA DE HOJA DE DECLARACION: Hasta el día 10 de agosto de 1966, a las 17 horas, en la misma Oficina.

APERTURA DE PROPUESAS: El día 24 de agosto de 1966, a las 16 horas, en la oficina del Jefe del Departamento de Construcción, calle Serrano N° 45, 3er. piso.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

GREMIOS - CONFLICTOS - TRABAJO - CAMPESINOS - SEGURIDAD SOCIAL

Banco del Estado fomenta el ahorro entre los trabajadores

Concretando una experiencia única en muchos años, se celebró ayer una reunión entre ejecutivos del Banco del Estado y representantes de distintos gremios del país, con el objeto de estudiar la posibilidad de incorporar a la gran

masa de trabajadores chilenos a los beneficios de los nuevos sistemas de ahorro implantados por dicha institución bancaria.

La representación del Banco, encabezada por Alvaro García, presidente, Carlos Carvajal, gerente, y Osvaldo Martín, di-

rector, explicó a los dirigentes gremiales los alcances básicos de los nuevos sistemas de ahorro y préstamos, destacando la necesidad de una incorporación efectiva de la clase laboral en los mismos.

Intervino, en primer término, Alvaro García, quien se refirió a la importancia fundamental de un mayor ahorro dentro del desarrollo de los países como el nuestro. Señaló, al respecto, como ejemplo, el caso de la Gran Bretaña, cuyo Gobierno ha decretado en recientes disposiciones la necesidad de un mayor ahorro, con el fin de capitalizar y mejorar la economía de ese país.

Cito, asimismo, el ejemplo de los "milagros" de distintas naciones europeas, que se han basado, igualmente, en la implantación de una política nacional, al respecto.

Refiriéndose al caso concreto de Chile, el Presidente del Banco del Estado señaló las gestiones que en este sentido

ha realizado la institución, en orden a crear una conciencia entre el pueblo sobre la necesidad de ahorrar. Como dato ilustrativo, mencionó, al respecto, el hecho que en los últimos seis meses se ha notado un incremento en los depósitos de ahorro a la vista y a plazo, del orden de los \$ 114 millones, en tanto que solo en los meses de mayo y junio últimos, dicho índice ha sido de \$ 44 millones.

Prosiguiendo con las explicaciones del presidente, Alvaro García, quien posteriormente fue el Director y dirigente gremial de ENDESA, Osvaldo Martín, quien destacó lo que calificó de "experiencia única" en su género, al referirse al hecho de haber llegado la clase trabajadora, representada por sus dirigentes, hasta el seno del directorio del Banco del Estado.

Al referirse a la forma como la institución bancaria proyecta concretar el ahorro entre los trabajadores, Martín planteó la necesidad de que el Banco estudie la forma de llegar hasta la industria o la oficina a fin de obtener un contacto más directo y fácil con los empleados y obreros que allí trabajan. "Nosotros estimamos", puntualizó Martín, "que es imprescindible el establecimiento de incentivos que atraigan a los trabajadores y les permitan depositar en cuentas de ahorro, parte de sus sueldos o salarios. Para ello, —agregó— es necesario también la fijación de metas precisas, en las que el trabajador vea resultados que estimulen en el deseo de ahorrar".

Paralelamente a lo anterior, Osvaldo Martín destacó los aspectos básicos sobre los cuales, a juicio del Banco, debe centrarse la discusión sobre la posibilidad de ahorro de la clase trabajadora. Estos aspectos los resumió básicamente en las "medidas que adoptará el Banco para facilitar el ahorro entre la clase laboral" y "los beneficios que el Banco pueda entregar a los posibles poseedores de cuentas de ahorro".

Sobre estos dos puntos intervinieron, en seguida, algunos representantes gremiales que, como "interesante" la iniciativa de la Dirección del Banco, pidieron informes sobre los beneficios otorgados por los sistemas ahorrativos de la institución.

Al respecto, el Gerente General, Carlos Carvajal, sintetizó en breve exposición estos beneficios, entre los cuales destacó: "los intereses que paga el Banco por las cuentas de ahorro y la posibilidad de obtener préstamos y créditos a través de las mismas. Especial hincapié hizo en el aumento proporcional que experimentan estos intereses respecto de la

antigüedad de la cuenta, señalando el caso de las cuentas de 5 a 10 años, que permiten el otorgamiento de préstamos hipotecarios, de hasta 9 mil pesos. Las cuentas sobre 10 años de antigüedad, por su parte, permiten la obtención de créditos hasta 20.000 pesos.

Sobre estos puntos, los dirigentes gremiales se manifestaron de acuerdo, resolviendo efectuar nuevas reuniones conjuntas entre representantes de las distintas organizaciones presentes y del Banco del Estado, a fin de concretar, en forma práctica la implantación definitiva del ahorro entre la clase laboral del país.

Osbe señalar que, en líneas generales, los representantes de los trabajadores estuvieron de acuerdo respecto de esta iniciativa, la cual a juicio de la directiva del Banco, representa "un índice decisivo del interés despertado en el pueblo por la necesidad de fomentar el ahorro como fórmula fundamental para mejorar el desarrollo económico nacional".



En el Banco del Estado se reunieron ayer los ejecutivos de esa institución bancaria con representantes de distintos gremios del país, con el fin de poner en marcha un plan general de ahorro entre la clase trabajadora, a través de los sindicatos u organizaciones similares que los agrupan. EN EL GRABADO aparece la directiva del Banco que preside la reunión. De izquierda a derecha: Hernán Mancilla, representante laboral ante el Banco Central; el senador José Musalem; el director del Banco del Estado y dirigente gremial de ENDESA, Osvaldo Martín; el presidente del Banco, Alvaro García; el Gerente General, Carlos Carvajal, y un miembro del directorio bancario.

MAS DE MIL TRABAJADORES SE REINTEGRARON A LABORES AYER

Reintegrados de personal por un total de 1.363 obreros se produjeron ayer, según se informó en fuentes del Ministerio del Trabajo. Los dos mayores favorecidos a las Industrias Textiles Comandari y la ubicada en calle Domingo Arceaga y/o, fábricas en las cuales se reincorporaron a sus labores 750 y 119 obreros, respectivamente.

De otra parte, en el sector agrícola volvieron a sus tareas 21 campesinos del fundo "El Trapiche", de Colchagua, y 23 del predio Santa Laura, de Talca.

Además, la Constructora Negri Heger, de Concepción, con 450 obreros, solucionó el conflicto que sostenía con su personal, el que se reintegró al trabajo en un número de 450, aproximadamente.

VIDA laboral

SINDICATO DUEÑOS DEPOSITOS LICORES

En Libertad N° 44, se reunieron hoy, a las 16 horas, los dueños de depósitos de licores, similares, agrupados en el Sindicato Profesional respectivo. Los socios han sido citados a sesión solemne con motivo de las celebraciones aniversario de la institución, y, también, para oír y discutir la cuenta que rendirá el directorio.

CONSULTIVO OBRERO M. O. P.

Consultivo llevaron a cabo los obreros del Ministerio de Obras Públicas, en fecha reciente. Los acuerdos adoptados serán entregados al Secretario de Estado respectivo, para que éste decida sobre la posibilidad de llegar a un entendimiento con dicho personal. El memorándum contiene siete puntos y representa la opinión de un sector laboral del mencionado Ministerio.

DIRIGENTES TELEFONICOS DE PUNTA ARENAS VIAJAN A SANTIAGO

Los dirigentes sindicales de los empleados telefónicos de la provincia de Magallanes, Severino Rivera, Víctor Vergara y Julio Pérez, presidente, secretario y director, respectivamente, viajan a Santiago por vía aérea para discutir con la gerencia de la Cia. de Telefonos de Chile, el pliego de peticiones presentado por el personal en el mes de febrero último. Como se ha informado, las conversaciones sostenidas para la fecha, ante la Gerencia Zonal y la Junta de Conciliación Local, fracasaron, ante la imposibilidad de llegar a un acuerdo. Frente a esta alternativa, la asamblea de empleados de la Cia. de Telefonos, además de otorgar amplio respaldo a sus dirigentes, acordó realizar paros escalonados de protesta. Pese a los anteriores estos no se han realizado, en espera del fruto de la discusión que se realizará en Santiago. La venida de los dirigentes a la capital pudo concretarse "debido a las gestiones realizadas ante el Ministro del Interior, por el presidente de la Federación Telefónica, Jorge García Fernández, por el Director de Conflictos de la CEPCH, Federico Mujica, quienes —además— insistieron ante la Dirección del Personal de la Compañía de Telefonos sobre este mismo punto".

CONSTITUCION DE SINDICATO

Ante la presencia del Inspector del Trabajo del Departamento Pedro Astarrre Cerda, Diógenes Jarama, se constituyó el Sindicato Profesional de Choferes de la Sociedad Productores de Leche S. A. —SOPROLE—. Provisoriamente, fue elegida la siguiente directiva: presidente, Isidro Tapia; secretario, Jorge Candia; tesoro, Alejandro Valenzuela y directores: Narciso Llanos y Raimundo Rusek.

PAGO DE SEGUNDA CUOTA IMPUESTO A LA RENTA

Enrolado Anual y Mínima Presunta

Se avisa a los contribuyentes que en el presente mes, corresponde pagar en las Tesorerías Comunales del país, la SEGUNDA CUOTA DEL IMPUESTO A LA RENTA, enrolado anual, en las Categorias Primera, Segunda (Profesiones u ocupaciones lucrativas), Adicional y Global Complementario, del IMPUESTO A LA RENTA MINIMA PRESUNTA E IMPUESTO UNICO A LOS CAMIONES, MICROBUSES, TAXIS Y TAXIBUSES.

Asimismo, en este mes corresponde pagar la PRIMERA CUOTA establecida en el Rol especial de gravámenes a favor de la CORPORACION DE LA VIVIENDA.

Las personas que aún no hubiesen recibido el correspondiente aviso enviado por Correo —con los datos de los tributos mencionados— podrán requerir los números de Rol y el monto del impuesto adeudado, en las respectivas Oficinas de Impuestos Internos y Tesorerías Comunales del país.

Las siguientes Tesorerías de la provincia de Santiago atenderán al público extraordinariamente desde el miércoles 27 al viernes 29, en horario continuado, de 8.30 a 16 horas, y el sábado 30, último día de pago, de 8.30 a 12 horas. Tesorería Provincial, Sucursales Norte, Sur y Oeste, Tesorerías Comunales de Providencia, Las Condes, Nuñoa, La Reina, San Miguel, Quinta Normal, Conchalí, La Cisterna, San Bernardo, Barrancas, Maipú, Puente Alto y San Antonio.

TESORERIA GENERAL DE LA REPUBLICA

DIRECCION NACIONAL DE IMPUESTOS INTERNOS

Recuerdan a ex jefe de Sociedad "José M. Dávila"

El directorio de la Sociedad "Juan Miguel Dávila Baeza", sus amigos y miembros de la mutualidad, rendirán hoy un homenaje con motivo de cumplirse el primer año de fallecimiento del ex Jefe de los Servicios Sanitarios, Pantaleón Amaro Rojas.

A las 10 horas se oficiará una misa en la Iglesia de los Carmelitas, Independencia esquina de Borgoño. Posteriormente se dirigirá una comitiva al mausoleo del Cementerio General.

Miembros de la directiva de la Sociedad "Juan Miguel Dávila Baeza" y de la mutualidad depositarán coronas de flores en el mausoleo.

Paro de personal de Registro Civil e Identificación

El personal del Registro Civil e Identificación, declaró ayer un paro de 48 horas, cerrando el local de la Dirección General y negándose a obedecer las instrucciones de los Jefes Superiores de abrir las puertas del edificio, para atender los casos urgentes e ineludibles, para que fuera visitado por el Intendente de Santiago. Este hecho fue calificado como grave por el Ministro del Interior, quien así lo hizo presente a la directiva de la ANEP en una entrevista que le fue solicitada, a la vez que se negó a recibir a los huelguistas por la actitud que habían tomado.

El Intendente de la Provincia, Sergio Saavedra, entró anoche en breve declaración, expresando que en forma permanente se encuentran a su disposición para emitir opinión por requerimiento de urgencia, en las Oficinas del Registro Civil de Conchalí, Independencia 3499, de Providencia y en 145 de Suiza, Plaza Municipal, de Quinta Normal. Mapocho 4385.

Compro terreno urbano

para Población. Superficie entre 12.000 — 15.000 y 18.000 m².

Ofertas: "TECNICOOP" Sociedad Auxiliar de Cooperativas de Viviendas, Alameda Bdo. O'Higgins 1592, piso 2º, "TECNICOOP" Sociedad Auxiliar Ltda.

Campesinos cristianos desmienten a presidente de la SNA Luis Larraín

La Sociedad Nacional de Agricultura ha tergiversado los hechos respecto de lo que realmente acontece en los conflictos que afectan a los campesinos de Lontue y Molina. Dice Héctor Alarcón Muñoz, presidente de la Unión de Campesinos Cristianos, al hacer un alcance a declaraciones de ejecutivos de esa Sociedad.

Luis Larraín, presidente de la SNA, tendenciosamente informa del problema en conjunto, haciendo aparecer a la Unión de Campesinos como coludida con la Central Única de Trabajadores.

PLANTEAMIENTOS FALSOS

No es efectivo que hayamos llegado a un entendimiento definitivo con los agricultores, ni tampoco que estemos influenciados por organismos ajenos a la organización que representamos. Actuamos, dice Héctor Alarcón, dentro de la justicia y el derecho, sin pedir más de lo necesario para que los trabajadores del campo puedan desarrollar su vida sin problemas.

La Central Única de Trabajadores tiene en esa región sólo 8 sindicatos, y nada tiene que ver con nuestro movimiento.

Todos nuestros conflictos, como el de Chimbarongo, se han realizado en un marco de responsabilidad y respeto, y en esa misma medida exigimos de los agricultores igual trato. Tenemos gran respeto por la negociación constructiva y positiva. Nuestra organización y nuestros dirigentes, tienen la suficiente madurez y conciencia de su responsabilidad, para discutir y negociar en un plano de alto nivel. Así lo han reconocido autoridades y agricultores de otras zonas, en donde estos problemas ya han sido superados.

Las declaraciones del presidente de la SNA, Luis Larraín, aparecidas ayer en "El Mercurio", se contradicen con lo que el mismo matutino publica en su página editorial, reconociendo que los dirigentes nuestros han insistido ser constructivos con la realidad y actuado dentro de un marco de respeto y madurez sindical.

ALGO SINTOMATICO

Es sintomático dijo el presidente de la UCO, Héctor Alarcón, que estamos siendo atacados en dos frentes: Por un lado, por los agricultores afiliados a la SNA, y por el otro lado, por los sindicatos controlados por los marxistas, a través de sus órganos publicitarios. Esta situación se presta para sospechar una extraña confabulación entre estos dos sectores con el intencionado fin de destruir a nuestras organizaciones que actúan al margen de la política y de las influencias.

Jamás hemos esperado que la CUT solucionase sus problemas en los pocos sindicatos que controla, para superar nuestros problemas. Siempre hemos ido adelante en la lucha, dando ejemplos y abriendo caminos para que los trabajadores del campo reciban justas reivindicaciones.

Si los agricultores de Molina y Lontue desean llegar a un acuerdo con nosotros, no nos oponemos, jamás lo hemos hecho, siempre que sus puntos de vista interpreten nuestros anhelos e inquietudes.

Lo malo de todo, dijo Héctor Alarcón, es que los agricultores quieren sacar provecho de la existencia de dos sectores de campesinos: uno, minoritario, de la CUT, y otro, mayoritario, como el nuestro, impositivo de situaciones destinadas a desorientar a los trabajadores. En ese camino no nos van a encontrar.

GRAN RESPONSABILIDAD

Nuestros dirigentes dice fi-

CONSULTORIO Conozca sus derechos

PREGUNTA.— Goso de una modesta jubilación de la Caja de Empleados Particulares desde hace tres años —agosto de 1963—, después de haberme reconocido una antigüedad de cuarenta años. De esta forma, en el momento de jubilación, percibía una bonificación del 25% de un promedio que, a la suma, era muy bajo, pero que, con posterioridad, se aumentó considerablemente, estableciendo un nuevo porcentaje. Mi pregunta es la siguiente: ¿No existe ninguna ley que beneficie al que excedió el tiempo de jubilación de 35 años, fijado por la CaA, y continuó trabajando? Lo anterior se basa en que la jubilación que concede la Caja equivale a un 60 por ciento más o menos del último sueldo en actividad y, en consecuencia, los que han jubilado con sueldos bajos se ven perjudicados al no poder atender algunas veces sus más urgentes necesidades. — CARNET N° 1.985.549.

RESPUESTA.— Según nuestros informes, la legislación vigente sobre los Empleados Particulares establece sólo el beneficio de bonificación ya mencionado por el consultante, para los casos de los empleados que cumplan el plazo de jubilación y continúan trabajando. Esta bonificación, como está en conocimiento del lector, establece textualmente que "los imponentes que cumplan con los requisitos de jubilación con sueldo base íntegro por haber enterado 35 años de servicios computables, y que continúan prestando servicios, recibirán una bonificación que será el 50 por ciento equivalente al 5% de la pensión de jubilación que le hubiere correspondido y que se aumentará en un 5 por ciento más por cada año siguiente cumplido en el trabajo y hasta un máximo de 25% (5 años)".

Aparte de este beneficio, la ley no establece otro tipo de regalo para los personales en el caso señalado, fuera de la Revalorización de Pensiones, contemplada para todos los jubilados.

A las personas que viajen a países que no sean latinoamericanos con posterioridad al 31 de julio

Todas aquellas personas que han pagado el impuesto de \$ 600 (seiscientos pesos) por concepto de viaje a países que no sean latinoamericanos, deberán solucionar la diferencia de \$ 250,00 (doscientos cincuenta pesos) ANTES DE SU SALIDA y siempre que ésta se realice con posterioridad al 31 de julio en curso.

SIN CANCELAR DICHA DIFERENCIA NO PODRAN LEGALMENTE ABANDONAR EL PAIS.

Esta diferencia de \$ 250,00 se origina por aplicación de las nuevas disposiciones de la Ley N° 16.520, de 22 de julio en curso, que eleva de \$ 600,00 a \$ 850,00 el impuesto a los viajes a países que no sean latinoamericanos, a contar del 1º de agosto próximo.

DIRECCION NACIONAL DE IMPUESTOS INTERNOS.

1851 PROPUUESTAS PUBLICAS

FERROCARRILES DEL ESTADO DEPARTAMENTO DE MATERIALES Y ALMACENES

Nº	MATERIALES	FECHA	HORA
P.P.E. 80	Enladrado de 1.000 centros de ruedas.	8 agosto 66	13
P.P.E. 78	1.200 Tons. material de enladrado tipo "Y", importado.	17 agosto 66	13
P.P.E. 80	2.700 Kg. Cadenas de fierro forjado.	18 agosto 66	13
P.P.E. 77	Suministro de durmientes de hormigón armado, para trocha 1.676 mts. con sus respectivas sujeciones.	13 septiembre 66	13

Bases y antecedentes en el mismo Departamento de Material (Estación Alameda), todos los días hábiles, de 13.45 a 16.45 horas.

FRANCIA ENTRARA AL CLUB "BH"

El General de Gaulle, Charles de Gaulle, entrará al club "BH" (Bomba Hidrográfica) con su bomba de hidrógeno. El General de Gaulle, Charles de Gaulle, entrará al club "BH" (Bomba Hidrográfica) con su bomba de hidrógeno. El General de Gaulle, Charles de Gaulle, entrará al club "BH" (Bomba Hidrográfica) con su bomba de hidrógeno.

reunirían Johnson-De Gaulle

Los dos interlocutores "tengan algo que decirse que se pueda tener en cuenta, y que no sea un diálogo entre sordos". Los dos interlocutores "tengan algo que decirse que se pueda tener en cuenta, y que no sea un diálogo entre sordos".

Castro celebra su revolución con injurias a todos los países

En un discurso pronunciado en la Unión Soviética, el Primer Ministro cubano, Fidel Castro, celebró su revolución con injurias a todos los países. En un discurso pronunciado en la Unión Soviética, el Primer Ministro cubano, Fidel Castro, celebró su revolución con injurias a todos los países.

MESES LLEVA EN EL FONDO DE PROFUNDA CAVERNA

El General de Gaulle, Charles de Gaulle, entrará al club "BH" (Bomba Hidrográfica) con su bomba de hidrógeno. El General de Gaulle, Charles de Gaulle, entrará al club "BH" (Bomba Hidrográfica) con su bomba de hidrógeno.

EN POR LA VIDA DE LOS 10 MUJERES SALVADOS EN LIMBURGO

El General de Gaulle, Charles de Gaulle, entrará al club "BH" (Bomba Hidrográfica) con su bomba de hidrógeno. El General de Gaulle, Charles de Gaulle, entrará al club "BH" (Bomba Hidrográfica) con su bomba de hidrógeno.

Chilectra

JORNADA UNICA

A partir del Lunes 25 del presente, el HORARIO DE ATENCION de nuestras OFICINAS DE COBRANZA será el siguiente, Lunes a Viernes: 8.30 a 12.45 hrs. y de 13.15 a 16 hrs. LA OFICINA CENTRAL (Santo Domingo 789) atenderá hasta las 16.30 hrs.



El torero de nacionalidad china Hong Way Wong, aparece durante su primera corrida celebrada en San Sebastián de los Reyes (Madrid), que fue tan accidentada como la segunda. El arte del toreo apasiona hoy en día a aficionados de todo el mundo, que aspiran a lucir el traje de luces en las principales plazas españolas. Sin embargo, los resultados no son siempre halagüeños para los matadores de novillos. (FOTO UPI).

Pilotos de USA no Serán Juzgados

WASHINGTON, 26 (ANSA).— Los Estados Unidos aclararon hoy que no comparten el punto de vista del Premier de Vietnam del Sur, Cao Ky, quien sostiene que los aliados tendrían que invadir Vietnam del Norte y atacar China comunista antes que ésta se consolide. El vocero del Departamento de Estado, Robert Mc Closkey, manifestó que no quería comentar directamente las declaraciones hechas por Cao Ky, en una entrevista publicada por el semanario norteamericano "U. S. News and World Report". Sin embargo, agregó: "Nuestra posición en el sentido de no extender la guerra ha sido manifestada en varias oportunidades y no cambió. No tenemos intenciones de amenazar ningún régimen".

UNION DE CENTRALES DE COMPRAS EN ACONCAGUA

En reunión celebrada en la Intendencia de la Provincia de Aconcagua quedó constituida la Unión de Centrales de Compras, UCECO, que empezará sus funciones el próximo 15 de agosto.— Continúa "Operación Boicot" en contra de las carnicerías que especulan con los precios de las carnes.

El Presidente Provincial CONCI de Aconcagua, Rafael Gálvez, informó entregado al Comando Nacional Contra la Inflación, dio cuenta que en reunión efectuada en la Intendencia de la provincia, y con asistencia de todas las directivas de las Centrales de Compras de la región, quedó formada la Unión de Centrales de Compras de Aconcagua. En esta sede de UCECO participarán los comerciantes organizados de las Centrales de Compras de San Felipe, Los Andes, Curimón, Catemil, Putendo, Rinconada de Silva, Santa María, y posteriormente, las de Calle Larga y Rinconada de Los Andes, que se están recién organizando. Los comerciantes de La Rinconada de Los Andes y Calle Larga, ambas comunales, pertenecientes al departamento de Los Andes, por el hecho de haber formado sólo el 19 de julio recién pasado sus Centrales de Compras, por lo que antes de ingresar a UCECO deberán actuar adheridos a las Centrales de Compras de Cen. La directiva de la Central de Compras recién constituida quedó formada por las siguientes personas: Presidente, Humberto Escalante, domiciliado en calle Larga 3931, Los Andes; secretario, Violeta Díaz de Munda, Casuto 557, Rinconada de Los Andes; directores, Enriqueta

Abarca, Sarmiento 1805, Calle Larga; Humberto Rojas Montenegro, Sarmiento 1746, Calle Larga; Mary Tapia Pérez, Calle Larga 5996; Blanca León de Castillo, Calle Larga 6042; Ema Rodríguez Rodríguez, San Martín 453, Rinconada de Los Andes; Juan Araya Alvarado, Casuto 444, Rinconada de Los Andes; Rosalía Meza Mena, Casuto 300, Rinconada de Los Andes; e Inés Caballero León, Casuto 557, también de la Rinconada de Los Andes. Las carnicerías ubicadas en Avenida Los Pajaritos, números 1038, 1063, 1916 y 1928, vendían el kilo de cazuza de vacuno a \$ 3,80, siendo su precio oficial de \$ 2,825. En la misma calle, pero en el número 1038, se vendía la cazuza, la \$ 3,80. Este último negocio cerró sus puertas y se negó incluso a recibir a Carabineros, pero se le pasó el parte de todas maneras.

Actitud mafiosa de parte de un jefe del Matadero Frigorífico O'Higgins S. A. en contra de un consumidor que descubrió infracción en el precio de la carne. En la Población Alessandri se visitó la carnicería ubicada en Infante Cerda N.º 359 donde se vendía el kilo de cazuza a \$ 2,90, al darse a conocer los integrantes del Comando de Consumidores, el Gerente del Matadero Frigorífico O'Higgins S. A., Ovidio Abarzúa, agredió de hecho al funcionario José Reyes, expulsándolo del recinto de la carnicería. Se ubicó a una pareja de Carabineros, quienes procedieron inmediatamente a pasarle el parte a la carnicería por la infracción en el precio de la carne, y ante la actitud mafiosa del señor Abarzúa, se le entregó una citación para el Juzgado de Policía Local, de Maipú, donde deberá presentarse el próximo 4 de agosto. Esta carnicería será especialmente vigilada por el Comando Nacional Contra la Inflación.

En Villa O'Higgins, también de la comuna de Maipú, calle Los Duraznos N.º 354, nuevamente se sorprendió a un consumidor que descubrió infracción en la ley, por estar vendiendo carne de vacuno en día de veda. El sábado pasado, esta misma carnicería recibió una multa de parte de Carabineros, por estar vendiendo el kilo de cazuza a mayor precio; por todo esto será doblemente sancionado. Volviendo a la Avenida Pajaritos, pero el N.º 1093, correspondiente a Maipú Central, se descubrió que este local estaba vendiendo en día de veda, por lo que también hubo que pasarle un parte. Desde Maipú, la comunidad organizada se trasladó a la Población "Los Cerrillos", donde se pasaron las siguientes multas en la carnicería ubicada en calle Félix Margot N.º 33, por estar vendiendo el kilo de cazuza de vacuno de \$ 2,825, a \$ 3,60, y en la de Félix Margot N.º 792, por estar vendiendo esta misma a \$ 2,80. La acción de los Comandos de Consumidores Contra la Inflación, en esta Operación Boicot, se seguirá realizando a través de toda la provincia de Santiago. Se insistirá una y otra vez especialmente en las carnicerías que se les haya descubierto cometiendo infracciones.

RUSIA NO CEDE EN STATUS DE ISLAS KURILES

TOKIO, 26 (ANSA).— Se reanudaron hoy las conversaciones entre el Ministro de Exteriores japonés Eisaku Shibusawa y su colega soviético Andrei Gromyko. Shibusawa ha informado a los periodistas sobre la marcha de los encuentros deteniéndose en ilustrar la posición del Japón sobre la crisis del Vietnam y sobre la cuestión de las Islas Kuriles. En cuanto al Vietnam, el Ministro japonés ha afirmado que la Unión Soviética y el Japón deben emplear toda su influencia en exhortar a los combatientes a poner término a la lucha. Con respecto a las Islas Kuriles, el problema más espinoso de la disputa entre el Japón y la URSS, Shibusawa declaró que la posición de los japoneses permaneció inalterable. El Gobierno de Moscú se ha comprometido a restituir al Japón dos de las cuatro islas ocupadas hacia finales de la última guerra, Shikotan y Habomai, fuera de discusión.

INVESTIGAN EN ALTO ADIGIO UN GRAVE ATENTADO

BOLZANO, 26 (ANSA).— En el Valle de Casles, en donde terroristas desconocidos asesinaron anteayer a un empleado de la Aduana italiana e hirieron gravemente a otro, prosiguen activamente las averiguaciones de los "carabinieri", la policía y los militares de las cuadrillas de antisabotaje y antiterrorismo. Se cree que ya se perdió la esperanza de encontrar a los asesinos, que probablemente consiguieron llegar a la frontera la misma noche del atentado. Por otra parte, los hombres y los medios empleados en esta búsqueda no han sido escatimados. Las autoridades estudian hoy las huellas dejadas por los fugitivos en el pueblo de San Martino in Casles, contando también con la colaboración de los habitantes del Valle, quienes podrían dar indicaciones sobre la presencia de "turistas" o "alpinistas" extranjeros en el período anterior.

INSTITUTO CHILENO-ALEMAN DE CULTURA
GOETHE-INSTITUT
Delegación Santiago

Estudie ALEMAN en

- CURSOS REGULARES
- CURSOS INTENSIVOS
- CURSOS DE CONVERSACION
- CURSOS DE LITERATURA
- CURSOS DE GRAMATICA

MATRICULA: 27 de julio al 5 de agosto, de 10 a 12.30 y de 17 a 20 horas.

LAS CLASES SE INICIARAN EL 8 DE AGOSTO DE 1966.

ESMERALDA 650, FONO: 38 31 85

HONSA

Hotelera Nacional S. A.

Comunica el

TRASLADO DE SUS OFICINAS

a CALLE JOSE MIGUEL DE LA BARRA 433, a contar del día 1º DE AGOSTO

HONSA-CHILE

HOTELERA NACIONAL S.A.

DISPUTARA LA FINAL CON ALEMANIA:

Inglaterra Ganó Bien a Portugal 2-1

LOS ULTIMOS MINUTOS DEL MATCH FUERON DE GRAN EMOCION Y JUGADOS A TODO VAPOR.— LOS LUSITANOS LUCHARON HASTA EL FINAL POR CONSEGUIR EL EMPATE.— BOBBY CHARLTON AUTOR DE LOS DOS GOLES.— EUSEBIO, LA "PERLA DE MOZAMBIQUE", ANOTO EL DESCUENTO

LONDRES, 26 (UPI). Inglaterra se clasificó esta noche para jugar con Alemania Occidental la final de la 8ª Copa del Mundo "Jules Rimet", al derrotar a Portugal por dos goles contra uno, en un partido cargado de intensas emociones, de magnífico fútbol, y con un estado de ánimo de entusiasmo.

El primer tiempo terminó uno a cero, con ventaja para Inglaterra. Eusebio, la "Perla Negra de Mozambique", anotó el único gol del Portugal, convirtiéndose así en el primer jugador que perfora la valla de Gordon Banks en lo que va corrido del campeonato.

La final de la Copa se jugará el sábado a las tres de la tarde. Los derrotados portugueses deben jugar el jueves con la Unión Soviética, para definir el tercero y cuarto puestos.

A las órdenes del árbitro francés Pierre Schwintz, los equipos formaron así:

PORTUGAL: Pereira; Festa, Baptista, Carlos e Hilario; Graca y Coluna; Augusto, Eusebio, Torres y Simoes. INGLATERRA: Banks; Cohen y Wilson; Stiles, Jackie Charlton y Moore; Ball, Hurst, Bobby Charlton, Hunt y Peters.

Inglaterra enfrentó el compromiso de esta noche con su valla invicta, pero su delantera no ha conquistado sino cinco goles, mientras que Portugal encabezaba la tabla de goleadores por equipos con 14— e individualmente, con los siete convertidos por el gran Eusebio.

El ambiente era magnífico para el encuentro. La cancha como siempre estaba en magníficas condiciones, aunque algo húmeda luego de una ligera lluvia en la tarde. Un brillante sol vespertino tendía a secar el césped y ofrecía un cálido marco al partido. Una entusiasta multitud, que sumaba alrededor de 65 mil personas poco antes de iniciarse el match, coreaba insistentemente el nombre del equipo de la casa.

En el Pabellón Real de Wembley se encontraban el Rey Hussein, de Jordania, y su esposa, la Princesa Muna, mientras que en las tribunas se habían ubicado centenares de portugueses con panderetas y banderas.

Inglaterra no presentaba cambios con relación al equipo que el sábado eliminó a la Argentina por uno a cero, pero Portugal tenía dos modificaciones con respecto a la formación que había a Corea del Norte por cinco a tres, después de estar en desventaja por tres a cero. Carlos ocupó la plaza de Vicente, que está lesionado, y Festa, la de Moraes, que necesita un descanso.

Coluna ganó el sorteo y eligió valla, mientras Inglaterra se encargaba del puntapié inicial.

Charlton organizó el primer ataque apoyando a Peters, pero Portugal rechazó. Insistió Hunt con un tiro cruzado y un defensor alejó de cabeza.

A continuación, Pereira debió salir al borde del área penal para adelantarse a Charlton, y aunque su rechazo con un puntapié fue defectuoso, otro defensor conjuró el peligro.

El peligroso Eusebio avanzó impetuosamente y pasó a Torres, pero Moore se interpuso con buen éxito. En el otro extremo del campo, Augusto debió enviar la pelota larga a su guardavalla para cortar un avance.

En los minutos iniciales, el juego se desarrolló nerviosamente en el centro del campo, con muchos pases incompletos. Eusebio cargó dos o tres veces, llevando peligro a la defensa local, y en uno de sus avances habilitó bien a Graca, cuyo violento remate salió sobre el horizontal.

En dos oportunidades consecutivas Stiles salió a marcar a Eusebio, pero éste lo eludió bien con un movimiento de cuerpo, aunque el resto de la defensa inglesa conjuró luego la amenaza.

A los seis minutos, Charlton probó fortuna con un violento tiro desde 30 metros, encontrando a Pereira bien colocado.

Insistió Peters por la izquierda con un remate débil y desviado. Seguidamente, Pereira dejó caer la pelota tras otro remate de Charlton, pero Hurst vaciló y el guardavalla portugués recuperó el balón.

Hasta ese momento —se habían disputado 10 minutos— ninguna de las dos vallas había encarrado momentos de real peligro, pues ambas delanteras no lograban desahogar de la férrea marcación de cerca.

Simoes y Torres hicieron una magnífica combinación por la izquierda, avanzando con pases muy precisos, pero la defensa inglesa despejó expeditivamente.

Respondieron los locales cuando Ball apoyó a Charlton

BOBBY CHARLTON: Stafítico su fama de jugador excepcional al marcar los dos goles con que Inglaterra venció a Portugal.

un tiro libre a Portugal. Sirvió la pena el mismo Eusebio, sin peligro para la meta de Banks.

Pereira estuvo a punto de causar el primer movimiento del marcador, a los 23 minutos, cuando casi pierde un remate alto de Peters.

Contestó Portugal con un pase a Graca, quien tiró desde 25 metros alto y desviado. Hurst centró hacia Charlton y éste devolvió al entrecalle, que perdió la mejor oportunidad de anotar hasta ese momento, al shooter muy alto.

Sobre la media hora abrió la cuenta Inglaterra, como consecuencia de otra jugada poco feliz de Pereira. Hunt avanzó por el centro del campo y provocó la salida del guardavalla portugués, que despejó, pero con poca fuerza. Charlton tomó la pelota a unos 30 metros del arco y lo venció con un fuerte remate de derecha, para colocar en ventaja a los locales.

Inglaterra, apoyada entusiastamente por la concurrencia, se lanzó resueltamente al ataque después del primer gol y Peters tiró muy fuerte, pero Pereira interceptó bien.

Jackie Charlton despejó seguidamente de cabeza, pero la pelota en los pies de Eusebio, cuyo violento remate fue desviado al corner por Banks.

A los 3 Torres perdió una gran oportunidad al shooter

desviado, desde 15 metros, con el arco descubierta. Un minuto más tarde fue Coluna quien obligó a un gran esfuerzo a Banks, y a continuación Eusebio ligeramente desviado.

En el otro campo Peters remató en forma muy esquiva y Pereira debió desviar al corner de un puntapié para evitar la entrada de Hunt.

Los últimos minutos del período fueron de intensa presión portuguesa, pero Simoes y Eusebio desperdiciaron buenas oportunidades. En los instantes finales Hunt saltó para rematar un centro de Cohen pero la pelota le rozó apenas la cabeza y salió desviada.

Charlton y Festa rechazó de cabeza el tiro de esquina. A pesar de que la pelota estaba más tiempo en poder de los lusitanos los ingleses mostraron en los primeros minutos del 2º tiempo, un mayor poder de penetración y llegaron más. A los 4' un corner efectuado por Simoes fue rematado por Festa sin dirección. Enseguida una combinación de Festa, Coluna y Torres fue centrada por Hilario, despejando Charlton. Acto seguido una coriada de Festa a Augusto fue sacada al corner por Jackie Charlton. El tiro de esquina fue rechazado con un golpe de puño por Banks.

Después de un cabezazo de Peters ante centro de Ball fue rechazado por Festa. Sobre los 8' un avance portugués muy bien hilvanado por Graca, Festa, Coluna, Eusebio y Torres, terminó en un foul de Ball sobre el medio campo del conjunto local.

Los 10' produjo una jugada que puede considerarse decisiva para el resultado final del encuentro. Tras un avance portugués en que intervinieron Augusto, Graca, Hilario, Coluna, Festa y Simoes, rechazó Ball cuando entraba Torres avanzando Moore con pase a Wilson. Allí interceptó Festa, que dio a Simoes. Este remató con violencia y en clara jugada de penal el jugador Stiles paró con la mano dentro del área penal, sin que el árbitro marcara la pena máxima. La alarida protesta de Augusto casi le vale la expulsión del campo, pero fue calmado a tiempo por Eusebio. El penal fue evidente para todos los periodistas que presenciaron el partido. Dos minutos más tarde de cabeceó Torres y volvió a cabecear Eusebio, deteniendo muy bien el arquero Banks.

A los 14', ante un foul violento contra Torres éste hizo ampulosos gestos de disconformidad mientras Eusebio se dirigía hacia el juez para protestar por el juego brusco de los ingleses. De inmediato Hilario y Graca volvieron a reclamar al juez ante un fuerte foul de Moore.

A los 17 minutos Cohen debió ceder un tiro de esquina ante un avance de Eusebio. Al llegarse a los 20 minutos de juego el predominio portugués se hizo notorio, avanzando la victoria inglesa, ya que la presión sobre las últimas líneas de Banks era insistente y sostenida.

El dominio portugués durante los últimos ocho minutos fue abrumador. Avances de Eusebio, Torres y Simoes pusieron inquietud sobre las últimas líneas inglesas. A los 39 Torres hizo un pase bajo a Simoes, que cuando ya podía considerarse un hecho la conquista, remató sólo a las manos de Banks. A los 41' Jackie Charlton debió sacar al corner en última instancia. Enseguida conjuró Pereira un avance local y un tiro violento de Charlton amenazó seriamente la valla lusitana.

A los 44 minutos, un tiro de Torres fue sacado al corner por Banks en la mejor atajada del partido. Enseguida, en medio de la ovación de la multitud el árbitro dio por finalizado el partido: RESULTADO FINAL: INGLATERRA 2, PORTUGAL 1. El conjunto local jugará la final el próximo sábado 30 del corriente, a las 19.30 GMT, frente a la Selección de Alemania Occidental. Portugal, por su parte, decidirá en su match frente a la Unión Soviética el próximo jueves 28, los puestos 3º y 4º de la edición 1966 de la Copa Jules Rimet. Ambos encuentros se disputarán en el Estadio de Wembley.

La escena que nos muestra el grabado, fue captada el 14 de noviembre de 1965, cuando Jorge Jottar se clasificó vicecampeón mundial de Tiro Skeet, en el torneo efectuado en Chile. Ahora, ocho meses después, el representante chileno ratificó su clase en Europa, al adjudicarse el título máximo de su especialidad en un nuevo mundial. Por tal razón, en Requinoa, su ciudad natal están eufóricos y le han preparado una serie de festejos.

El dominio portugués durante los últimos ocho minutos fue abrumador. Avances de Eusebio, Torres y Simoes pusieron inquietud sobre las últimas líneas inglesas. A los 39 Torres hizo un pase bajo a Simoes, que cuando ya podía considerarse un hecho la conquista, remató sólo a las manos de Banks. A los 41' Jackie Charlton debió sacar al corner en última instancia. Enseguida conjuró Pereira un avance local y un tiro violento de Charlton amenazó seriamente la valla lusitana.

A los 44 minutos, un tiro de Torres fue sacado al corner por Banks en la mejor atajada del partido. Enseguida, en medio de la ovación de la multitud el árbitro dio por finalizado el partido: RESULTADO FINAL: INGLATERRA 2, PORTUGAL 1. El conjunto local jugará la final el próximo sábado 30 del corriente, a las 19.30 GMT, frente a la Selección de Alemania Occidental. Portugal, por su parte, decidirá en su match frente a la Unión Soviética el próximo jueves 28, los puestos 3º y 4º de la edición 1966 de la Copa Jules Rimet. Ambos encuentros se disputarán en el Estadio de Wembley.

La escena que nos muestra el grabado, fue captada el 14 de noviembre de 1965, cuando Jorge Jottar se clasificó vicecampeón mundial de Tiro Skeet, en el torneo efectuado en Chile. Ahora, ocho meses después, el representante chileno ratificó su clase en Europa, al adjudicarse el título máximo de su especialidad en un nuevo mundial. Por tal razón, en Requinoa, su ciudad natal están eufóricos y le han preparado una serie de festejos.

El dominio portugués durante los últimos ocho minutos fue abrumador. Avances de Eusebio, Torres y Simoes pusieron inquietud sobre las últimas líneas inglesas. A los 39 Torres hizo un pase bajo a Simoes, que cuando ya podía considerarse un hecho la conquista, remató sólo a las manos de Banks. A los 41' Jackie Charlton debió sacar al corner en última instancia. Enseguida conjuró Pereira un avance local y un tiro violento de Charlton amenazó seriamente la valla lusitana.

A los 44 minutos, un tiro de Torres fue sacado al corner por Banks en la mejor atajada del partido. Enseguida, en medio de la ovación de la multitud el árbitro dio por finalizado el partido: RESULTADO FINAL: INGLATERRA 2, PORTUGAL 1. El conjunto local jugará la final el próximo sábado 30 del corriente, a las 19.30 GMT, frente a la Selección de Alemania Occidental. Portugal, por su parte, decidirá en su match frente a la Unión Soviética el próximo jueves 28, los puestos 3º y 4º de la edición 1966 de la Copa Jules Rimet. Ambos encuentros se disputarán en el Estadio de Wembley.

La escena que nos muestra el grabado, fue captada el 14 de noviembre de 1965, cuando Jorge Jottar se clasificó vicecampeón mundial de Tiro Skeet, en el torneo efectuado en Chile. Ahora, ocho meses después, el representante chileno ratificó su clase en Europa, al adjudicarse el título máximo de su especialidad en un nuevo mundial. Por tal razón, en Requinoa, su ciudad natal están eufóricos y le han preparado una serie de festejos.

El dominio portugués durante los últimos ocho minutos fue abrumador. Avances de Eusebio, Torres y Simoes pusieron inquietud sobre las últimas líneas inglesas. A los 39 Torres hizo un pase bajo a Simoes, que cuando ya podía considerarse un hecho la conquista, remató sólo a las manos de Banks. A los 41' Jackie Charlton debió sacar al corner en última instancia. Enseguida conjuró Pereira un avance local y un tiro violento de Charlton amenazó seriamente la valla lusitana.

A los 44 minutos, un tiro de Torres fue sacado al corner por Banks en la mejor atajada del partido. Enseguida, en medio de la ovación de la multitud el árbitro dio por finalizado el partido: RESULTADO FINAL: INGLATERRA 2, PORTUGAL 1. El conjunto local jugará la final el próximo sábado 30 del corriente, a las 19.30 GMT, frente a la Selección de Alemania Occidental. Portugal, por su parte, decidirá en su match frente a la Unión Soviética el próximo jueves 28, los puestos 3º y 4º de la edición 1966 de la Copa Jules Rimet. Ambos encuentros se disputarán en el Estadio de Wembley.

La escena que nos muestra el grabado, fue captada el 14 de noviembre de 1965, cuando Jorge Jottar se clasificó vicecampeón mundial de Tiro Skeet, en el torneo efectuado en Chile. Ahora, ocho meses después, el representante chileno ratificó su clase en Europa, al adjudicarse el título máximo de su especialidad en un nuevo mundial. Por tal razón, en Requinoa, su ciudad natal están eufóricos y le han preparado una serie de festejos.

El dominio portugués durante los últimos ocho minutos fue abrumador. Avances de Eusebio, Torres y Simoes pusieron inquietud sobre las últimas líneas inglesas. A los 39 Torres hizo un pase bajo a Simoes, que cuando ya podía considerarse un hecho la conquista, remató sólo a las manos de Banks. A los 41' Jackie Charlton debió sacar al corner en última instancia. Enseguida conjuró Pereira un avance local y un tiro violento de Charlton amenazó seriamente la valla lusitana.

A los 44 minutos, un tiro de Torres fue sacado al corner por Banks en la mejor atajada del partido. Enseguida, en medio de la ovación de la multitud el árbitro dio por finalizado el partido: RESULTADO FINAL: INGLATERRA 2, PORTUGAL 1. El conjunto local jugará la final el próximo sábado 30 del corriente, a las 19.30 GMT, frente a la Selección de Alemania Occidental. Portugal, por su parte, decidirá en su match frente a la Unión Soviética el próximo jueves 28, los puestos 3º y 4º de la edición 1966 de la Copa Jules Rimet. Ambos encuentros se disputarán en el Estadio de Wembley.

La escena que nos muestra el grabado, fue captada el 14 de noviembre de 1965, cuando Jorge Jottar se clasificó vicecampeón mundial de Tiro Skeet, en el torneo efectuado en Chile. Ahora, ocho meses después, el representante chileno ratificó su clase en Europa, al adjudicarse el título máximo de su especialidad en un nuevo mundial. Por tal razón, en Requinoa, su ciudad natal están eufóricos y le han preparado una serie de festejos.

El dominio portugués durante los últimos ocho minutos fue abrumador. Avances de Eusebio, Torres y Simoes pusieron inquietud sobre las últimas líneas inglesas. A los 39 Torres hizo un pase bajo a Simoes, que cuando ya podía considerarse un hecho la conquista, remató sólo a las manos de Banks. A los 41' Jackie Charlton debió sacar al corner en última instancia. Enseguida conjuró Pereira un avance local y un tiro violento de Charlton amenazó seriamente la valla lusitana.

A los 44 minutos, un tiro de Torres fue sacado al corner por Banks en la mejor atajada del partido. Enseguida, en medio de la ovación de la multitud el árbitro dio por finalizado el partido: RESULTADO FINAL: INGLATERRA 2, PORTUGAL 1. El conjunto local jugará la final el próximo sábado 30 del corriente, a las 19.30 GMT, frente a la Selección de Alemania Occidental. Portugal, por su parte, decidirá en su match frente a la Unión Soviética el próximo jueves 28, los puestos 3º y 4º de la edición 1966 de la Copa Jules Rimet. Ambos encuentros se disputarán en el Estadio de Wembley.

La escena que nos muestra el grabado, fue captada el 14 de noviembre de 1965, cuando Jorge Jottar se clasificó vicecampeón mundial de Tiro Skeet, en el torneo efectuado en Chile. Ahora, ocho meses después, el representante chileno ratificó su clase en Europa, al adjudicarse el título máximo de su especialidad en un nuevo mundial. Por tal razón, en Requinoa, su ciudad natal están eufóricos y le han preparado una serie de festejos.

El dominio portugués durante los últimos ocho minutos fue abrumador. Avances de Eusebio, Torres y Simoes pusieron inquietud sobre las últimas líneas inglesas. A los 39 Torres hizo un pase bajo a Simoes, que cuando ya podía considerarse un hecho la conquista, remató sólo a las manos de Banks. A los 41' Jackie Charlton debió sacar al corner en última instancia. Enseguida conjuró Pereira un avance local y un tiro violento de Charlton amenazó seriamente la valla lusitana.

A los 44 minutos, un tiro de Torres fue sacado al corner por Banks en la mejor atajada del partido. Enseguida, en medio de la ovación de la multitud el árbitro dio por finalizado el partido: RESULTADO FINAL: INGLATERRA 2, PORTUGAL 1. El conjunto local jugará la final el próximo sábado 30 del corriente, a las 19.30 GMT, frente a la Selección de Alemania Occidental. Portugal, por su parte, decidirá en su match frente a la Unión Soviética el próximo jueves 28, los puestos 3º y 4º de la edición 1966 de la Copa Jules Rimet. Ambos encuentros se disputarán en el Estadio de Wembley.

La escena que nos muestra el grabado, fue captada el 14 de noviembre de 1965, cuando Jorge Jottar se clasificó vicecampeón mundial de Tiro Skeet, en el torneo efectuado en Chile. Ahora, ocho meses después, el representante chileno ratificó su clase en Europa, al adjudicarse el título máximo de su especialidad en un nuevo mundial. Por tal razón, en Requinoa, su ciudad natal están eufóricos y le han preparado una serie de festejos.

El dominio portugués durante los últimos ocho minutos fue abrumador. Avances de Eusebio, Torres y Simoes pusieron inquietud sobre las últimas líneas inglesas. A los 39 Torres hizo un pase bajo a Simoes, que cuando ya podía considerarse un hecho la conquista, remató sólo a las manos de Banks. A los 41' Jackie Charlton debió sacar al corner en última instancia. Enseguida conjuró Pereira un avance local y un tiro violento de Charlton amenazó seriamente la valla lusitana.

A los 44 minutos, un tiro de Torres fue sacado al corner por Banks en la mejor atajada del partido. Enseguida, en medio de la ovación de la multitud el árbitro dio por finalizado el partido: RESULTADO FINAL: INGLATERRA 2, PORTUGAL 1. El conjunto local jugará la final el próximo sábado 30 del corriente, a las 19.30 GMT, frente a la Selección de Alemania Occidental. Portugal, por su parte, decidirá en su match frente a la Unión Soviética el próximo jueves 28, los puestos 3º y 4º de la edición 1966 de la Copa Jules Rimet. Ambos encuentros se disputarán en el Estadio de Wembley.

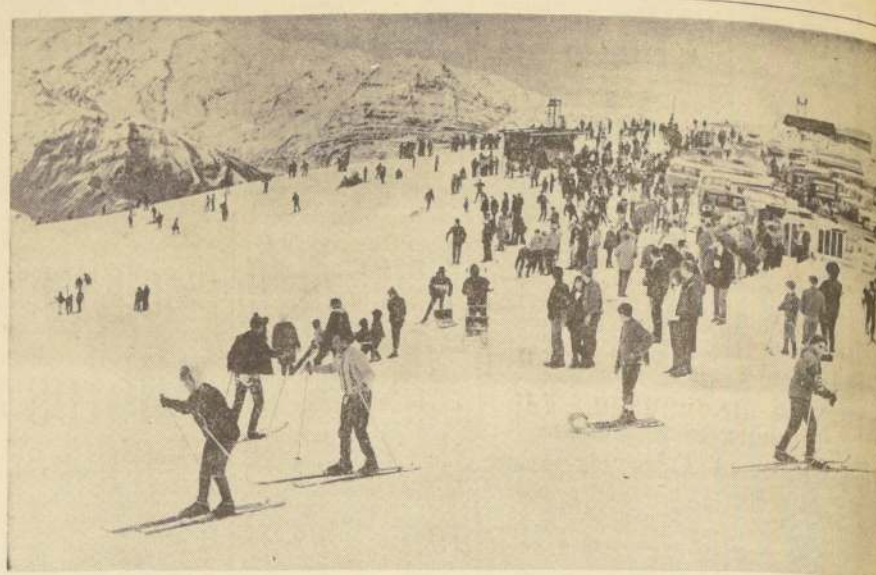
La escena que nos muestra el grabado, fue captada el 14 de noviembre de 1965, cuando Jorge Jottar se clasificó vicecampeón mundial de Tiro Skeet, en el torneo efectuado en Chile. Ahora, ocho meses después, el representante chileno ratificó su clase en Europa, al adjudicarse el título máximo de su especialidad en un nuevo mundial. Por tal razón, en Requinoa, su ciudad natal están eufóricos y le han preparado una serie de festejos.

El dominio portugués durante los últimos ocho minutos fue abrumador. Avances de Eusebio, Torres y Simoes pusieron inquietud sobre las últimas líneas inglesas. A los 39 Torres hizo un pase bajo a Simoes, que cuando ya podía considerarse un hecho la conquista, remató sólo a las manos de Banks. A los 41' Jackie Charlton debió sacar al corner en última instancia. Enseguida conjuró Pereira un avance local y un tiro violento de Charlton amenazó seriamente la valla lusitana.

A los 44 minutos, un tiro de Torres fue sacado al corner por Banks en la mejor atajada del partido. Enseguida, en medio de la ovación de la multitud el árbitro dio por finalizado el partido: RESULTADO FINAL: INGLATERRA 2, PORTUGAL 1. El conjunto local jugará la final el próximo sábado 30 del corriente, a las 19.30 GMT, frente a la Selección de Alemania Occidental. Portugal, por su parte, decidirá en su match frente a la Unión Soviética el próximo jueves 28, los puestos 3º y 4º de la edición 1966 de la Copa Jules Rimet. Ambos encuentros se disputarán en el Estadio de Wembley.

La escena que nos muestra el grabado, fue captada el 14 de noviembre de 1965, cuando Jorge Jottar se clasificó vicecampeón mundial de Tiro Skeet, en el torneo efectuado en Chile. Ahora, ocho meses después, el representante chileno ratificó su clase en Europa, al adjudicarse el título máximo de su especialidad en un nuevo mundial. Por tal razón, en Requinoa, su ciudad natal están eufóricos y le han preparado una serie de festejos.

El dominio portugués durante los últimos ocho minutos fue abrumador. Avances de Eusebio, Torres y Simoes pusieron inquietud sobre las últimas líneas inglesas. A los 39 Torres hizo un pase bajo a Simoes, que cuando ya podía considerarse un hecho la conquista, remató sólo a las manos de Banks. A los 41' Jackie Charlton debió sacar al corner en última instancia. Enseguida conjuró Pereira un avance local y un tiro violento de Charlton amenazó seriamente la valla lusitana.



Enorme afluencia de público tuvo Farelones mientras permanecieron allí las delegaciones que actuarán en el mundial. El grabado, de Víctor Rojas, nos muestra un aspecto de la cancha llamada "De los Tontos" en la que los aficionados esquían y se "costalean" con mucho entusiasmo.

MUNDIAL DE ESQUÍ-

Equipos iniciaron ascenso a Portillo

Desde ayer comenzó traslado de las delegaciones al hermoso centro de deportes invernales, que será escenario de la justa mundial.— Túnel de Chacabuco, provisionalmente habilitado.

Ayer por la tarde iniciaron sus traslados hacia Portillo las delegaciones concurrentes al 26º Campeonato Mundial de Esquí, cuya fase competitiva comienza el 4 de agosto próximo en aquel centro de deportes invernales y que como hemos informado es el primero que se realiza en el Hemisferio Sur.

Las primeras delegaciones que subieron a Portillo, fueron las de Inglaterra, Japón, Alemania Occidental y Polonia, que estaban alojadas en el Hotel Crillon y Libano que pertenecía en el Hotel Carlos Quinto. Esta tarde lo harán las delegaciones de Austria, Francia, Canadá, Estados Unidos e Italia, que han permanecido en el Hotel Carillon y la de Alemania Oriental que lo hizo en el Crillon.

De las conversaciones que hemos mantenido con representantes de las diversas delegaciones que en un total de 22 participarán junto a Chile en el próximo mundial, se desprende que la organización de este certamen hasta el momento ha impresionado gratamente a todos los extranjeros, en especial han tenido palabras de mucho elogio para el espectáculo del lunes en el desfile y luego en el Teatro Municipal.

AFLUENCIA DE PÚBLICO HACIA PORTILLO

Desde ayer también se encuentra habilitado provisionalmente, el Túnel de Chacabuco, con una de sus calzadas, y eso

EUSEBIO SIGUE COMO SCORER

LONDRES.— Jugada la fecha de hoy de la Copa Jules Rimet, el portugués Eusebio sigue encabezando la tabla de goleadores del torneo con 8 tantos a su haber. Siguen con 4 goles los alemanes occidentales Beckenbauer y Haller, y el soviético Porkujan. Con 3 goles quedaron Malofeev (URSS), Augusto (Portugal) Artime (Argentina), y Hunt y Charlton (Inglaterra).

La expectativa por el Campeonato Mundial ha ido subiendo día a día y se presume que habrá una gran afluencia de público hacia Portillo durante los días de competencia. Esta afluencia está perfectamente calculada y organizada, de tal manera que el Comité Ejecutivo del Mundial solicita a los espectadores y deportistas cumplir al pie de la letra las instrucciones del Cuerpo de Carabineros de Chile y del Ejército, además de las autoridades deportivas del evento.



CANADA estará "muy bien" representada en el próximo certamen mundial de esquí. Para demostrarlo, nuestro portero gráfico captó a Nancy Green y Stephanie Towse, dos "estrellas" del equipo. Más atrás miran muy interesados Rod Hebrón, Dan Irwin y Scott Handerson, competidores varones.

COPA "DESAGRAVIO" DISPUTARÁN LOS PAISES SUDAMERICANOS

BOGOTÁ, 27 (Inter Press Service).— El diario "El Siglo" de esta capital, propicia hoy la idea de celebrar un torneo con participación de las Selecciones de fútbol de México, Argentina, Brasil, Uruguay y Chile, para disputar la "Copa Desagravio". Esta competencia se jugará en cualquier capital de esos países y sería elegida por sorteo.

"El Siglo" y todos los diarios colombianos han señalado que la FIFA eliminó a América de la 8ª Copa "Jules Rimet", mediante actuación parcial de los árbitros europeos. Añade que América debe responder con orgullo a su arbitraria eliminación y demostrar que juega mejor fútbol y es capaz de desarrollar un torneo honesto.

El mencionado rotativo colombiano dice también que la disputa de la Copa debe hacerse dentro del marco de la Confederación Sudamericana de Fútbol.

Justificada la victoria inglesa

LONDRES.— Los deportes coincidieron en afirmar que "justificada" la victoria inglesa frente a Portugal. A pesar de las críticas en las cuales los lusitanos dominaron las acciones, evidente una mayor potencia de los locales y el arco de reira pasó por muchos momentos de peligro que los ingleses. De todas maneras, la señal que en el curso del 10º de la etapa completaron el juez dejó pasar un error de hands penal de Solle.

PORTUGAL Y RUSIA JUEGAN MAÑANA POR EL 3.er LUGAR

LONDRES.— La Selección de Portugal, eliminada hoy por el conjunto inglés, deberá disputar mañana jueves, 28 a las 18.30 GMT, un encuentro por los puestos 3º y 4º del torneo mundial, frente al equipo de la Unión Soviética, derrotado ayer por dos a uno por Alemania Occidental. Igual que la final, este encuentro se jugará en el Estadio de Wembley, en la capital británica.

HOY A LAS 17 HORAS.-

GRAN RECEPCION BRINDA REQUINOA AL CAMPEON MUNDIAL JORGE JOTTAR

Es de imaginarse la alegría que provocó en los círculos deportivos del país la llegada del cable que informaba que nuestro compatriota, Jorge Jottar, se había clasificado en Alemania, Campeón Mundial de Tiro al Vuelo Skeet, en la competencia que finalizó el pasado fin de semana.

Pero hubo una localidad donde la información provocó gran euforia. Nos referimos a Requinoa, ciudad natal del crack que ratificó en Europa la calidad demos-

trada en el Mundial efectuado hace algún tiempo en Lo Curro, donde Jottar se clasificó vicecampeón de su especialidad.

Inmediatamente que fue conocida la noticia en la provincia de Colchagua, se formaron diversos comités para organizar una serie de festejos al crack, los que comenzarían a celebrarse desde el momento mismo en que éste llegará de regreso al país.

Hoy es el gran día para los colchaguinos, ya que Jottar debe llegar a Los Cerrillos al mediodía. Y ahí, en

nuestro primer aeropuerto, estarán los directivos de la Federación Chilena de Tiro al Vuelo para darle la bienvenida, y junto a ellos, el Comité de Recepción que designó la Ilustre Municipalidad de Requinoa.

Luego en caravana de automóviles, Jottar será trasladado hasta su tierra natal, donde esta tarde, a las 17 horas, le rendirán un gran homenaje, el que contará con la presencia de las autoridades locales y representaciones deportivas de la región.



La escena que nos muestra el grabado, fue captada el 14 de noviembre de 1965, cuando Jorge Jottar se clasificó vicecampeón mundial de Tiro Skeet, en el torneo efectuado en Chile. Ahora, ocho meses después, el representante chileno ratificó su clase en Europa, al adjudicarse el título máximo de su especialidad en un nuevo mundial. Por tal razón, en Requinoa, su ciudad natal están eufóricos y le han preparado una serie de festejos.

Impasse FIFA - Bloque Sudamericano

LONDRES SE REUNIO AYER LA CONFEDERACION SUDAMERICANA DE FUTBOL Y TOMO ACUERDOS DE INDUDABLE IMPORTANCIA.— ESTADOS UNIDOS APOYA A LA CONFEDERACION.— JUAN GONZALEZ, VICEPRESIDENTE DE LA FIFA, INFORMO A LOS PERIODISTAS DE LAS CONCLUSIONES DE LA REUNION

LONDRES, 27 (Crónica de José María Calle, de la agencia EFE).— A las trece horas de hoy finalizó la reunión extraordinaria convocada por la Confederación Sudamericana de Fútbol, para estudiar las decisiones del Comité Ejecutivo de la FIFA, en particular, las acordadas por el Comité Ejecutivo de la Federación Argentina de Fútbol, a raíz de la resolución del Comité Disciplinario de la FIFA, que se pide que si Argentina concurre a los Campeonatos del mundo de fútbol de 1970 en México, le sean exigidas garantías sobre el buen comportamiento de los jugadores y directivos argentinos.

La reunión de hoy estaba convocada para las once de la mañana en el Hotel Royal, pero no se inició hasta las once y media. La reunión se celebró en la Suite No 37 del hotel, a puerta cerrada, sin acceso a los periodistas.

El presidente de la Confederación Sudamericana de Fútbol, asistieron a la reunión el presidente de la Federación Argentina de Fútbol, don Fernando Menéndez Bethy, el representante uruguayo, don Omar Porciúncula, con don Mario Quejido y don Carlos Manrí Ríos, el representante de Perú don Augusto Moral, los representantes brasileños, don Alibio de Almeida, don Silvio Pacheco y don Antonio del Paso; los representantes chilenos, don Juan González y don Antonio Labán; el representante de Venezuela, don Gustavo Magi, y los representantes bolivianos, don Roberto Prada y don Felipe Mungia.

Una hora antes de más de dos horas, abocó a la recepción de los periodistas por los reunidos, constituyéndose en portavoces de los asambleístas los señores Salinas y González. El señor Salinas dijo que la reunión tenía carácter informal y oficioso, y que el señor González informaría de los acuerdos tomados.

El señor González, hablando primero en castellano —fueron sus palabras— dijo:

—El Comité Ejecutivo de la Confederación Sudamericana de Fútbol, representado en los asistentes a esta reunión, ha acordado: Dirigirse al Comité Ejecutivo de la FIFA, para que revise el acuerdo 59 del Comité Dis-

ciplinario de la FIFA, pidiendo garantías a la Federación Argentina sobre el comportamiento de sus jugadores y directivos en el Mundial de 1970.

El señor González añadió:

—Entendemos que tal acuerdo excede las atribuciones del Comité Disciplinario, entre otras cosas porque no se puede acordar nada para el futuro, cuando no sabe cuáles serán los jugadores argentinos que irán a ese Mundial, ni que directivos los acompañarán. Entendemos que el Comité de la FIFA debe estudiar y enjuiciar hechos y no presupuestos futuros.

El señor González dijo después:

—Entendemos también que un equipo que concurre a bajos tales exigencias, iría al Mundial amedrentado, como sería el caso del argentino.

El señor Salinas, indicó que el acuerdo del Comité Ejecutivo de la Confederación Sudamericana de Fútbol, pedirá al Comité Ejecutivo de la FIFA, que sea retirado ese acuerdo del Comité disciplinario de la FIFA.

El señor González aclaró:

—Nosotros no hemos discutido las medidas disciplinarias objetivas contra jugadores, como las acordadas contra Rattin, Troche, Silva, y otros.

Y añadió:

—El Comité de la Confederación Sudamericana expresará a la FIFA también su malestar por declaraciones hechas por el entrenador inglés, Alf Ramsey, a raíz del encuentro entre Inglaterra y Argentina. Queremos que esas declaraciones sean analizadas por el Comité Disciplinario y el Ejecutivo de la FIFA. Hemos sabido que la FIFA —lo hemos sabido por los periódicos, puesto que no se nos ha informado oficialmente—, ha pedido a la Federación Inglesa de Fútbol, que amoneste a Ramsey por aquellas declaraciones. Pero no es esa la vía legal normal. Lo que exigimos es que sea el Comité Disciplinario de la FIFA el que juzgue a Ramsey por sus declaraciones y sobre en consecuencia.

Como se recordará, Ramsey declaró ante la televisión: "He traído a mis hombres a jugar contra un equipo de fútbol, no contra animales", refiriéndose al equipo argentino.

PRENSA ITALIANA RESPALDA POSICION DE SUDAMERICA

La mayoría de los diarios y revistas de la península itálica, están claramente en favor de los equipos sudamericanos, a quienes consideran víctimas de la incapacidad de los árbitros

LONDRES, 27 (Inter Press Service).— La prensa y la opinión pública de Italia, que obtienen una amplia documentación de los partidos del mundo de fútbol de la Inglaterra, están claramente en favor de los equipos sudamericanos, a quienes consideran víctimas de la incapacidad de los árbitros, del control de los árbitros, y nunca de un control de los árbitros.

Los italianos ponen en evidencia la falta de objetividad de los árbitros, escribiendo: "Rous explicó candidamente que era una cuestión financiera. No solamente causó impresión la idiotez de la respuesta, sino la insensibilidad con la que Rous y sus co-

laboradores están reaccionando ante la lluvia de acusaciones de parcialidad que cae sobre ellos desde todas partes del mundo. Chile, en 1962, tuvo que ir a jugar los cuartos de final con la Unión Soviética en la cancha de Arica, a 2 mil kilómetros de la capital, y no hizo cuestión para cumplir, a pesar de ser dueños de casa."

En "Stampa", de Turin, Vittorio Pozzo, ex entrenador de la selección de Italia, se queja también por el comportamiento de las autoridades futbolísticas inglesas. Recordando que los ingleses son un pueblo leal y tranquilo mientras sus intereses no están en contraste con los de otros países. (Recordar —dice— la frase del Ministro Gladstone: "My Country, Right Or Wrong, But My Country" ("Mi patria o no razón, pero ante todo mi país").

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

SIN FOUILLOUX NI PRIETO LLEGA ESTA TARDE EL RESTO DE LA SELECCION

Tal como lo informáramos en nuestra edición de ayer, el resto de los seleccionados chilenos que compitieron recientemente en el Mundial de Fútbol de Inglaterra, llegan esta tarde a las 14.30 horas a Los Cerrillos, vía SAS.

Pero no es la totalidad de los componentes del plantel viajero los que llegan, sino que faltarán cuatro integrantes. Los jugadores Fouilloux y Prieto, permanecerán algún tiempo más en Europa. Y el entrenador Luis Alamos y el preparador físico del seleccionado, se quedarán en Inglaterra hasta el término del Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.

Los que llegan hoy en consecuencia, son Jaime y Orlando Ramírez, Leonel Sánchez, Donoso, Valentini, Berly, Marcos, Honorino Landi, además de Raúl Araya, kinesiólogo, Enrique Molina, utilero y el doctor Mauricio Walner, que presidió la delegación al Mundial.



JUAN GONZALEZ, presidente de la Federación de Fútbol de Chile y portavoz del bloque de delegados sudamericanos ante la prensa mundial, luego de los acuerdos de la Confederación Sudamericana en relación con anomalías del Campeonato del Mundo.

MATRIMONIO DE FOUILLOUX

Ahora con relación al matrimonio religioso del jugador Alberto Fouilloux, las últimas noticias que hay al respecto, son las siguientes:

La boda se realizará el viernes 5 de agosto en una capilla londinense y seguidamente, los recién casados, junto con Ignacio Prieto y señora, emprenderán un viaje de luna de miel por las principales capitales europeas.

Además, se sabe que Fouilloux, aprovechará su visita a París, para conversar con los directivos del Marsella, sobre su posible transferencia por parte de Universidad Católica a esa entidad.

Los sudamericanos se quejan porque esta vez se les ha dado un trato de "segunda mano" y no de "primera mano".

Ante este argumento insólito, preguntamos:

—¿Implicaciones está reconociendo que se trata de un complot? De sus palabras se desprende que en Chile hubo complot sudamericano.

—Todos los países que organizan torneos mundiales tienen prerrogativas en el respecto a su actuación. En este caso, Inglaterra usa su derecho.

Nada más agregó el señor de respetable aspecto. Dijo buenos días y se marchó. Para deducir, mucho. En la realidad, habría que buscar y rebuclar en los textos legales. Como concepto de portivo, lamentable.

POCA ASISTENCIA AL MATCH RUSIA-ALEMANIA

LONDRES, 27 (Inter Press Service).— Un millón de personas han asistido hasta hoy (antes del match Inglaterra-Portugal) a los partidos del Mundial de Inglaterra. Al encuentro Alemania-Unión Soviética concurren 38 mil 273 espectadores, la cifra más baja registrada en Liverpool. El campo de Goodison Park tiene una capacidad para 60 mil espectadores.

ALEMANIA FAVORITA

Alemania pasó hoy a ser favorita en las apuestas, cotizándose a once a ocho. La victoria de Alemania de ayer sobre la Unión Soviética hizo subir de inmediato las preferencias del público a favor de ese equipo.

"Stampa" de Turin, dice que la victoria de Alemania Occidental sobre la URSS fue mercedida. "Nada que decir sobre la expulsión de Chislenko, una falta castigada justamente. Yashin con sus maravillosas atajadas, impidió que Unión Soviética sufriese un castigo mayor. El equipo de Haller, con la revelación de Beckenbauer, obtuvo una justa victoria".

FABULOSO CONTRATO PARA EUSEBIO

LONDRES, 27 (Inter Press Service).— Una fábrica de zapatos de fútbol e implementos deportivos de Alemania, en "Ruana" con la del mismo ramo, le ofreció al jugador portugués Eusebio un contrato por seis mil dólares, por el que éste debería usar los zapatos de su fabricación en el que resta del Campeonato Mundial. Pero el jugador aceptó un ofrecimiento muy superior del otro fabricante por el cual, además de cinco mil dólares a cobrar mañana, el astro lusitano tendrá un porcentaje en la venta por lo que resta del año. Se presume que este último le significará un premio extra de diez mil dólares.

Los sudamericanos se quejan porque esta vez se les ha dado un trato de "segunda mano" y no de "primera mano".

Ante este argumento insólito, preguntamos:

—¿Implicaciones está reconociendo que se trata de un complot? De sus palabras se desprende que en Chile hubo complot sudamericano.

—Todos los países que organizan torneos mundiales tienen prerrogativas en el respecto a su actuación. En este caso, Inglaterra usa su derecho.

Nada más agregó el señor de respetable aspecto. Dijo buenos días y se marchó. Para deducir, mucho. En la realidad, habría que buscar y rebuclar en los textos legales. Como concepto de portivo, lamentable.

POCA ASISTENCIA AL MATCH RUSIA-ALEMANIA

LONDRES, 27 (Inter Press Service).— Un millón de personas han asistido hasta hoy (antes del match Inglaterra-Portugal) a los partidos del Mundial de Inglaterra. Al encuentro Alemania-Unión Soviética concurren 38 mil 273 espectadores, la cifra más baja registrada en Liverpool. El campo de Goodison Park tiene una capacidad para 60 mil espectadores.

ALEMANIA FAVORITA

Alemania pasó hoy a ser favorita en las apuestas, cotizándose a once a ocho. La victoria de Alemania de ayer sobre la Unión Soviética hizo subir de inmediato las preferencias del público a favor de ese equipo.

SOLO PELOTAZOS Y GESTOS TEATRALES EN MATCH DE ALEMANIA-UNION SOVIETICA

LIVERPOOL, 25 (Inter Press Service).

—(Por Carlos Lorenzo).— Hoy salieron a la cancha dos equipos que se suponía, por su condición de europeos, no involucrados en las trampas, golpes y protestas que la serie de frases sin sentido que pretenden ser de autoridad. Aquellos que ven tácticas y contratacticas en cada pelota, aunque sea llamada fuera de juego. Entonces hablan, por ejemplo, de que el pésmo jugador que es Uwe Seeler, es un buen centrador porque, según ellos, está en todas y que sólo hace desgaste físico en vez de no hacer nada. Aquellos dicen que Alemania es un gran equipo porque tiene cinco hombres capaces de definir. ¿Cuáles? Se "sueñan", dicen, pero no pueden aclarar qué quieren decir con eso de que se "sueñan" y lo encuentran muy bueno.

En ese sentido esas poses mentirosas, no engañan más que a aquellos que ven buena la pelota. Con todo, llegó a convertirse su cuarto gol del torneo. Esta vez Beckenbauer no llegó hasta el arco, pero lo hizo jugando como las otras tres veces anteriores, agarró como venía un pase de Haller y desde 25 metros la clavó en un ángulo. Yashin, que está dicho es un gran jugador, se quedó parado. Inabarcable.

Hay que convenir también a favor de este segundo tiempo que los soviéticos tiraron al arco, por primera vez, en una con una pelota regalada contra la raya de fondo por el más discreto germano, Schuster, la segunda por el más discreto de los hombres de la URSS, El mejor malo, Khushanov, que vino desde atrás y sacó un buen disparo. Ah, claro, hicieron un gol. Vino un centro y le dio Porkujan de cabeza, la pelota la rechazó Tilkowski, pero un compañero muy apresurado se la disputó y le hizo perder el control. Vocerío que estaba allí, la metió. Un error que puede pasar cuando juegan dos equipos tan malos, cuando no hay superioridad de ninguno.

Con sólo empujar hacia adelante, con nueve hombres de los cuales sólo uno sabe y está en el arco, Unión Soviética casi empató el partido. Justo cerca del final otro bombarzo, cabeza de Porkujan con violencia y peza en el travesaño. Un ruso estaba solo en el área chica y Danilov esperó y no se la pasó nunca. Si se la da no podía ser más que gol.

¿Dónde estaban los marcadores alemanes? Resulta que según algunos, ahora se marca más que antes y dos malos jugadores consiguen estar solos, sin ninguna custodia en una simple pelota bombeada, frente al arco enemigo. Resulta que cada vez que Beckenbauer, ejemplo de buen fútbol en medio de todo este desastre, se va al ataque y no hay nadie que lo marque. Todos esperan que le salga otro o quedan pagando en medio de la "pared" que es la especialidad del volante.

Es interesante anotar también que hubo 39 fuera de banda. Claro que hubo tiempo de anotar, entre botazo y botazo, el número de veces que se efectuó esta ceremonia.

El partido jugado hoy no hay mucho que decir. Alemania jugó como siempre: fuerza, despliegue de energías.

Del partido jugado hoy no hay mucho que decir. Alemania jugó como siempre: fuerza, despliegue de energías.

Del partido jugado hoy no hay mucho que decir. Alemania jugó como siempre: fuerza, despliegue de energías.

Del partido jugado hoy no hay mucho que decir. Alemania jugó como siempre: fuerza, despliegue de energías.

Del partido jugado hoy no hay mucho que decir. Alemania jugó como siempre: fuerza, despliegue de energías.

Del partido jugado hoy no hay mucho que decir. Alemania jugó como siempre: fuerza, despliegue de energías.

Del partido jugado hoy no hay mucho que decir. Alemania jugó como siempre: fuerza, despliegue de energías.

Del partido jugado hoy no hay mucho que decir. Alemania jugó como siempre: fuerza, despliegue de energías.

Del partido jugado hoy no hay mucho que decir. Alemania jugó como siempre: fuerza, despliegue de energías.

Del partido jugado hoy no hay mucho que decir. Alemania jugó como siempre: fuerza, despliegue de energías.

Del partido jugado hoy no hay mucho que decir. Alemania jugó como siempre: fuerza, despliegue de energías.

Del partido jugado hoy no hay mucho que decir. Alemania jugó como siempre: fuerza, despliegue de energías.

Del partido jugado hoy no hay mucho que decir. Alemania jugó como siempre: fuerza, despliegue de energías.

Del partido jugado hoy no hay mucho que decir. Alemania jugó como siempre: fuerza, despliegue de energías.

Del partido jugado hoy no hay mucho que decir. Alemania jugó como siempre: fuerza, despliegue de energías.

Del partido jugado hoy no hay mucho que decir. Alemania jugó como siempre: fuerza, despliegue de energías.

Del partido jugado hoy no hay mucho que decir. Alemania jugó como siempre: fuerza, despliegue de energías.

Del partido jugado hoy no hay mucho que decir. Alemania jugó como siempre: fuerza, despliegue de energías.

Del partido jugado hoy no hay mucho que decir. Alemania jugó como siempre: fuerza, despliegue de energías.

Del partido jugado hoy no hay mucho que decir. Alemania jugó como siempre: fuerza, despliegue de energías.

Del partido jugado hoy no hay mucho que decir. Alemania jugó como siempre: fuerza, despliegue de energías.

Del partido jugado hoy no hay mucho que decir. Alemania jugó como siempre: fuerza, despliegue de energías.

Del partido jugado hoy no hay mucho que decir. Alemania jugó como siempre: fuerza, despliegue de energías.

Del partido jugado hoy no hay mucho

METROPOLITANO ESCOLAR FEMENINO DE VOLEIBOL ORGANIZA U. CATOLICA

Se realizará en el gimnasio de los cruzados entre el 13 y 15 de agosto próximo.

La rama escolar del Club Deportivo de la Universidad Católica fijó las fechas en que se disputará el Segundo Campeonato Metropolitano Femenino de Voleibol, certamen que realiza por segundo año consecutivo con la participación de los campeones y vicecampeones de los torneos de la Asociación Secundaria de Deportes —colegios fiscales— y de la Universidad Católica —colegios particulares— que en esta oportunidad son por los primeros. Manuel de Salas y Javiera Carrera. Por los particulares, Universitario Salvador y Santa Elena.

Esta segunda versión del Campeonato Metropolitano Escolar tendrá el incentivo de que el vencedor se hará acreedor al premio Copa "Universidad Católica", trofeo que será otorgado al equipo que logre la conquista tres veces seguidas o alternadas y que llevará grabado el nombre del establecimiento educacional que lo consiga cada año.

Las fechas en que se disputará este importante torneo voleibolístico femenino escolar, son las 13, 14 y 15 de agosto próximo, en programaciones que se realizarán en el gimnasio de Universidad Católica.

Las bases ya fueron aprobadas por los delegados de los cuatro equipos citados y el torneo se realizará el 10 de agosto, a las 10 horas, en la sede social del Club Deportivo de la Universidad Católica, Alameda N° 391, A, segundo piso.

A la revés de las disposiciones que se observaron el año pasado en el Metropolitano, en esta oportunidad podrán inscribirse solamente alumnos regulares de los cuatro equipos, con límite de edad que fue fijado en 18 años.

Todos los partidos se jugarán a mejor de dos sets, esto es que un equipo para adjudicarse el match deberá ganar 2-0 o 2-1. Controlarán los encuentros los jueces y anotadores de la Asociación Santiaguina, como un medio de dar al torneo la mayor importancia posible.

El equipo campeón del año pasado es el Liceo N° 1 "Javiera Carrera" Axtelco que hasta el año pasado era el indiscutido campeón de los establecimientos fiscales. Este año el título lo perderá ante el Liceo Manuel de Salas en final espectacular. Vicecampeón Sagrados Corazones, que este año ocupó el tercer lugar y no podrá participar en el torneo. Tercero, Manuel de Salas y cuarto Universitario Salvador.

La rama escolar de la UC designó a tres de sus directores para que tomen el control absoluto del torneo, tres personas de experiencia, como que dos de ellas ocupan actualmente cargos de responsabilidad en la Asociación.

Julio Arellano, nuevo presidente de motociclistas

El Consejo de Delegados de la Asociación Central de Motociclismo, en sesión extraordinaria, procedió a designar a sus autoridades para el período 1966-1967.

Realizada la votación en la sede social de los motociclistas, el escrutinio arrojó el siguiente resultado: Julio Arellano, presidente; Hernán Pavic, vicepresidente; Juan Vivanco, secretario (reeligiéndose); Alfredo Julliet, tesorero; Alfredo Medina, director; Manuel Radjicovitch, y Agustín Salinas, integrantes de la Comisión Deportiva.

MANANA: RUEDA FINAL DEL TORNEO INDIVIDUAL DE PIMPON DE SANTIAGO

En el local del Club Municipal, ubicado en Alameda Bernardo O'Higgins N° 490, se jugará mañana jueves, a las 21 horas, la rueda final del Campeonato Individual de Pimpon para varones adultos. Conforme a las bases de la competencia, los jugadores que participen en esta rueda final recibirán un puntaje de título de Campeón de Santiago. Dilucidarán los ocho lugares del torneo, los siguientes palcos, cuyos puntajes finales son los que se detallan:

OSVALDO FLORES, del Club Municipal, con 213 puntos; FELIPE ROJAS, del Club Municipal, con 211; HUGO ALARCON, del Club Unión

Española, con 210; RENATO MATELUNA, del Club Unión Española, con 209; ISMAEL CASTRO, del Club Municipal, con 203; LUIS TOLEDO, del Club Municipal, con 201; HUGO IBÁÑEZ, del Club Municipal, con 200; y LUIS ASTRELLI, del Club Municipal, con 168 puntos.

El puntaje que recibirán los jugadores, conforme a la ubicación que logren, es el que damos a continuación:

EL PRIMERO . . . 72 pts.

EL SEGUNDO . . . 71

EL TERCERO . . . 69

EL CUARTO . . . 68

EL QUINTO . . . 67

EL SEXTO . . . 66

EL SEPTIMO . . . 65

EL OCTAVO . . . 65

GRAN FERIA DEL DISCO

MUCHO MAS... POR MUCHO MENOS. INCREIBLE!! Regale los mejores DISCOS

E° 20.-

Qué lindo canta Palmenia. Reri Kempfert y su Carrera de Éxitos N° 1. Fausto Popeti N° 1. André y su conjunto.

E° 11,50

Pérez Prado. Chubby Cheker. Miguel Aceves Mejías. Juan D'Arienzo.

Ex - Play Odeón Sólo a E° 4

BANDERA N.º 666

(Recorte este aviso y le haremos un cheque)



Universitario Salvador, Campeón Escolar de Voleibol en el torneo que controla la rama escolar del Club Deportivo de la Universidad Católica interviene en el Metropolitano que se inicia el 13 de agosto próximo.

DOS CAMPEONES MUNDIALES COMBATIRAN EN ARGENTINA

El británico Curtis Cookes y el italiano Sandro Lopopolo, monarcas de las categorías welter y welter-ligero, enfrentarán a los trasandinos Ramón La Cruz y Nicolino Locche, de acuerdo a los programas del empresario del Luna Park, Tito Lécourt.

BUENOS AIRES, 27 (ANSA).— El viaje que emprenderán en los primeros días del mes próximo el "match-maker" del Luna Park, Tito Lécourt, a México. Estados Unidos y Europa obedecen a la gestión que realizará en esos medios para contratar a destacados pugiles que combatirán en Buenos Aires.

La estadía en el país azteca, mucho tiene que ver con

el Campeón del Mundo argentino Horacio Accavallo, ya que el 7 de agosto, por la selección del próximo rival que enfrentará por el título al argentino, se mediarán "Alcarán" Torres y "Zorrita" González. El ganador de dicho combate disputará la corona mundial a Accavallo en la ciudad norteamericana de Los Angeles, en diciembre próximo.

Welters Juniors, Sandro Lopopolo y Nicolino Locche, combates que se realizarán en la primera quincena de septiembre. Anunció también el empresario argentino, otras disputas de singular trascendencia en fecha fija: entre septiembre y octubre, por las eliminatorias del Campeonato del Mundo y a 12 rounds: Stan Harrington, de Honolulu, y el argentino Jorge Fernández, para el 27 de agosto, y por el título Sudamericano de los Pesados, el campeón argentino Oscar Bonavena y el campeón peruano Roberto Davila, a 12 vueltas.

El 13 del próximo mes, el panameño "Peppermint" Frazer, 6º en el ranking mundial, frente al campeón argentino Carlos Caffé, y para el primer sábado de agosto el flamante campeón argentino de los Livianos, Hugo Rambaldi, versus su similar de Brasil, Joao de Moraes. En suma, una extensa y brillante rama de boxeo profesional, con igual riesgo que promisorias posibilidades para muchos de los pugiles argentinos.

Elam por parte de los clubes afectados, se les dio la autorización correspondiente a Pando, Santana y Ferrari.

POSTULANTES A SEDE DEL NACIONAL VARONES.— Las asociaciones de Iquique, Arica, Antofagasta, Temuco y Valdivia, han enviado sus postulaciones oficiales a ser sede del próximo Torneo Nacional Masculino, que se efectuará en la primera quincena de octubre.

JUEGOS CHILE-PERU.— Existe el ánimo en la directiva del básquetbol de entregar la responsabilidad del básquetbol femenino chileno, en la próxima confrontación ante Perú en nuestra capital, a los quintos de Colo Colo y Juan Yaurur, que terminaron campeón y vice, respectivamente en el Torneo de Tanteo finalizado el domingo pasado.



Se rompe la "duple" portuñesa: Durante muchos años el seleccionado de Valparaíso contó con la actuación estelar de los dos pequeños costeros Santana y Kiko Valenzuela. Hoy se han separado, Santana jugará este año por el cuadro de Palestino, que recibe así un aporte valioso.

REFRIGERADORES

RADIO, DISCOS y TOCADISCOS

Crédito

TOMAS IVANOVIC

San Antonio 282

FUTBOLERIAS

GRAVE ACUSACION CONTRA PERSONAL DE CONTROLES DE VALPARAISO Y VIÑA

VALPARAISO.—

(Por Armando Jorquera Márquez).— Un verdadero conflicto se ha suscitado entre los controles de la Asociación Central de Fútbol de Valparaíso y la gerencia de Wanderers. Ello, consecuencia de la determinación del club portuño de designar cinco personas para efectuar estas labores, medida que ya se puso en práctica y que estuvo a punto de provocar un estado de rebelión del personal que trabaja para el organismo rector del fútbol profesional. El asunto será llevado a Santiago, por cuanto estiman los funcionarios que desmejoran las labores de control en los campos deportivos, en representación de la Asociación Central que este es un cuerpo al que no tienen ingerencia los clubes, como pretendiera Wanderers. Por otra parte, es probable no obstante, que a petición de las instituciones haya una reorganización de tales elementos, toda vez que existirían pruebas suficientes sobre la falta de idoneidad de los personeros encargados del control del ingreso de los espectadores. El domingo en Sausalito un elector policial denunció que se estaba infiltrando el público al recinto viñamarino que no portaba entrada, valiéndose del consentimiento de uno de los controles que percibía un sueldo por persona.

PEDRO ARANCIBIA EMPEZO A ENTRENAR

Ya el médico de Everton que estuvo atendiendo a Pedro Arancibia durante el proceso de convalecencia, lo autorizó para iniciar los entrenamientos, luego de la operación a los meniscos a que fue sometido. Incluso, señaló que podía jugar en cualquier momento. Sin embargo, el entrenador Daniel Torres, con muy buen tino, señaló que era conveniente aguardar para que volviera al cuadro, pese a la necesidad de contar con sus servicios, ya que podría resentirse. En todo caso, en las filas oro y cielo se espera con impaciencia el retorno del popular "Pedro-Pedro".

RUMORES EN TORNO AL ARQUERO CASTRO

Pese a que el gerente de Wanderers anticipó la impropiedad del rumor circulante que señalaba que

existiría malestar entre el directorio por el comportamiento del arquero José Manuel Castro, se aseguró su efectividad. Asimismo, siendo el club portuño una de las instituciones que jamás antes había afrontado problemas financieros, este año la crisis es de cierta envergadura. Vaya que hasta el momento no se ha podido poner al día el pago de los jugadores, aspecto que habría influido en la actitud del argentino Castro para exigir se le cancelara las rentas adeudadas. Por otra parte, el meta trasandino no disminuyó su desagrado por las críticas que recibe por parte de los hinchas locales, cada vez que integra el equipo en el reducido de Playa Ancha.

COMIDA MENSUAL DE CAMARADERIA

Los jugadores de Everton resolverán celebrar mensualmente una comida de camaradería que con toda seguridad servirá para robustecer los lazos de amistad que actualmente se manifiestan en el cuadro viñamarino. Igualmente, estiman los integrantes del cuadro de honor que haciendo partícipes de estas reuniones a los elementos ajenos se logra la confianza necesaria para cuando deban suplir a los titulares.

PREOCUPACION POR LA LESION DE CABRERA

El entrenador de Wanderers, Donato Hernández, está sumamente preocupado con la lesión que aún mantiene el jugador Ricardo Cabrera. Sobre el particular, el técnico argentino manifestó que se pondría en contacto con los directivos de la entidad, a objeto de ver la posibilidad de que Cabrera se trasladara a Buenos Aires, para ser atendido por el doctor Barbieri, que es un eminente especialista. Fillo en razón



RICARDO CABRERA: Su lesión no mejora. Es probable que tenga que ser enviado a Buenos Aires a someterse a tratamiento.

Monumental de Fútbol de los Barrios: BRAVA JORNADA DEL FUTBOL AUTOBUSERO

Tropezón - San Pablo; Matadero Palma con líder Ovalle Negrete Norte, los mejores partidos de esta tarde

CANCHA BARRANCAS: Central Ovalle (4) con Funicular San Ramón (2). Turno: Néstor Basauré. ESTADIO ZAMBRANO: Línea Tropezón (4) con San Pablo (2). Turno: Hugo Gajardo.

CANCHA MADECO: Matadero Palma (5) con Ovalle Negrete Norte (3 puntos). Turno: Enrique Segovia. CANCHA INNOVACION No 2: Pila Recoleta (4) con Carrascal (3 puntos). Turno: Emilio Morel.

Una verdadera sorpresa se está produciendo en el Campeonato Autobusero de Fútbol. Los clubes participantes presentan oncenas de verdadero poderío con valiosos jugadores y con la nueva modalidad implantada. Ovalle Negrete Norte, que no había figurado en la tabla en los primeros lugares, es el líder absoluto con 8 puntos, siguiéndole a continuación el Plaza España, con 7 puntos.

Matadero Palma, que fue el campeón del año pasado, solo figura con 5 puntos, y también el propio Campeón del Monumental, Línea Tropezón, solo ha logrado acumular 4 puntos, aun cuando éstos tienen pendiente un reclamo de los puntos perdidos por desorientación, a raíz de una reunión a causa del mal tiempo, en un partido no jugado.

La Liga Autobusera de Fútbol, dependiente del Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios, pretende este año clasificar a su mejor club para la rueda final de diciembre próximo, en que deberá alternar con campeones de las diversas sedes, desde Talca a Valparaíso, y conquistar —como Tropezón— el título que le dará derecho a la gira internacional a la República Argentina. Los encuentros programados para hoy son los siguientes:

CANCHA A PRAT No 1: San Bernardo (3) con Bernardo O'Higgins (1 punto). Turno: R. Durán. ESTADIO MUNICIPAL DE LA CISTERNA: Ovalle Negrete-Sur (2) con Plaza España (1 punto). Turno: Reinaldo Celis.

BUEN TRIUNFO DE "CHILE - BRASIL", EN BASQUETBOL FEMENINO

Un nuevo triunfo agregó a su larga serie de satisfacciones el quinteto juvenil de básquetbol femenino del Club Deportivo Chile-Brasil al derrotar en forma amplia a la Selección de Quinta Normal, en el Estadio Municipal de la Verina común, 50 por 25.

Esta presentación, realizada por las juveniles jugadoras de la Población Juan Antonio Ríos, tiene por objeto afianzar el rendimiento del equipo que, próximamente, deberá intervenir en la competencia oficial de la Asociación Femenina de Básquetbol de Santiago.

SERVICIO ESPECIAL DE TRENES A PORTILLO

Con motivo de la pronta inauguración del Campeonato Mundial de Equi, la Empresa de los Ferrocarriles del Estado dispuso un servicio extraordinario de trenes a y de Portillo, servicio que atenderá las necesidades del gran número de aficionados que irá diariamente a este centro mundial del esquí.

En combinación con los trenes que salen diariamente de Santiago y desde Valparaíso, a las 7.45 horas. Los convoyes a Portillo partirán desde Los Andes, a las 11.06 horas, para llegar a la Estación Portillo a las 14 horas.

El regreso de este balneario de montaña será a las 16.45 horas, para llegar a Los Andes a las 19 y continuar de allí, a las 20 horas, rumbo a Santiago y Valparaíso, con arribo a ambos puntos, aproximadamente, a las 23.15 horas.

A contar del próximo 4 de agosto, la Empresa ordenará un servicio directo de trenes, tres diarios. Como ya se informó oportunamente, FF. CC. del Estado realizó, importantes y costosas inversiones en la línea del Ferrocarril Trasandino, para permitir un expedito servicio de trenes, en que se cuentan una Estación terminal, un limpia-nieve y otros servicios.

Actos en memoria de Benedicto Kocian

Con motivo del primer aniversario del sensible fallecimiento del propulsor de la Educación Física y Deportes, don Benedicto Kocian hoy miércoles a las 12 horas se oficiará una misa en la Basílica de La Merced, a su memoria y a las 19 horas se efectuará un acto rector en el local del Instituto Vida Santa, del cual fue su fundador y Director Técnico.

El domingo próximo, a las 10.30 horas, se efectuará una romería al Cementerio General —por la puerta de Recoleta— para visitar su tumba.

REPUESTOS PARA

Ford
Chevrolet
Willys-Jeep

CITRONETA

Encontrará Ud. en IMPORTADORA DE REPUESTOS

Auto-Service

SANTIAGO: Alameda N° 2370

FONOS: 83068 - 8188

Exo. Vergara FONO 89612

Y en CONCEPCION MAIPU N° 302

FONO 23964

Gran surtido a precios de IMPORTACION

LLEGARON Ensamblados

para Chevrolet, autos y camiones

1941-1953, 216 1955-1962, 235 WILLYS - JEEP 4 cilindros

V.—TEXTO DEL DEBATE.

—Se abrió la sesión a las 11 horas 15 minutos.

El señor ISLA (Vicepresidente).— En el nombre de Dios, se abre la sesión.

Se lea la Cuenta.

El señor KAEMPE (Prosecretario).— Se han recibido:

19.— Dos oficios del H. Senado, con los que se comunican los acuerdos adoptados respecto de las observaciones formuladas por S. E. el Presidente de la República a los siguientes proyectos de ley, despachados por el Congreso Nacional.

El que prorrogó el plazo establecido en la ley 15.629 para que las Municipalidades del país transfieran los terrenos de su propiedad a los ocupantes que hubieren construido viviendas en ellos; y

El que destina recursos para la adquisición de un bien raíz para el Club de Abogados.

20.— Un oficio del señor Ministro de Hacienda, con el que contesta el que se le envió, en nombre de la Cámara, relativo a las importaciones de azúcar efectuadas desde el año 1965.

30.— Un oficio del señor Ministro de Tierras y Colonización, con el que da respuesta al que se le dirigió en nombre del señor Puentes, don César Raúl, respecto de la desamortización de terrenos fiscales para la habilitación de un cementerio en la localidad de San Fabián de Alico.

49.— Tres oficios del señor Ministro de la Vivienda y Urbanismo, con los que se refiere a los que se le refirieron, en nombre de los señores Diputados, que se expresan acerca de las materias que se indican:

Del señor García relacionado con la distribución de "mediaguas" en los departamentos de Lontué y Matagorda.

Del señor Valente, referente al trazado de la Avenida que unirá al sector de Playa Brava con el sector industrial de la ciudad de Iquique; y

Del mismo señor Diputado, sobre la situación que afecta a las personas que ocupan los terrenos que forman la Población Chorrillos, de la ciudad de Iquique.

49.— Dos informes: uno de la Comisión de Defensa Nacional y otro de la de Hacienda, recaído en el proyecto de ley, de origen en un Mensaje, con urgencia calificada de "simple", que suprime las plazas de Subtenientes del Escalafón de Oficiales de Aeroplano, creada por la ley 16.046.

50.— Una moción, con la cual los señores Valente y Carvajal, inician un proyecto de ley que autoriza a la Municipalidad de Iquique para donar al Club Deportivo Unión Matadero un predio de su propiedad.

60.— Doce presentaciones con las cuales las personas que se indican, solicitan los beneficios que se señalan:

Doña Honorita Aguila viuda de Márquez; aumento de pensión.

Don José Osvaldo Belmar de la Fuente, reconocimiento de tiempo.

Don Mario Alfonso Fernández Riosco, diversos beneficios.

Doña Estela y doña Carmen Cousiño Gwynder, aumento de pensión.

Doña Graciela Monreal Gallardo, aumento de pensión.

Doña Julia del Carmen Moraga viuda de Delgado, pensión.

Doña Estela, doña Gabriela y doña Inés Poblete Barth, aumento de pensión.

Doña Guillermina Silva viuda de Llanos; pensión.

Doña Carlos Solís Dinamarca, diversos beneficios.

Doña Alina Urrutia Jaramillo viuda de Pizarro, aumento de pensión; y

Don Pedro Antonio Vidal Muñoz, pensión.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Terminada la Cuenta.

1.—REFORMA AGRARIA

El señor ISLA (Vicepresidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Honorable Cámara a fin de tratar y despachar, otorgando cinco minutos a cada Comité, el proyecto de ley que autoriza a la Corporación de la Vivienda para expropiar los terrenos que forman las poblaciones "Caupolicán", "Bernardo O'Higgins" y "José Miguel Carrera", de la ciudad de Iquique.

El señor OCHAGAVIA.— No hay acuerdo.

reforma agraria, porque la iniciativa legal ya indicada deberá tratarse con preferencia.

Continúa la discusión particular del proyecto sobre reforma agraria. Corresponde tratar el artículo 127.

El señor ROSALES.— Estaba con la palabra, señor Presidente.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Rosales.

El señor ROSALES.— Señor Presidente, al analizar el artículo 127, los Diputados del Partido Comunista, junto con los compañeros del Partido Socialista, hicieron presente en la sesión de ayer la falta de representantes campesinos en el Consejo Nacional Agrario.

Yo alcancé a decir, en nombre de los Diputados, Comunistas, que no concebíamos una reforma agraria sin la activa y directa participación de los representantes de los trabajadores de la tierra.

Por eso, nosotros señalamos la conveniencia de que, tanto el organismo que se crea por este artículo como las demás instituciones que se fundarán para impulsar el proceso de la reforma agraria en nuestros valles, estuvieran integradas por delegados auténticos de campesinado y no falsificados, no representantes espurios.

No es posible que las organizaciones que llevarán adelante la reforma agraria estén compuestas por representantes de los terratenientes y no de campesinos, no de delegados auténticos de los obreros agrícolas chilenos.

Por estas razones, nosotros insistimos en el Senado, a través de nuestros Senadores, en la necesidad de que se incorporen a estas organizaciones que deberán aplicar la reforma agraria, representantes auténticos del campesinado de nuestro país.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 127. —Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 40 votos; por la negativa, 3 votos.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Aprobado el artículo 127.

En discusión el artículo 128. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 128. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 128. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 128. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 128. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 128. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 128. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 128. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 128. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 128. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 128. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 128. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 128. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 128. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 128. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 128. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 128. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 128. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

Cámara de Diputados

SESION 17ª ORDINARIA, EN JUEVES 7 DE JULIO DE 1966

(De 11.15 a 13.31 horas)

PRESIDENCIA DEL SEÑOR ISLA

Secretario, el señor Cañas Ibáñez; Prosecretario, el señor Kaempfe

(Versión Oficial)

En discusión el artículo 135. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 135. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 135. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 135. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 135. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 135. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 135. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 135. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 135. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 135. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 135. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 135. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 135. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 135. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 135. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 135. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 135. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 135. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 135. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 135. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 135. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 135. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 135. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 135. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 135. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 135. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 135. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

El artículo 140 está aprobado reglamentariamente. En discusión el artículo 141. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 141. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 141. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 141. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 141. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 141. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 141. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 141. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 141. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 141. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 141. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 141. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 141. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 141. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 141. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 141. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 141. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 141. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 141. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 141. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 141. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 141. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 141. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 141. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 141. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 141. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 141. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 141. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Rechazado el inciso primero del artículo 144.

En votación el inciso segundo. Varios señores DIPUTADOS.— Que se voten juntos los dos últimos incisos, señor Presidente.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Con la venia de la Sala, se votarán de una sola vez los dos incisos, o sea, el 2.º y el 3.º.

En votación los dos incisos, del artículo 144.

—Durante la votación.

El señor ZEPEDA COLL.— Deben votarse el segundo inciso, señor Presidente.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Se votan los dos incisos en conjunto, señor Diputado.

El señor PHILLIPS.— ¿Cómo es eso? Muerto, pero vivo.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor ZEPEDA COLL.— No se votan por incisos, sino por artículo, señor Presidente.

El señor GIANNINI.— Se vota por incisos, pero da a los Honorable colegas.

El señor ZEPEDA COLL.— O se vota por incisos o no se vota por incisos, señor Diputado.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Se está votando por los dos incisos, señor Zepeda Coll.

El señor ZEPEDA COLL.— ¿Por qué? En la Sala se aprobó por incisos, pero en el artículo 144, no se aprobó por incisos.

El señor ROSALES.— Por esto, este artículo es sumamente peligroso, no sólo para nuestro país en su conjunto, sino para la propia reforma agraria.

Nuestros formularios indican para que, por lo menos, esas entidades foráneas estuvieran bajo el control del Estado chileno, y sometida, de alguna manera, a la fiscalización del Gobierno de nuestra Patria. Porque ahora nadie las controla, nadie las fiscaliza. Ellos hacen y realizan sus planes de acuerdo a la orientación que reciben desde Estados Unidos.

Además, no podemos seguir pensando en esta ayuda que sueñan muchos dirigentes y parlamentarios.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor ROSALES.— Nosotros sabemos lo que esta ayuda foránea representa.

Hace pocos días, no más, un Senador norteamericano, ha denunciado aquí en Chile, se han robado el dinero que llegó de Estados Unidos.

El señor PHILLIPS.— ¿Es su amigo?

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor ROSALES.— Concretamente hizo la denuncia de que a un terrateniente se le prestaron fondos para que construyera viviendas para sus campesinos, y que ese terrateniente cuyo nombre no se dice, en vez de construir viviendas para campesinos, se edificó un palacete con piscina, en una de las provincias suranas.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor ROSALES.— Debe de ser el FRAP.

El señor CANTERO.— ¿Qué dice el Partido Nacional?

El señor ROSALES.— Los acusados, los que tienen la obligación de responder, nada han dicho. Y nuestro país ha quedado en el ámbito internacional, como un país de gente ladrona, de gente derrochadora, que recibe ayuda y no la gasta en lo que corresponde.

El señor ZEPEDA COLL.— ¿Su Señoría cree o no a los yanquis?

El señor ROSALES.— A eso nos exponemos con estas "ayudas" internacionales.

Por eso, decimos que Chile tiene recursos suficientes para llevar adelante el proceso de la reforma agraria, sin necesidad de estar esperando la mano y pidiendo ayuda de entidades foráneas que vienen a Chile a hacer penetración imperialista y una sucia labor de espionaje.

En consecuencia, rechazamos las disposiciones del artículo 148.

Eso es todo, señor Presidente.

El señor IRURETA.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor ARAVENA (don Jorge).— Pido la palabra.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ARAVENA (don Jorge).— Le concedo una interrupción al Honorable señor Ayllwin.

El señor ISLA (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría, he hecho uso de una interrupción el Honorable señor Ayllwin.

El señor AYLLWIN (don Andrés).— Señor Presidente, estoy plenamente de acuerdo con lo que ha expuesto el Honorable señor Zepeda Coll, pero, en cambio, queremos proponer que los dos últimos incisos del artículo 144 se incorporen a la modificación que se introdujo en el Código Orgánico de Tribunales.

En discusión el artículo 148. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 148. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 148. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 148. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 148. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 148. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 148. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 148. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 148. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 148. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 148. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 148. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 148. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 148. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 148. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 148. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 148. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación el artículo 148. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En un mismo saco muchas cosas a la vez.

El señor PHILLIPS.— ¡Esa es su costumbre!

El señor IRURETA.— Tiene el honor de ser Director de Propaganda y Estudios en el Instituto de Educación Rural.

Varios señores DIPUTADOS.— ¡Ah, por eso!

El señor IRURETA.— En el que ha trabajado también el actual Ministro de Defensa Nacional, don Juan de Dios Carmona, y donde he tenido ocasión de conocer a muchos dirigentes de esta institución, de modo que hablaré más bien como testigo de lo que voy a decir.

¿Cómo nació el Instituto de Educación Rural? Para hablar de su origen, debe recordarse al Cardenal don José María Caro, precisamente, el Honorable señor Rosales le rindió, hace pocos días, un homenaje en la Corporación, que todos hemos señalado por lo expresivo de sus términos y por lo generoso que fue, aparte de la justicia de sus palabras.

El Cardenal don José María Caro impulsó la creación del Instituto de Educación Rural, ante el espectáculo del abandono en que se encontraba un país de más de tres millones de campesinos, muchos de ellos analfabetos, que no tenían ninguna formación profesional para su vida de trabajo ni tampoco capacitación para la vida social.

Como ocurre generalmente con este tipo de obras de asistencia o desarrollo social impulsadas por la Iglesia, y que después, realizadas por los laicos, en ellas participan personas de diferentes tendencias, que aceptan trabajar por los objetivos de la institución y que, lógicamente, no son requeridas para abdicar de sus respectivas ideas políticas, en este caso, pueden ser conservadores, liberales, radicales o demócratas, pero, si los prejuicios no se los impiden, también podrían muchas veces ser socialistas o comunistas, incluso los Honorable colegas.

—Hablan varios señores Diputados a la vez.

El señor IRURETA.— El Honorable señor Rosales ha manifestado que el actual Presidente del Instituto de Educación Rural es un ex Ministro conservador, el señor Enrique Serrano.

Yo quiero aclarar de este error, pero antes, quiero decir que el señor Serrano a quien me tocó conocer cuando desempeñaba ese cargo, fue un eficiente y dinámico Presidente del Instituto de Educación Rural, como que a los de nosotros nos está vedado ocultar, porque no nos gusta ocultar la verdad, venga de donde venga.

El actual Presidente del Instituto de Educación Rural es un obrero campesino don Sergio Cisternas, formado en el seno de la familia de la zona del fondo del latifundio, como miles de otros jóvenes campesinos de Chile que deben su actual formación al Instituto de Educación Rural.

En cuanto a las condiciones en que el Instituto actúa en Chile, cuando se creó, en el establecimiento está reconocido desde hace muchos años, como cooperador de la función educacional del Estado y está sujeto al control no solamente del Ministerio de Educación Pública, sino también de la Contraloría General de la República.

Respecto a la inversión de sus fondos, puedo manifestar que, para los efectos de desarrollar sus planes específicos de trabajo, a través de convenios con el Ministerio de Agricultura, con la Corporación de Reforma Agraria, con la Corporación de Fomento o con el Instituto de Desarrollo Agropecuario, estas inversiones están sujetas también al control de los organismos ya mencionados, pero, en Chile, aquí tan injustamente como lo ha dicho el Honorable señor Rosales, que el Instituto no tiene control alguno, he visto lo que quiere y que gasta sus fondos como se le ocurre.

El señor ROSALES.— Así es.

El señor IRURETA.— Aparte de ser injusto, significa faltar a la verdad.

Quiero agregar, señor Presidente, a algunas reflexiones acerca de la intervención norteamericana en el Instituto de Educación Rural y decir que formular una afirmación tan falsa, haciendo aparecer al Instituto como menos que como instrumento de penetración norteamericana en nuestro país, tal cual lo ha repetido muchas veces el Honorable señor Rosales y como lo ha hecho una vez más esta mañana, revela desconocer los hechos.

El Instituto de Educación Rural, como muchas otras instituciones educacionales de nuestro país—por ejemplo las Universidades de Chile y de Concepción—ha recibido ayuda de la Alianza para el Progreso.

La Junta Directiva de la Sociedad Bolivariana, con motivo del Día Nacional del Perú, ofreció un almuerzo en el Club de la Unión al Embajador de la nación peruana, Excmo. señor Armando Revoredo. Ofreció la manifestación el vicepresidente, escritor Roberto Meza Fuentes, y usaron de la palabra, además, el senador Tomás Pablo, don César Guzmán Castro, presidente honorario de la Sociedad Bolivariana; don Gilberto Gómez, Consejero de la Embajada de Venezuela, y don Francisco Javier Díaz Salazar. Adhirieron José M. Machín Acosta, Embajador de Venezuela; Señora Luisa Aguilera de Santos, Encargado de Negocios de Panamá; señora Cleophas

En recuerdo del señor Benedicto Kocian.—

Hoy, a las 12 horas, se oficiará en la Basílica de La Merced, una misa por el eterno descanso del alma del señor Benedicto Kocian al cumplirse un año de su fallecimiento. Con este motivo, se efectuará además, un acto recordatorio en el Instituto Vidgo Sana y el próximo domingo, a las 10.30 horas, una romería al Cementerio General entrando por Recoleta.

Centro Brasileño.—

El Centro Brasileño, ofrecerá hoy, a las 19 horas, en su sede de Alameda 1630, una sesión de cine con documentales carioca. Entrada libre.

Embajada de Venezuela.

Circula la siguiente invitación: El Embajador de Venezuela, José M. Machín tiene el honor de invitar a usted a la conferencia "Impresiones de viaje por Venezuela", que ofrecerá el escritor y periodista, Gustavo Labarca Garat, en la Sala Valentín Letelier, Huérfanos N° 1117, tercer piso, el jueves 28, a las 19 horas.

Enfermos.—

Delicada de salud, se encuentra la señora Ana Larraín de Valdés. —Mejor ha continuado el señor José Luis Cuevas Pinto.

Próximo matrimonio.—

El viernes 12 de agosto, a las 18.30 horas, será bendecido en la Iglesia de Nuestra Señora de los Angeles, el matrimonio de la señorita Patricia Celadón Armstrong, con el señor Jaime González González.

Té en el Crillon.—

A beneficio de la Escuela N° 60, ex Patronato de los Sagrados Corazones, Padres Franceses, se efectuarán hoy y mañana, a las 17 horas, los dos té-cenas con desfile de modistos a cargo de Casa Wish y Calzados Orlando. Adhesiones en la secretaría del hotel.



El Embajador de Austria, señor Harald Godel, y señora ofrecieron una recepción en honor de la delegación austriaca que participará en el Campeonato Mundial de Esquí. En el grabado, un aspecto de la reunión. De izquierda a derecha: Profesor Karl Mader, señor Carlos Toro-Mazote, Max Kaiser, Harald Godel, Verena Vogt, Edith Zimmerman, Margit Godel y Karl Schvrang.

Congregación Santa Ana.—

Hoy, a las 19 horas, en el Teatro de los Padres Franciscanos, se proyectará el film "Sor Anna Rosa", en celebración del centenario de la Congregación de las Hijas de Santa Ana. Se invita a este acto a las ex alumnas y amigos de la congregación. Entrada libre.

Rotary Club de Santiago.—

Hoy, a las 12.45 horas, el Rotary Club de Santiago, celebrará su sesión semanal, en el "Círculo Español", bajo la presidencia del doctor Alberto Rahausen Jiménez. En esta ocasión, el Comité de Compensación de la institución presentará números artísticos durante la reunión.

En Estados Unidos.—

Ha viajado a EE. UU., donde fijará su residencia, la señora Nancy Duchesne de Salas.

Obra Emmaus.—

¿Está Ud. desorientado, desconcertado, desalentado? Recibirá un consejo prudente, práctico y desinteresado de un prelado o un obispo afiliado a la Obra Emmaus, llamando a los teléfonos 491960 y 44724.

Charla Espiritual.—

Mañana, a las 19 horas, en el Salón de Honor de la Universidad Católica, el Revdo. Padre Alvaro Huerfano, O. P., Profesor del Colegio Angélico de Roma, iniciará el ciclo de tres conferencias sobre corrientes espirituales contemporáneas con el tema: "El Conflicto, Espiritualidad Moderna-Espiritualidad Tradicional". Entrada libre.

Panorama Cultural

EXPOSICION FOTOGRAFICA

En el Instituto Chileno-Alemán de Cultura se inaugurará hoy una Exposición fotográfica, en la que participan los más destacados artistas del arte fotográfico, tales como Bob Borowicz, Uwe Grunman, René Combeau, Jorge Opazo, Javier Pérez. El acto se efectuará, a las 19.15 horas, en Esmeralda N° 650.

SALON DE PERIODISTAS

En el Círculo de Periodistas, Amunátegui N° 31, continúa exhibiéndose el IV Salón Anual de Periodistas Pintores, en que se exponen obras de Pablo Vidor, Raúl Cuevas, Byron Gigoux, Carmen Oyave, Manuel Villaseca, Mario Rodríguez, Gutiérrez Valencia, Carmen de Wilson, Rafael Alberto López, Enrique Mosella, Efraín Espartero y Ovidio Vera. La exposición permanecerá abierta hasta el 30 del presente a las 12.30 y de 17 a 19 horas.

EXPOSICION DE ERNESTO BARREDA

En la Galería Potio, Providencia N° 1652, continúa exhibiéndose una Exposición de Pinturas de Ernesto Barreda.

MUESTRA DE ALBERTO URANGA

En la Sala Libertad, Mac Iver N° 142, entresuelo, se inaugurará hoy una Exposición de Dibujos de Alberto Urrutia Lledo. La muestra permanecerá abierta hasta el 13 de agosto próximo.

DIBUJOS DE ALICIA BLANCHE

En el Instituto Chileno-Norteamericano de Cultura se exhibe una muestra de "Dibujos para Esculturas", de la escultora nacional Alicia Blanche.

"LOS SARAGUROS DEL SUR DEL ECUADOR"

Sobre este tema dictará una charla la Dra. Anny Tual, de la Universidad de Concepción, hoy —a las 19 horas— en el Auditorium Médico, calle Esmeralda N° 672, en la reunión mensual de la Sociedad Chilena de Antropología. Entrada libre.

ACUARELAS DE MARCEL STEGLE

En la Sala de Exposiciones del Banco de Chile continúa exhibiéndose, hasta el 31 del presente, la Exposición de Acuarelas de Marcel Stegle. La muestra puede ser vista en Huérfanos N° 972, entresuelo.

CINETECA UNIVERSITARIA

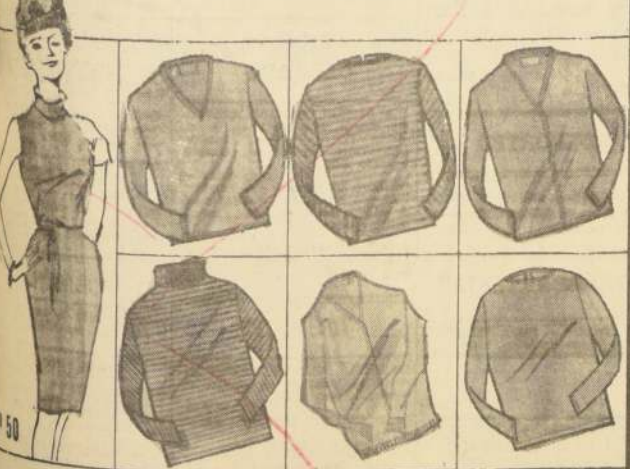
En la Sala de la Cineteca Universitaria, Amunátegui N° 73, tercer piso, se exhibe diariamente, desde hoy miércoles 27 hasta el sábado 30, a las 19.30 horas, la película de Jean Renoir, "TONI" (1934).

En el barrio alto y al precio más bajo!

E° 26 CHALECOS Y PULLOVERS DE FANTASIA

PARA DAMAS Y CABALLEROS EN

MAGLIA
FABRICA DE TEJIDOS



Y como siempre, gran variedad de punto de fantasía de nuestra propia fabricación.

VENGA HOY MISMO Y CONVENZASE!

FABRICA DE TEJIDOS **MAGLIA** PROVIDENCIA 1449
UNA TIENDA DONDE UD SE ATIENDE

UN ACONTECIMIENTO EXCEPCIONAL, DEDICADO A LOS EMPRESARIOS, PROFESIONALES Y DEMAS HOMBRES DE TRABAJO DE CHILE.

ORGANIZA Y AUSPICIA:

I.C.I.S.E.

INSTITUTO CRISTIANO IGLESIA - SOCIEDAD - EMPRESA.
Av. Providencia 1443 Depto. 33 Fono: 496183

VENTA DE ABONOS: TEATRO MUNICIPAL Y TRES LOCALES LLODRA

Huérfanos 1059 - Teléf. 87607 - San Diego 2060 - Teléf. 51428 - Av. Providencia 2204 - Teléf. 257007

VALOR DEL ABONO PARA LAS 10 JORNADAS: E° 80.-

NUEVA "GISELLE" SE ESTRENA HOY



Edgardo Hartley y Xenia Zarkova en los roles principales de "GISELLE".

Hoy se realiza el estreno del ballet romántico "GISELLE", obra que ha sido remontada por el director del Ballet Municipal, maestro Charles Dickson.

LA NACION visitó durante uno de los últimos ensayos al maestro y director Dickson, quien en esos momentos daba los toques finales a una escena de "Giselle", cuyos protagonistas serán en esta oportunidad Xenia Zarkova, Edgardo Hartley, Virginia Carlovich, Rosario Llanos, Raul Galleguillos, Enrique León, Rosalía Zebreck y Alan Woodard. Reina nerviosidad y gran ajetreo en el Teatro Municipal, atmósfera típica ante un estreno. Todo el personal que trabaja en este vasto edificio y en sus diferentes reparticiones, se ha dado cuenta de la seriedad y honradez artística de la labor del maestro Dickson, y han unido sus esfuerzos en una gran colaboración para aminorar esta jornada.

El maestro Dickson nos explica, a propósito de "GISELLE", lo que es un "remontador": "Las versiones originales y tradicionales del repertorio universal, como igualmente de las obras de autores contemporáneos, desaparecen del repertorio de las compañías de ballet. El oficio del remontador no es el más fácil, como equivocadamente se cree. La persona que se dedica a esta clase de tareas, precisa un conocimiento universal y completo de los diversos estilos y escuelas de ballet y una vasta experiencia en las diferentes técnicas y producciones más una memoria fotográfica. Es un terreno delicado y muy especializado y existen, por lo tanto, relativamente pocos remontadores en el mundo. Más aún, un remontador tiene que al mismo tiempo un coreógrafo ciento por ciento profesional, y capaz de poder adaptar las coreografías tradicionales a las diversas compañías universales".

El maestro Dickson nos informó, además, que la bailarina Xenia Zarkova llevará en el primer acto de "Giselle" un tocado floral, que la primera bailarina británica, Alicia Markova, envió especialmente al maestro Dickson para que él lo remontara.

El director del Ballet Municipal nos había ya mostrado un cable que esta misma gran bailarina, con la que trabajó durante largos años, había enviado a la compañía, expresando sus deseos para un gran éxito de "Giselle". Claire Robilant.

"LENTA DANZA" SALE EN GIRA Y SE ANUNCIAN DOS ESTRENOS

La semana pasada concluyó con las representaciones de "Lenta danza en el patíbulo", en el Teatro Comedia.

La obra se mantuvo en cartelera durante cinco meses y constituyó un éxito de público y de crítica.

Ahora la "Lenta danza" viajará a provincias. Irá a Valparaíso, La Serena, Antofagasta, Iquique y Arica. También viajará a Valdivia, Osorno y Concepción. En septiembre alcanzará a Buenos Aires.

"EL CIRCULO ENCANTADO" ESTE DOMINGO

Este domingo se estrena en el Teatro Municipal "El Círculo Encantado", de Mónica Echeverría (basado en una idea de Bertold Brecht). Participarán en la interpretación: Andrés Rojas Murphy, Peggy Cordero, Francisco Morales, Magdalena Aguirre, Norma Lomboy, y Gabriel Barros. Dirigido Mónica Echeverría. La música es de Gonzalo Herranz.

BILLY, EL MENTIROSO

La primera semana de agosto comenzarán las funciones del próximo estreno del "Círculo Encantado", de Mónica Echeverría. La escenografía fue diseñada por Guillermo Núñez; el vestuario por Edith Ocampo. Reparto: Jaime Vadell, Nissim Sharim, Cora Díaz, Peggy Cordero, Magdalena Aguirre, Rodrigo Durán, Gloria Munchmayer y María Valle.



LUISIN LANDAEZ



Palmenia Pizarro; LORENZO VALDERRAMA

GUIA DEL ESPECTADOR

LO CASTILLO, Vitacura 2284
(481981) — 18.30 y 22 horas: Mayra, EE. UU. Aventuras. Menores.
MARCOS, Manuel Montt 622
(42867) — 18.30 y 21.30 horas: La novela rebelde. EE. UU. Musical. Mayores y menores.
METRO, Bandera 127 (83361) — 18.30 y 22 horas: Mayra, Mayores y menores.
ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345) — 15.15, 18.45 y 21.45 horas: El viaje increíble. EE. UU. Walt Disney. Comedia. Aventuras. Mayores y menores.
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948) — 15, 18.30 y 22 horas: Los valientes mueren de pie. EE. UU. Acción. Mayores y menores.
REINA, Vicuña Mackenna 624 (36097) — 18.30 y 21.30 horas: La danza de los diamantes. Mayores de 14 años. Match Chile-Rusia.
REINA, Vicuña Mackenna 624 (36097) — 18.30 y 21.30 horas: La danza de los diamantes. Mayores de 14 años. Match Chile-Rusia.

ROTATIVOS
ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2987 (91254) — Rotativo desde las 12.30 horas: Jinetes del odio. Mayores de 14 años. Hoy como ayer. Mayores y menores.
ALCAZAR, Brasil 373 (80122) — Rotativo desde las 13 horas: Cero de verano. Isla para dos. Bésame.
ASTOR, Estero 257 (392112) — Rotativo desde las 13 horas: El mundo fabuloso del circo. Americano. Colores. Mayores y menores.
ALCAZAR, Brasil 373 (80122) — Rotativo desde las 13 horas: Cero de verano. Isla para dos. Bésame.

CINES
CINARIO FIJO 15.30
18.30 y 21.30 horas: El mundo fabuloso del circo. Americano. Colores. Mayores y menores.
ALCAZAR, Brasil 373 (80122) — Rotativo desde las 13 horas: Cero de verano. Isla para dos. Bésame.

PALACE OVALLE, Iquique 6698
(481981) — Rotativo desde las 11 horas: En la ardiente obsesión. La guerra final. La cigarra no se un bicho.
PALMILLA, Pedro Fontova 5021 (46752) — Rotativo desde las 14 horas: Carroussel del amor. El Ingeniero. Match Chile-Rusia.
CINELANDIA, Santa Rosa 840 (47532) — Rotativo desde las 11 horas: Carroussel del amor. El Ingeniero. Match Chile-Rusia.
CITY, Avenida 1022 (46687) — Rotativo desde las 11 horas: A punta de pistola. Americano. Acción. Colores. Mayores de 14 años. Partido Chile-Rusia.
COLON, San Pablo 3001 (90577) — Rotativo desde las 13 horas: Más allá de Filipinas. Conuto Cabet, concepto del siete. El revólver es mi ley.
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (46753) — Rotativo desde las 13 horas: Carroussel del amor. El Ingeniero. Match Chile-Rusia.
CHILE, Recoleta 2104 (372566) — Rotativo desde las 14 horas: A la hora señalada. Sin Dios ni ley. El rostro de Fu Man Chü.
DANTE, J. Washington 26 (49359) — Rotativo desde las 14 horas: Bailando amor. Mayores de 14 años. Hoy como ayer. Mayores y menores.
FERNANDEZ, San Diego 1035 (46360) — Rotativo desde las 14 horas: Sammy, la feca loca. La máscara del Dr. Syn. El profesor Volcano. Match Chile-Rusia.
FLORIDA, Estado 236 (45289) — Rotativo desde las 10.30 horas: El vuelo de Fénix. EE. UU. Acción. Suspense. Aventuras. Dramas. Mayores y menores.
GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163) — En reparaciones.
HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389) — Rotativo desde las 14 horas: Santo en el hotel de la muerte. Santo contra los zombies. La reina de Chanteller.
HUIFAN, Huifan 979 (31603) — Rotativo desde las 10.30 horas: El viaje increíble. EE. UU. Walt Disney. Comedia. Aventuras. Mayores de 14 años.
IDEAL CINEMA, Manque 4117 (92188) — Rotativo desde las 14 horas: Pasaporte al infierno. Ni en casa. Pájaros. Pájaros de Río Grande. Match Chile-Rusia.
IMPERIO, Estado 236 (397940) — Rotativo desde las 10.30 horas: Adorador John. Sueca. Drama. Mayores de 14 años.
IMPERIAL, San Diego 1344 (51112) — Rotativo desde las 14 horas: El terror de la frontera. Crimen de verano. Bésame.
KING, Huifan 840 (32838) — Rotativo desde las 10.30 horas: David y Lisa. EE. UU. Drama. Mayores de 14 años.
LAUTARO, Gilmann 609 (31787) — Rotativo desde las 14 horas: El hijo del pistolero. El tren. Infinito en las nubes.
LIBERTAD, Vivalta 1564 (361627) — Rotativo desde las 13 horas: El caso y la ley. Infinito en las nubes. Hércules de Chicago. Texas 1876.
LIBRA, Pío Baroja 293 (52181) — Rotativo desde las 14 horas: El caso y la ley. Infinito en las nubes. El hijo del pistolero. El tren.
MADRID, Chacabuco 32-C (93637) — Rotativo desde las 14 horas: Pájaros de Río Grande. Pasaporte al infierno. Ni en casa. Pájaros. Pájaros de Río Grande. Match Chile-Rusia.
MAYO, Monjitas 879 (391201) — Rotativo desde las 10 horas: Mayra, EE. UU. Aventuras. Menores. Partido Chile-Rusia.
MINERVA, San Pablo 3210 (91464) — Rotativo desde las 12.30 horas: Un italiano en Argentina. El magnífico conde. Los barbones.
MONACO, Arturo Prat 715 (38245) — Rotativo desde las 14 horas: Pasión de los fuertes. Secreto supremo. Estación tren. El luchador. Partido Chile-Rusia.
MISTRAL, San Diego 279 (43994) — Rotativo desde las 13 horas: Un italiano en Argentina. El magnífico conde. Los barbones.
MODERNO, Gran Avenida 6544 (250 La Cisterna) — Rotativo desde las 14 horas: Santo contra los zombies. Santo en el hotel de la muerte. La reina de Chanteller.
MONUMENTAL, Av. B. O'Higgins 3943 (91535) — Rotativo desde las 14 horas: La santa y el risuñor. Cero de verano. Isla para dos. Bésame. La Niña. Monjitas 879 (392078).
NACIONAL, Independencia 801 (30594) — Rotativo desde las 14 horas: Sammy, la feca loca. La máscara del Dr. Syn. El profesor Volcano. Match Chile-Rusia.
NORLANDIA, Av. B. O'Higgins 139 (392749) — Rotativo desde las 14 horas: Adorador John. Sueca. Mayores de 14 años.
NAVIA (731720) — Rotativo desde las 14 horas: El rostro de Fu Man Chü. Sin Dios ni ley. A la hora señalada. Sin Dios ni ley.
O'HIGGINS, San Pablo 3285 (86929) — Rotativo desde las 14 horas: El vengador invisible. Yo soy Dillinger. La ciudad del terror. Match Chile-Rusia.
PACIFIC, Huifan 1147 (42921) — Rotativo desde las 14 horas: La vuelta del cerro. EE. UU. Aventuras. Match Chile-Rusia.
PLAZA, Compañía 1068 (47744) — Rotativo desde las 10 horas: Mayra, EE. UU. Aventuras. Menores. Match Chile-Rusia.

HOY: "GISELLE"



EL BALLET MUNICIPAL DE ARTE MODERNO, que desde la apertura de su temporada 1966 acapara el interés del público chileno por la extraordinaria calidad técnica y artística del conjunto, estrena hoy miércoles el ballet "Giselle". EN LA FOTO: Xenia Zarkova y Edgardo Hartley, primeras figuras, en un momento de "GISELLE", espectacularmente remontada y dirigida por Charles Dickson.

EL VIERNES ESTRENA EL BIM BAM BUM LA SUPER REVISTA "BUENAS NOCHES, SANTIAGO"

DE PANTO FLORES Y R. MONTENEGRO.

De gala se vestirá el TEATRO OPERA el próximo VIERNES, para el estreno de la revista más ambiciosa de toda la historia del BIM BAM BUM, con música de PANTO FLORES DEL CAMPO y RICARDO MONTENEGRO, titulada "BUENAS NOCHES, SANTIAGO", la historia de CALLAMPA CITY, desde su fundación hasta su fundición, con un formidable elenco encabezado por CAMILA, LAS QUINTRALITAS, LOS 4 DIFERENTES, ARMANDO NAVARRETE, PEREZOFF, IRIS DEL VALLE, SERGIO FEITO, GUILLERMO BRUCE, PEPE HAROLD y una constelación de estrellas junto a las FAMOSAS CHICAS del BIM BAM BUM, con coreografía del cubano Renny.

No deje de reservar sus entradas para el estreno del VIERNES Y DIAS SUBSIGUIENTES AL FONDO 30176. TRES FUNCIONES DIARIAS, a las 19, 21.40 y 23.15 horas.

SHOW DE PELICULA: DOMINGO 31

FRANCAMENTE hay que sacar el show de este nuevo y maravilloso espectáculo de OSCAR ARRIAGADA Y SUS DIXONS ELECTRONICOS que firmaron contrato con la Empresa Chilena Condor del TEATRO CAUPOLICAN para presentar el próximo DOMINGO 31 el más pintoresco, nutrido y valioso espectáculo internacional en un show de las 3.30 de la tarde, en vermut 6.40 y noche 9.40. ¡Tres show de película!

Se reúnen en el escenario del Caupolicán, EL TANGO, LA CALIENTE CUMBIA, EL VALS PASIONAL, LA MELODIA GUARANIE Y EL TWIST COLOMBIANO.

En torno del venezolano LUISIN LANDAEZ, que se va de Chile (tres últimas presentaciones despedidas del creador exitoso de "La banda está borracha", actuarán los siguientes valores:

PALMENIA PIZARRO, "Carriño Malo", la voz pasional más apreciada en Chile con más de 100 discos de gran éxito popular.

OSCAR ARRIAGADA, acompañado de la TÍPICA DEL BANDONEON MAESTRO CARLOS ARCI con sus tangos tan aplaudidos en Santiago, como no cambia la vida, Café para dos, Lágrimas de sangre. Uno, Sombras nada más.

ROBERTO AGUILAR, el gran cantor chileno de efectiva "pinta" charra mexicana, Roberto que dispara balazos... y después canta el vi-

WENDY, la linda figura juvenil, intérprete de cumbias y mambos.

ANGEL FONTANA, gracioso y oportuno y LOS HILTONS, fonomímicos-musicales cómicos que hacen reír a gritos. ¿Qué tal? Esto es gracioso. Esto es excepcional.

TRES SHOWS ESPECIALES EL DOMINGO 31 MATINE 3.30 DE LA TARDE; VERMUT 6.40 Y NOCHE 9.40.

Tal es la fuerza de arrastre popular de los artistas mencionados, que el grandioso Caupolicán se hará chiquitito, a nivel de tan valioso programa.

Por tal motivo el DOMINGO 31 habrá TRES FUNCIONES con igual programa para facilitar la asistencia de las familias, ancianos, niños y público que no puede salir de noche... en EN MATINE DOMINGAL a las 3.30 tarde, en VERMUT 6.40 y en NOCHE 9.40. Los balcones generales a \$2.200. Los de primera a \$1.100. Los de segunda a \$550. No quedarse afuera del Caupolicán.

UNIVERSIDAD CATOLICA
Departamento de Música

ORQUESTA DE CAMARA

Director Invitado: AGUSTIN CULLEL
Concierto Grosso Op. 6 N° 5 - A. Corelli
Concierto en Mi Mayor - J. S. Bach

Solista: PATRICIO SALVATIERRA
Sonata en La Op. 2 N° 3 - T. Albinoni
Divertimento N° 1 K 136 - W. A. Mozart

MIÉRCOLES 27 DE JULIO

SALON DE HONOR. A LAS 19 HRS.

ENTRADAS EN LIRA 28

TEATRO MUNICIPAL

Miércoles 27 a las 18.30 horas

ORQUESTA FILARMONICA MUNICIPAL

Director Joaquín Taulis

ENTRADAS EN VENTA

LANDAEZ, DESPEDIDA DE CHILE, OSCAR ARRIAGADA, PALMENIA PIZARRO, ROBERTO AGUILAR, DOMINGO 31, T. CAUPOLICAN

Guerrillero: Wendy, la linda estatua de movidas cumbias; graciosos cómicos fonomímicos musicales "Los Hiltons" y humorista Ángel Fontana.

A nivel de la categoría de tan grandioso programa, el público solicita avidamente las plateas numeradas en el "Caupolicán" para el domingo 31, matine vermut y noche.

Cantor venezolano LUISIN LANDAEZ, el domingo 31 en el "CAUPOLICAN" será el homenajeado con un selecto festival despedida de Chile.

Sido
HUIFAN 600
FONO 34368
2.45 y 7 y 9.45 P.M.

La Nave del Mal
UNA PRODUCCION STANLEY KRAMER

LAUREADA POR LA CINEFESTIVAL
VIVEN LEIGH/SIMONE SIGNORET
JOSE FERRER / LEE MARVIN
OSCAR WERNER / ELIZABETH ASHLEY
GEORGE SEGAL/JOSE GRECO
MICHAEL DUNN/CHARLES KORVIN

MAYORES DE 18 AÑOS

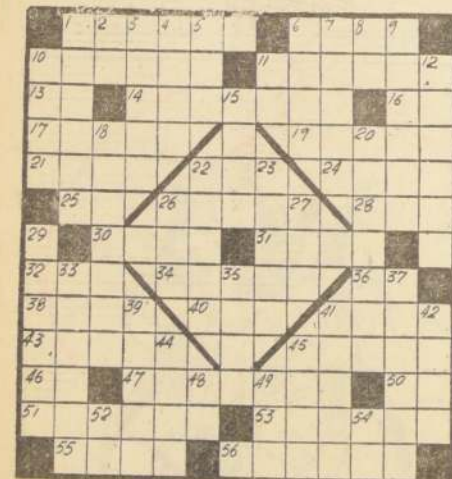
Palabras Cruzadas

HORIZONTALES:

- 1 — Instrumento musical parecido a la guitarra.
- 6 — Anhelo vehemente.
- 10 — Ave zancuda semejante a la cigüeña.
- 11 — Instruido.
- 12 — Ciudad de Caldea, patria de Abraham.
- 14 — Fenómeno atmosférico.
- 16 — Nombre de una conso-nante.
- 17 — De poco vigor.
- 19 — Viveza, eficacia.
- 21 — Rey de Judá, que entre-gó el oro de Jerusalén al rey de Asiria.
- 22 — Ave rapaz nocturna.
- 24 — Fluido que forma la at-mósfera terrestre.
- 25 — Conjunción anticuada.
- 26 — Parte externa del órga-no del oído.
- 28 — Preposición.
- 30 — Pronombre personal.
- 31 — Licor espirituoso muy común en Oriente.
- 32 — Hermana, religiosa.
- 34 — Proteja, ampara.
- 36 — Prepos. insep. que signifi-ca por causa de.
- 38 — Tercero.
- 40 — Pronombre personal.
- 41 — Sombrero de copa alta que puede plegarse.
- 43 — Vano, fútil, inútil.
- 45 — Nombre genérico de ciertas sustancias que se emplean en medicina.
- 46 — Nombre con que en Sa-lamanca se designa a la madre.
- 47 — Repertorio de las prin-cipales ideas de un autor o escuela.
- 50 — Voz que repetida se usa para arrullar a los ni-ños.
- 51 — Acometer.
- 53 — Aberturas por donde se pasan los botones.
- 55 — Percibid el perfume.
- 56 — Parte sobresaliente del tejado. PL.

VERTICALES:

- 1 — Tiene falta de algo.
- 2 — Encaminarse.
- 3 — Cedazo.
- 4 — Segundo hijo de Adán y Eva.
- 5 — Nura de Noemí, mujer de Booz.
- 6 — Viento suave y apacible.
- 7 — Conjunto de las plantas de una región.
- 8 — Notación musical.
- 9 — Indio libre que en América se empleaba para el servicio doméstico.
- 10 — Conjunto de ropa que se cambia de una vez.
- 11 — Preposición insep. que denota unión.
- 12 — Tranquilo.
- 15 — Lo que es o existe.
- 18 — Conjunto de instrumen-tos de percusión de una orquesta.
- 20 — Indócil.
- 22 — Rezase.
- 23 — Interjección con que se denota deseo de que suceda algo.
- 26 — Onda en la superficie del agua.
- 27 — Altar.
- 29 — Aprecio.
- 33 — Adorno.
- 35 — Porción de tierra rodea-da de agua.
- 37 — Peces malacópteros de los ríos americanos.
- 39 — Agata listada que se emplea para hacer ca-mafes.
- 41 — Cantar la rana.
- 42 — Confusión.
- 43 — Tiempo que una perso-na ha vivido.
- 45 — Joya pequeña que se lleva como adorno.



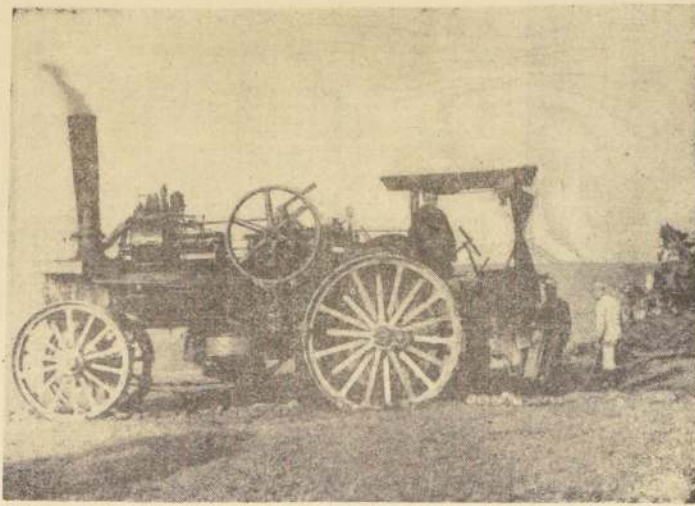
RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR



HOY DIA
Miércoles
DIA USAR DOLLY PEN

El último arado a vapor pasará al Museo

Hace casi cien años tales caballos de labranza de acero iniciaron la revolución técnica en la agricultura. Ahora, el último arado a vapor de la República Federal de Alemania entrará como curiosidad en el museo. El trotamundos, escritor e ingeniero Max Eyth, quien desarrolló los gigantes junto con el inglés John Fowler, pudo, antes de morir en el año 1906, observar personalmente el triunfo del invento en Siberia, en Egipto y en Estados Unidos. Más tarde después de su muerte, los caballos de vapor dieron todavía durante decenios muy buenos resultados. Para arar un campo se necesitaban dos de estos colosos, cada uno de 22 toneladas de peso. Se colocaban las dos máquinas, con una distancia de hasta 550 metros a ambos lados del campo. Por medio de un cable se tiraba el arado, que por sí sólo pesaba cinco toneladas, en movimiento de vaivén. Con todo eso, semejante pareja alcanzó el doble rendimiento de aradura que en nuestros días un tractor. Lo que hizo inrentable el sistema fue el gasto de mano de obra. Se necesitaban cinco hombres, que percibían un jornal total de unos 160 marcos (40 dólares), o sea un "maestro de arado a vapor", un conductor para el arado, dos maquinistas para las locomotoras y un auxiliar para el aprovisionamiento de agua y carbón, de cuyos elementos se necesitaban por día, 12.000 litros y 2 toneladas respectivamente. El sostenimiento del equipo se encarecía aún porque el grupo, que tenía que ir de lugar en lugar, tenía que ser acompañado de dos camiones cisterna, de agua, y de un coche cama. A veces hasta se tenía que pedir la ayuda de la policía para que asegurara el camino hacia el campo a fin de que los torpes gigantes no perturbaran el denso tráfico en las carreteras.



JUAN MARINO



por Leff y Mc Williams

TARZAN



por Edgar Rice Burroughs

DICK TRACY



por Chester Gould

- 48 — Símbolo quím. del er-sio.
49 — Lista, catálogo.
52 — Contracción.
54 — Artículo neutro.

TEXTOS ESCOLARES
y
Siempre novedades Chilenas
en
LIBRERÍA CULTURA
HUERFANOS 1179
Entre Morandé y Bandera

NOVIOS

Compre las argollas en la fábrica más antigua de Chile.
CASA "SOSTIN"
Fábrica de argollas.
Calle Nueva York N° 66
Garantía, seriedad, rapidez.
Liquidación de relojes. No confundir.

MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO

CORPORACION DE LA VIVIENDA

A sus deudores hipotecarios afectos a bonificación:

Se pone en conocimiento de los señores Deudores Hipotecarios de la Corporación de la Vivienda, cuyas deudas no excedan, en conjunto, de 6.000 Unidades Reajustables, que PARA PERCIBIR EL BENEFICIO DE LA BONIFICACION establecida por la Ley N° 15.421, DURANTE EL SEGUNDO SEMESTRE DE 1966 deberán suscribir las correspondientes declaraciones juradas en el presente mes de julio.

EN CONSECUENCIA:

- A. — Los señores Deudores, a quienes corresponde renovar sus declaraciones, deberán concurrir personalmente a las Cajas Recaudadoras, donde pagan en forma habitual sus dividendos, para suscribir dicho documento.
- B. — Aquellos de estos deudores de Santiago que se encuentren acogidos al sistema de descuento por planilla, podrán cumplir este requisito en la Sección Descuento por Planilla de esta Corporación, de lunes a viernes, y de 14.30 a 17.30 horas, en Serrano N° 89, de esta capital.

Para suscribir la declaración jurada, los señores deudores deberán presentar su cédula de identidad y el último recibo cancelado.

SE HACE PRESENTE QUE EL INCUMPLIMIENTO DE SUSCRIBIR LA DECLARACION JURADA EN EL PLAZO INDICADO, ES MOTIVO SUFICIENTE PARA SUSPENDER EL BENEFICIO DE LA BONIFICACION QUE ACUERDA LA LEY N° 15.421, el que sólo podrá recuperar cuando quede firmado dicho documento.

El Vicepresidente Ejecutivo



PARA COMBATIR EL CUTIS SECO...

prefiera la conocida **CREMA HAREM**, que le dejará su cutis terso, claro y suave. **CREMA HAREM..** La crema que ha contribuido a realzar la belleza tradicional de la mujer chilena.



Se pone en conocimiento de los imponentes que, en conformidad al artículo 56° de la Ley N° 14.171, tienen derecho a solicitar a la Corporación de la Vivienda la devolución del 1% adicional de las impositaciones efectuadas entre el 1° de noviembre de 1963 y el 31 de octubre de 1965, siempre que no hayan pedido el traspaso de dichos valores a Cuentas de Ahorro para la Vivienda.

Podrán hacer uso de este derecho los asegurados activos inscritos antes del 1° de noviembre de 1963 y los asegurados pasivos inscritos a pensión de invalidez o vejez antes del 1° de noviembre de 1960.

Para tal efecto, deberán solicitar en las Agencias Locales del Servicio de Seguro Social el otorgamiento de un certificado en que se acrediten las impositaciones correspondientes al período mencionado. Los asegurados activos deberán presentar su libreta de seguros y los asegurados pasivos el comprobante de pago de su pensión.

El plazo para solicitar el Servicio de Seguro Social el certificado antes indicado vence el 28 de febrero de 1967.

La devolución de los valores correspondientes al 1% de impositaciones lo hará directamente al interesado la Corporación de la Vivienda.

BANCO DE CHILE

MERCADO LIBRE BANCARIO			
COMPRADOR		VENDEDOR	
Dólar	E\$ 4.020	E\$ 4.030	
Libra	11.236	11.246	
Dólar Futuro	4.060		

MERCADO DE CORREDORES			
Dólar	E\$ 4.690	E\$ 4.700	
Libra	13.108	13.118	
Dólar Billeto	4.820		

Santiago, 26 de Julio de 1966.

Informaciones Comerciales

Proporcionados por Swett y Fyazguirre

Corredores de la Bolsa

CIERRE OFICIAL A LAS 13 HORAS.		Tierra del Fuego 43		Inas 115	
BONOS E\$		Vina Concha y Toro 106		Intercomercial 104	
NOMINALES		Wagner Stein 15		La Rural 111	
Deuda Interna 7-1 84		SAUTERAS		Luz de Pajarito 104	
Garantía 7-1 84		Lautaro —A— 3.700		Mc Kay 125	
Pavimentación 7-1 84		Lautaro —C— 370		Mallorca 104	
Municipalidad Santiago		Iquique Port. 44		Mallorca 104	
8-1 35		Iquique Vtom. 40		Mallorca 104	
Banco Estado 6-3 4 59		BELLAVISTA TOMÉ 45		Mallorca 104	
Banco Estado 10-6 92		Caupolicán 33		Mallorca 104	
Hipotecario Chile 6-1 65		Chileco 25		Mallorca 104	
Hipotecario Chile 10-6		Frap 23		Mallorca 104	
25		Lina 100		Mallorca 104	
BANCARIAS		Paños Concepción 3		Mallorca 104	
Central 5.000		Rayonhill —A— 21		Mallorca 104	
Concepción 100		Sedylan —A— 4		Mallorca 104	
Constitución 70 1/2		Sedylan —B— 3 3/4		Mallorca 104	
Continental 6		Sumar 22		Mallorca 104	
Credito 65		Taj. Callarua 20		Mallorca 104	
Chile 227		Textil Progreso 38		Mallorca 104	
Edwards 25		Textil Vina 5 3/4		Mallorca 104	
Español 105		Vestex 14		Mallorca 104	
Hipotecario 87		Victoria P. Alto 5		Mallorca 104	
Italo 65		Yapo 15		Mallorca 104	
Italo 6 1/2		INDUSTRIALES		Mallorca 104	
Nac. del Trabajo 12		Arrocera EGA 9		Mallorca 104	
3/4		Bima 8 1/2		Mallorca 104	
O'Higgins 9 1/2		Cementos Bío Bío 74		Mallorca 104	
Orma 150		Cervecerías 69		Mallorca 104	
Pacífico 5		Club de Golf 80 000		Mallorca 104	
Panamericano 80		Club Hipico 470 000		Mallorca 104	
Sudamericano 12		Club de Polo 12 000		Mallorca 104	
Tela 250		Codelco 195		Mallorca 104	
MISERIAS		Codelco 195		Mallorca 104	
Andacollo 1 1/2		Codelco 195		Mallorca 104	
Aucanquilcha 20		Codelco 195		Mallorca 104	
Chañaral 36		Codelco 195		Mallorca 104	
Cerro Grande 750		Codelco 195		Mallorca 104	
Del. Punitaqui 13		Codelco 195		Mallorca 104	
Disputada 620		Codelco 195		Mallorca 104	
Espino 10		Codelco 195		Mallorca 104	
Gallequillas 13 1/2		Codelco 195		Mallorca 104	
Late-Schwager 6		Codelco 195		Mallorca 104	
Manganos 285		Codelco 195		Mallorca 104	
Merced 2		Codelco 195		Mallorca 104	
Minas y Fari. 12		Codelco 195		Mallorca 104	
Ouri 90		Codelco 195		Mallorca 104	
Ouro 18		Codelco 195		Mallorca 104	
Presidente 8		Codelco 195		Mallorca 104	
Punta de Lobos 4 1/4		Codelco 195		Mallorca 104	
Tamaya 5		Codelco 195		Mallorca 104	
Tocopiña 550		Codelco 195		Mallorca 104	
Totoral 42		Codelco 195		Mallorca 104	
AGRICOLAS Y GANADERIAS		Codelco 195		Mallorca 104	
Aisen 730		Codelco 195		Mallorca 104	
Carampangue 12		Codelco 195		Mallorca 104	
Cilco 300		Codelco 195		Mallorca 104	
Colcura 19		Codelco 195		Mallorca 104	
Copihue 43		Codelco 195		Mallorca 104	
Cerro Grande 48		Codelco 195		Mallorca 104	
Laguna Blanca 100		Codelco 195		Mallorca 104	
La Rosa Sofruto 110		Codelco 195		Mallorca 104	
Rupuncó 42		Codelco 195		Mallorca 104	

INDICE GENERAL DE PRECIOS DE ACCIONES

Transacciones en Sigo.

Transac. con Vales.

Bonos E\$ Nominales

Libra por Ton.— Precio del Cobre en Londres.— Tonelada Ligera

PRIMERA RUEDA

E 518.00 Comp.	DISPONIBLE	E 522.00
" 519.00 Vend.	FLUCTUACION	" 523.00
" 18.00 ALZA	A 90 DIAS	" 4.00
" 524.00 Comp.	FLUCTUACION	" 328.00
" 525.00 Vend.	FLUCTUACION	" 329.00
" 17.00 ALZA	TENDENCIA	" 4.00
MUY SOSTENIDA	VENTAS	" 1.775 Ton
1.800 Ton. Larga ..		

SEGUNDA RUEDA

E 518.00 Comp.	DISPONIBLE	E 522.00
" 519.00 Vend.	FLUCTUACION	" 523.00
" 18.00 ALZA	A 90 DIAS	" 4.00
" 524.00 Comp.	FLUCTUACION	" 328.00
" 525.00 Vend.	FLUCTUACION	" 329.00
" 17.00 ALZA	TENDENCIA	" 4.00
MUY SOSTENIDA	VENTAS	" 1.775 Ton
1.800 Ton. Larga ..		

ESTABLECIMIENTOS GASTON RUDDOFF S.A.

DIRECTORIO

Se avisa que el Directorio de esta Sociedad ha quedado constituido en la siguiente forma: